



JEUDI 30 NOVEMBRE 1995

No 36128 - 115e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00  
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Courrier en Suisse

**Plus cher**

Les lettres en courrier A et en courrier B, les lettres recommandées ou envoyées à l'étranger vont coûter plus cher dès le 1er janvier prochain.

**Page 4**

Tarif du transport des journaux

**Les éditeurs mécontents**

Les tarifs postaux pour le transport des journaux vont augmenter en trois étapes de 37% en moyenne d'ici à 1998 pour les éditeurs. Ceux-ci sont mécontents.

**Page 4**

Culture

**Œuvres profanes et sacrées**

● Page 33

**Programmes radio-TV**

● Page 37

**Assurance-maladie  
Peut-on changer d'assureur?**

● Page 39

Sida

**Un vaccin n'est pas pour demain**

● Page 40



**tyfelle**  
coiffure  
Place de l'Hôtel-de-Ville 6  
Téléphone 039/28 75 55  
132-771103

## Processus de paix en cours en Irlande du Nord

# L'espoir de Clinton

Au lendemain d'un accord britannique-irlandais pour la création d'une Commission internationale sur le désarmement de l'Armée républicaine irlandaise (IRA), le président Bill Clinton, arrivé hier à Londres pour la première étape d'une tournée européenne de cinq jours destinée à soutenir le processus de paix en Bosnie mais également en Irlande du Nord, a salué un «moment d'espoir» pour le monde et appelé à «rendre la paix héroïque».

«En cette nouvelle ère, nous devons nous lever non pour un appel aux armes mais pour un appel à la paix», a déclaré le président américain devant le Parlement britannique. «Nous pouvons rendre la paix héroïque», a-t-il ajouté en évoquant tout autant la Bosnie que l'Irlande du Nord. «Et ce faisant, nous pouvons créer un avenir bien plus proche de nos idéaux que tout notre glorieux passé». Arrivé à Londres quelques heures seulement après l'avancée inattendue annoncée mardi soir sur la question irlandaise, Bill Clinton a salué «la lucidité et le courage» des premiers ministres britannique et irlandais John Major et John Bruton.

Au cours d'une conférence de presse aux côtés de M. Major, il les a appelés à «prendre des risques pour la paix». Faisant allusion à ses propres difficultés sur la question de l'envoi de troupes américaines en Bosnie, il a souli-



gné que si, «très souvent, les gens qui prennent ces risques pour la paix ne sont pas appréciés pour cette initiative, nous, aux Etats-Unis, nous apprécions ce travail et espérons qu'il sera fructueux». Un peu plus tôt, il avait assuré que «ceux qui défendent la paix auront les Etats-Unis à leurs côtés».

### UNE COMMISSION

Mardi soir, quelques heures avant le début de la tournée de M. Clinton - qui doit également le mener en République irlandaise, en Irlande du Nord pour la première fois pour un président américain, en Allemagne et en Espagne - John Major et John Bruton - celui-ci étant égale-

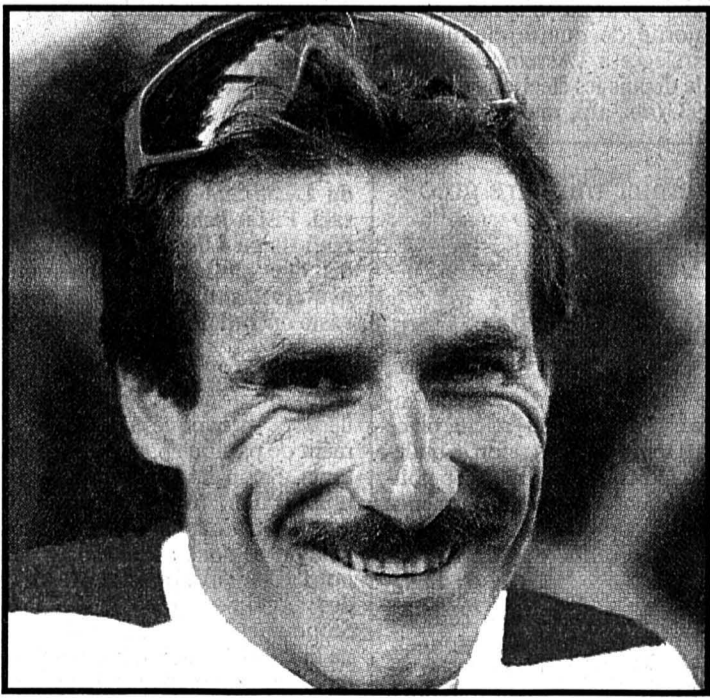
ment présent à Londres - ont annoncé la création d'une Commission internationale sur le désarmement de l'Armée républicaine irlandaise (IRA).

Cette commission sera présidée par l'ancien sénateur américain George Mitchell, qui accompagne d'ailleurs M. Clinton dans son voyage en Europe. Les deux gouvernements sont également convenus de se fixer pour objectif de commencer au mois de février les négociations en Irlande du Nord. Cette initiative devrait permettre, comme l'a souligné le bureau de M. Major en annonçant la nouvelle, une approche «à deux voies» du processus de paix entamé l'année dernière.

Bill Clinton, qui pendant sa campagne électorale de 1992 s'était déclaré ouvert à un éventuel envoi de troupes américaines en Ulster, a déclaré voir dans cet accord «une occasion d'ouvrir un dialogue dans lequel tous les points de vue seraient représentés et tout le monde écouté». Evoquant à la fois cette avancée en Irlande du Nord et l'accord conclu à Dayton sur la Bosnie, il a toutefois reconnu qu'il reste «un certain travail à faire». Mais cela ne l'empêche pas d'avoir «confiance dans le fait que notre peuple est prêt à relever ces défis et que cette tâche sera accomplie».

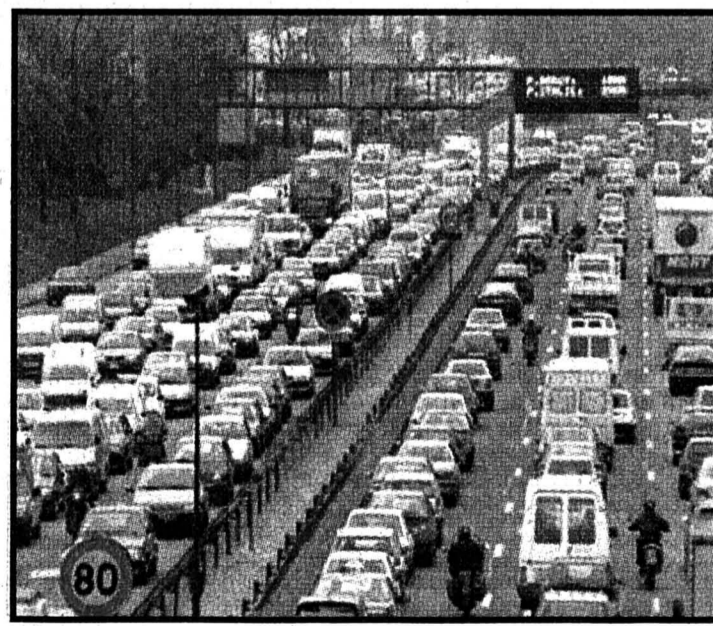
(ap)

## Cyclisme - Six Jours de Zurich Urs Freuler en veut toujours



**Urs Freuler**  
A 37 ans, le Glaronnais est loin d'avoir bouclé la boucle.  
● Page 11 (ASL/a)

## France: le chaos!



**France**  
La grève des employés des transports publics s'est poursuivie hier en France. Du coup, les routes sont envahies. Quelque 500 km de bouchons étaient comptés aux abords de Paris, un record absolu. (Keystone-AP)

● Page 2

OPINION

### Prudence et fermeté

Alors que se réunit, lundi, le Conseil des ministres de l'UE qui doit notamment se pencher sur le dossier helvétique, plusieurs voix se sont élevées en Suisse pour réclamer des concessions, de la part du Conseil fédéral, sur la libre circulation des personnes. Celui-ci reste inflexible: mais sa fermeté n'a d'égale que sa prudence dans un domaine aussi sensible.

L'offre suisse, en matière de libre circulation, a de quoi satisfaire d'importantes exigences de certains de nos partenaires (Espagne, Portugal). Notamment parce que la Confédération garantirait l'octroi des permis de séjour (dans des conditions bien améliorées), empêchant les cantons de les refuser à des Européens pour les délivrer à d'autres, «meilleur marché».

Il est vrai qu'avec l'offre suisse, on n'est plus très éloigné de la libre circulation au sens où l'entend l'UE. La distance n'est peut-être même que symbolique mais c'est là que la prudence du Conseil fédéral le pousse à la fermeté: il faut éviter un vote négatif en Suisse sur ce dossier, qui serait beaucoup plus grave qu'un blocage temporaire des négociations avec Bruxelles.

Les partis gouvernementaux (sans l'UDC) réclament des concessions, de même qu'une majorité du Parlement et de nombreuses organisations économiques. C'est impressionnant, mais surtout parce que les opposants, en ce moment, se taisent. Ils se sont contentés de brandir tôt la menace du référendum, au cas où les concessions iraient trop loin. Depuis, ils attendent.

Mais dès l'annonce d'un accord bilatéral sur une pleine libre circulation, ils sortiraient du bois. Pour dire quoi? Par exemple que «tous ces Arabes français» ou «tous ces Turcs allemands» franchiraient la frontière pour nous prendre nos emplois ou nos indemnités de chômage. Même si toutes les statistiques démontrent le contraire, l'argument fera mouche.

Le Conseil fédéral modère donc les enthousiasmes... pour pouvoir aller de l'avant. Parce que, dans quelques années, les petites et moyennes entreprises réclameront l'union douanière pour pouvoir livrer, à temps et sans formalité, leurs produits d'exportation. Parce que l'économie, asphyxiée par la force du franc suisse, voudra entrer dans l'union monétaire.

Parce qu'aussi la sécurité ne sera pleinement assurée que dans le cadre des accords de Schengen (réservés aux membres de l'UE). Parce que nous devons toujours courir derrière les accords de libre-échange entre l'UE et la zone USA-Canada-Mexique. Parce qu'enfin, nous ne participerons jamais à l'élaboration des politiques auxquelles nous devons, de fait, nous soumettre.

C'est dire que, si l'UE comprend la prudence - donc la fermeté - des négociateurs suisses, on peut éviter des cassures et des dommages non seulement inutiles mais durables. Faut-il rappeler que la demande d'adhésion à l'UE n'a été que gelée, et non retirée? L'objectif est donc clair: on ne parle ici que des moyens les plus sûrs de l'atteindre.

François NUSSBAUM

BIKINI TEST NUIT TZIGANE Vendredi 1er décembre 1995, portes 21:00  
TARAF DE HAIDOUKS Réservations TICKET CORNER \* SBS 25.- L'Impartial

# Pendant que Bill Clinton entame sa tournée européenne Premiers américains en Bosnie

Les premiers militaires américains ont mis le pied sur le sol bosniaque hier. Par ailleurs, le nombre des civils toujours portés disparus à Srebrenica se situerait entre 3500 et 5500, selon un rapport de M. Boutros-Ghali.

Une équipe de reconnaissance de dix hommes de la Première Division blindée basée en Allemagne est arrivée à Tuzla, où devrait être stationnée la principale base américaine dans le cadre de la force multinationale qui doit être envoyée sur place après signature formelle de l'accord conclu à Dayton la semaine dernière.

Pendant ce temps, le président Bill Clinton a entamé à Londres une tournée européenne de cinq jours destinée à soutenir le plan de paix et l'envoi de la force multinationale de l'OTAN qui sera chargée de le

faire appliquer sur place, probablement dès après la cérémonie de signature. Celle-ci aura lieu à Paris le 14 décembre.

En attendant, l'avant-garde des dix Américains arrivés hier à Tuzla, dans le nord-est, devrait y rester un jour ou deux, selon le capitaine Yahya Siddiqui, porte-parole de l'ONU. L'équipe est chargée de commencer à préparer le terrain avant que ne les rejoigne à Tuzla un élément avancé de 1400 soldats de l'OTAN. L'Alliance devrait donner son feu vert officiel à leur départ aujourd'hui depuis le siège de Bruxelles.

Pendant ce temps à Ilidza, faubourg serbe de Sarajevo, quelque 20.000 Serbes de Bosnie sont une nouvelle fois descendus dans la rue aux cris de «Sarajevo est serbe» ou «Nous ne quittons pas Sarajevo» pour protester contre l'accord de Dayton. Ils refusent la réunification de la capitale sous contrôle des autorités bosniaques.

Cette manifestation s'est tenue au jour de l'arrivée du médiateur européen Carl Bildt, qui doit précisément s'entretenir avec les dirigeants bosniaques de l'application de l'accord. M. Bildt entend également préparer la coordination entre les aspects militaires et civils de la nouvelle structure.

De leur côté, les responsables de l'ONU s'inquiètent d'une multiplication d'incendies criminels et de pillages commis par des hommes en uniformes bosno-croates à Sipovo et à Mrkonjic Grad, dans l'ouest de la Bosnie. Aux termes de l'accord de Dayton, ces deux localités doivent revenir aux Serbes de Bosnie. Selon le porte-parole Alexandre Ivanko, les deux villes ont été brûlées à 30% et de nombreuses usines ont été pillées. L'ONU a exhorté les Croates de Bosnie à cesser ces destructions.

A Gorazde, dans l'est, l'ONU est confrontée à un autre type de

problème. Le porte-parole du Haut Commissariat pour les réfugiés sur place, Kris Janowski, a en effet signalé que les convois d'aide humanitaire étaient souvent harcelés, souvent retenus aux postes de contrôle serbes, parfois pendant deux ou trois heures.

## CIVILS DISPARUS

D'autre part, le nombre des civils toujours portés disparus à Srebrenica se situerait entre 3500 et 5500, selon un rapport du secrétaire général de l'ONU M. Boutros Boutros-Ghali demandé le 9 novembre par le Conseil de sécurité.

Il s'agit d'un des actes de cruauté et de violence les plus méprisables du conflit en Bosnie, estime ce rapport, qui demande que de nouveaux efforts soient déployés pour poursuivre les responsables des crimes de guerre tant à Srebrenica que dans d'autres régions de Bosnie-Herzégovine. (ap)

Algérie

## Camp fermé

Le dernier camp de «détention administrative», celui de Ain M'Guel, dans le Sud algérien, a été fermé et les prisonniers - 640 militants et sympathisants du Front islamique du salut (FIS), selon l'Observatoire national des droits de l'homme - qui s'y trouvaient ont été libérés, a annoncé hier le Ministère de l'intérieur.

La décision de fermeture est intervenue 48 heures après l'investiture du président Liamine Zéroual. Sept camps ont été ouverts dans le Sud algérien après l'instauration de l'état d'urgence en février 1992. Plusieurs milliers de militants et de sympathisants du FIS y ont été détenus sans jugement. Six de ces camps ont été fermés en 1994.

Le chef du gouvernement Mokdad Sifi a présidé mardi un Conseil interministériel consacré à la mise en pratique de l'appel «à la clémence et au repentir» des «égares» impliqués dans les actes de violence, lancé par M. Zéroual. (ap)

30.11.1895 - Naissance du compositeur autrichien Johann Nepomuk David à Efering, décédé en 1977.  
30.11.1920 - Adoption par la Prusse d'une Constitution démocratique.  
30.11.1970 - Décès de la couturière Nina Ricci à l'âge de 87 ans à Paris.

## BRÈVES

### Palerme

#### Sommet italo-espagnol

Le sommet italo-espagnol entre Lamberto Dini et Felipe Gonzalez a débuté hier à Palerme. Le président du Conseil et le premier ministre doivent préparer le transfert de la présidence de l'Union européenne qui sera assurée, après l'Espagne, par l'Italie à partir du 1er janvier.

### Afrique du Sud

#### Commission Vérité

Le président sud-africain Nelson Mandela a nommé hier l'archevêque Desmond Tutu à la tête d'une commission, dite «Vérité et Réconciliation», considérée comme essentielle pour la réconciliation ethnique en Afrique du Sud. Cette commission composée de 17 membres sera chargée de réunir des preuves sur les crimes commis pendant l'apartheid aussi bien par les forces de sécurité gouvernementales que par les mouvements antiapartheid.

### Législatives en Biélorussie

#### Participation assez élevée

Les électeurs de Biélorussie se sont déplacés relativement nombreux hier pour élire 141 députés. Leur absence empêche le Parlement de cette ancienne République soviétique de fonctionner depuis mai dernier.

### Personnel de Sabena

#### Grève de 24 heures

Le personnel de la compagnie aérienne belge Sabena a déclenché hier une grève d'avertissement de 24 heures. En conséquence, la direction de Sabena a annulé tous ses vols au départ de Bruxelles.

### Sommet des Grands Lacs

#### Petite avancée

Le Sommet des Grands Lacs sur la situation au Rwanda n'a abouti qu'à une petite avancée. Les quatre chefs d'Etat d'Afrique centrale réunis au Caire se sont contentés de demander la prolongation de trois mois du mandat de l'ONU et de réaffirmer leurs engagements antérieurs, largement ignorés jusqu'à présent.

### Sri Lanka

#### Soldats ralentis

Les rebelles tamouls ont réussi à ralentir l'avancée de l'armée sri lankaise vers le centre de Jaffna, ont annoncé hier des sources militaires. Le fief des indépendantistes tamouls est assiégé depuis une semaine.

## France: sixième jour de grève des cheminots français L'agitation sociale s'étend



Paris

Aucun train ne circule en Gare du Nord ni ailleurs. (Keystone)

L'agitation sociale en France approche la cote d'alerte pour le premier ministre, Alain Juppé. Il a réaffirmé hier sa volonté de poursuivre une réforme drastique du système de prévoyance sociale, malgré une révolte sans précédent depuis dix ans du secteur public. Le PS a décidé de lancer une motion de censure contre le gouvernement.

Conséquence de cette agitation, les Français ont connu hier une nouvelle journée de chaos. Dans la région parisienne, l'absence totale de transports publics a entraîné dès l'aube des encombrements indescriptibles sur tous

les grandes axes menant à la capitale. Quelque 500 km de bouchons étaient comptés sur les routes aux abords de Paris, un record absolu.

Le Conseil des ministres a approuvé le projet de loi qui autorisera le gouvernement à légiférer par ordonnances durant quatre mois pour réformer la Sécurité sociale. M. Juppé a ensuite installé la commission chargée de la réforme des régimes spéciaux de retraites.

Les conditions sont réunies pour une poursuite et l'aggravation de l'épreuve de force gouvernement-syndicats. En grève depuis six jours, les cheminots

ont rejeté le contrat de plan que le gouvernement leur proposait.

Les agents des transports publics parisiens ont maintenant emboîté le pas aux cheminots, cessant le travail pour la seconde journée consécutive. Ce double mouvement se poursuivra aujourd'hui. La grève commence aussi à s'étendre à la Poste, dans les centres de tri postaux régionaux.

Les agents de l'électricité et du gaz de France, inquiets pour leur statut futur, prévoient des arrêts de travail aujourd'hui. C'est la journée qui a été choisie aussi par les étudiants en grève dans près de la moitié des universités, pour descendre à nouveau dans la rue pour réclamer davantage de moyens financiers et de professeurs pour leurs universités.

## MOTION DE CENSURE

Par ailleurs, le Parti socialiste a décidé de déposer une motion de censure contre le gouvernement d'Alain Juppé, a annoncé hier Laurent Fabius, président du groupe socialiste à l'Assemblée nationale. Le PS a pris cette décision au vu du mécontentement social qui s'amplifie en France. La motion de censure n'a cependant aucune chance d'être adoptée. Le gouvernement de droite d'Alain Juppé dispose d'une majorité de quatre cinquièmes des sièges à l'Assemblée nationale depuis les élections de mars 1993. (ats, afp, reuter)

## Succès militaires du gouvernement afghan Revers des taliban

Les forces gouvernementales afghanes ont réussi à s'emparer hier de positions tenues par les rebelles islamistes taliban à l'est de Kaboul, après une série de revers ces derniers mois.

Lors d'une opération menée tôt hier et achevée dans l'après-midi, l'armée a affirmé avoir repoussé les rebelles de 20 km en arrière. Ce succès redonne un peu de moral aux forces du président Burhanuddin Rabbani, après une série de revers ces derniers mois face aux taliban.

De vastes zones tenues par les taliban semblent en effet avoir été reprises à l'est de la ville et dans la chaîne montagneuse entourant les faubourgs sud-est de la capitale. L'armée avait repris la semaine dernière le village de Chakari, considéré comme un

point de regroupement pour une offensive sur Kaboul, selon le commandant Mohammed Shahwali. Dans la zone de Khord Kaboul (est de Kaboul), on pouvait voir de nombreux corps au milieu de douilles d'obus.

Mais en dépit de ces succès militaires, le gouvernement a réaffirmé qu'il était prêt à négocier pour mettre fin à la guerre civile qui dure depuis trois ans et qui oppose des factions autrefois alliées pour chasser l'Armée rouge puis le gouvernement afghan prosoviétique.

M. Rabbani a récemment renouvelé son offre de quitter le pouvoir et de laisser la place à un gouvernement intérimaire sous les auspices de l'ONU. Mais les taliban, d'anciens étudiants en théologie, ont refusé. (ap)

## Premier ministre grec

## Etat détérioré

Le premier ministre grec Andreas Papandréou a été placé sous rein artificiel, selon le bulletin médical publié hier. Le gouvernement s'est réuni d'urgence pour évoquer la dégradation de l'état de santé de M. Papandréou.

«Le fonctionnement cérébral est total et le cœur fonctionne», a précisé le directeur adjoint de Onassio, le centre cardiologique où M. Papandréou est hospitalisé depuis le 20 novembre.

Parallèlement, une réunion informelle de plusieurs membres du Cabinet s'est tenue hier matin. Les ministres ont discuté notamment de l'état de santé de M. Papandréou et du projet de budget qui doit être déposé au Parlement aujourd'hui. (ats, afp)

## Elections législatives en Egypte Incidents meurtriers

Les élections législatives égyptiennes ont été marquées hier par des violences qui ont fait au moins quatre morts. L'opposition a dénoncé des abus flagrants de la police, des responsables électoraux et du parti au pouvoir.

Les 21 millions d'électeurs égyptiens étaient appelés aux urnes pour renouveler les 444 sièges du Parlement. Quelque 3980 candidats étaient en lice. Les partis d'opposition qui avaient boycotté les précédentes législatives en 1990 étaient largement représentés. Les résultats sont attendus aujourd'hui. On ignore le taux de participation.

Des fusillades et des échauffourées dans le sud ont fait quatre morts et une soixantaine de blessés. A Baltim et au Caire, la police a fait usage de gaz lacrymogènes pour disperser des électeurs semant le désordre.

Les bureaux de vote ont fermé à 17 h (16 h suisses). Les neuf heures d'opération ont conforté l'opposition dans l'idée que le gouvernement n'avait rien fait pour assurer un scrutin un déroulement libre et équitable. Ses représentants n'ont pas pu péné-

trer dans de nombreux bureaux de vote, la police a arrêté des centaines d'islamistes et certaines urnes n'étaient pas vidées à l'ouverture du vote, ont affirmé des opposants.

Afin d'empêcher toute manœuvre frauduleuse, les électeurs devaient signer à côté de leur nom dans les bureaux du centre du Caire. Autre innovation, ils votaient dans des isolements. Les listes électorales ont été tapées à la machine pour empêcher que des noms soient rajoutés. Des policiers armés étaient en faction devant chaque bureau de vote. Les douze partis d'opposition ont néanmoins accusé le gouvernement de commettre des irrégularités afin d'assurer une majorité écrasante au Parti national démocratique (PND) au pouvoir.

Selon le coordonnateur d'un organe de supervision indépendant, ses cinq bureaux ont reçu un millier de plaintes dont 80% émanaient des islamistes du Parti travailliste et des Frères musulmans. La police a arrêté plus de 1100 sympathisants des Frères musulmans dans la nuit de mardi à hier, dans la région de Minya. (ats, reuter, afp)

## Israël a envoyé des renforts

## Haute tension au Liban-Sud

Au lendemain d'une attaque à la roquette menée par le Hezbollah du Liban-Sud sur le nord d'Israël, l'Etat hébreu a envoyé des renforts au Liban-Sud hier, tandis que plusieurs membres du gouvernement appellent à une vaste opération de représailles.

L'attaque a fait six blessés israéliens et provoqué un mouvement de panique parmi les habitants. Selon les Nations Unies, plus d'une trentaine de roquettes Katioucha tirées par des fedayin se sont abattues sur le nord d'Israël, notamment près des agglomérations de Kiryat Shmona et Metulla, aux abords de la frontière libanaise. L'artillerie, appuyée par l'aviation, avait riposté en tirant au moins 250 obus, selon un officier de l'ONU.

Hier, un convoi de chars d'assaut et d'autres véhicules militaires a quitté le nord d'Israël pour rallier le Liban-Sud. Plusieurs membres du gouvernement ont appelé à une riposte immédiate et de grande envergure, mais, selon la radio mili-

taire, le premier ministre Shimon Peres en a rejeté l'idée.

La veille, après s'être rendu dans le secteur touché par les roquettes, il avait lancé une mise en garde au Liban et à la Syrie, qu'Israël accuse de soutenir le Hezbollah, qui agit d'ailleurs depuis le secteur libanais sous son contrôle. «Il y a une présence militaire syrienne au Liban», avait déclaré M. Peres. «Qu'elle le veuille ou non, la Syrie doit porter la responsabilité de ces actes».

Selon les médias israéliens, le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher a eu une conversation téléphonique avec son homologue syrien Farouk al-Charah pour exiger de la Syrie qu'elle contienne le Hezbollah. Les autorités américaines auraient également demandé à Israël de ne pas envenimer la situation.

Pourtant, l'aviation israélienne a bombardé hier des positions du Hezbollah dans le sud du Liban pour la troisième fois en quatre jours, ont rapporté des membres des services de sécurité libanais. (ap)

**Pies**  
POUR ELLE ET LUI

Avenue Léopold-Robert 75  
La Chaux-de-Fonds

# LIQUIDATION TOTALE

## RABAIS JUSQU'À 80%

Manteaux - Costumes - Robes - Pantalons - Jupes - Chemisiers - Pullovers

**Robes de mariée à 50%. Plus avantageux que la location**

**MANTEAUX  
D'HIVER  
DÈS FR. 100.-**

132-778980

## Maintenant dans le commerce spécialisé

Votre commerce d'électroménager vous conseille volontiers

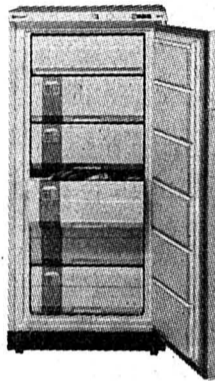
**Bauknecht**

### Congélateur-armoire antigaspi GKMC 2437

- 201 litres de capacité utile
- Consommation d'électricité réduite à 0,45 kWh en 24 heures par 100 litres de capacité utile
- Avertisseur sonore température et ouverture de porte
- Indicateur extérieur LED de température
- Tiroirs-safes antibasculants, inventaire de garde
- Dimensions (h x l x p) cm: 143 x 66 x 66

Prix à l'emporter

**Fr. 895.-**



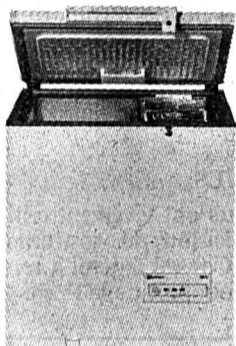
**Bauknecht**

### Congélateur-bahut GTL 2233

- 201 litres de capacité utile
- Cons. d'électricité réduite à 0,64 kWh en 24 h par 100 l de capacité utile
- Compartiment de congélation de 64 l
- Éclairage au couvercle, thermomètre
- Dimensions (h x l x p) cm: 88,5 x 81 x 66

Prix à l'emporter

**Fr. 495.-**



**Whirlpool**

### Réfrigérateur-table ARG 718\*\*\*

- 140 litres de capacité utile, dont 17 de congélation 3 étoiles
- Cons. d'électricité réduite à 0,59 kWh en 24 h par 100 l de capacité utile
- Dégivrage automatique de l'enceinte de réfrigération
- Dimensions (h x l x p) cm: 85 x 55 x 60

Prix à l'emporter

**Fr. 545.-**



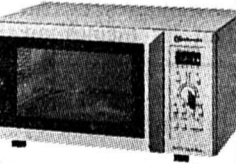
**Bauknecht**

### Micro-ondes MCCD 1820 CRISP

- 7 paliers de puissance micro-ondes jusqu'à 900 watts, système DUO
- Gril à quartz 1000 watts
- Fonction CRISP de brunissage croustillant dessus et dessous
- Four de 20 litres en acier fin
- Minuterie électronique
- Dim. (h x l x p) cm: 27,7 x 54,6 x 33,8

Prix à l'emporter

**Fr. 645.-**



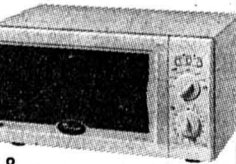
**Whirlpool**

### Micro-ondes AVM 440

- Puissance micro-ondes 900 watts
- Gril à quartz 1000 watts
- Palier de décongélation
- Four de 20 litres en acier fin
- Minuterie de 0 à 60 minutes
- Dimensions (h x l x p) cm: 27,7 x 52,6 x 32,8

Prix à l'emporter

**Fr. 375.-**



**Bauknecht**

Une entreprise du groupe Whirlpool

Grande marque et service garanti par le fabricant

Bauknecht SA, 1023 Crissier  
Téléphone 021 637 23 60

101-742134/ROC



Institut canin et félin  
A. Monti  
Toiletteuse diplômée

Daniel-Jeanrichard 5  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 08 32

Salon Canin  
«Chez Lala»

Gilbert & Elisabeth Jacot  
Jardinière 115  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 03 63



Venez toiletter vos chiens dans nos:

### 3 établissements spécialisés

(et non chez des prétendus professionnels à domicile)

Nous vous proposons:

- prix plus bas que les tarifs pratiqués en Suisse romande;
- toiletteurs diplômés;
- endroit propre et hygiénique;
- locaux adaptés et équipés;
- professionnels payant leurs impôts et charges.

A bientôt...

A la Toutounerie  
Salon de beauté canine  
Noëlle Brossard



2300 La Chaux-de-Fonds  
Rue du Parc 28  
Tél. 039/23 74 81

132-779518

**VW Coccinelle**

moteur 10 000 km.

Au plus offrant  
☎ 038/51 26 17

28-36020

secours  
DETTES

AIDE  
efficace

038/51 17 76

MEYER GESTION DE DETTES  
2520 LA NEUVEVILLE

6-94925

Publicité intensive, Publicité par annonces



Cadence  
Visage Corps

- Soin complet du visage
- Drainage lymphatique méthode Vodder
- Massage anticellulite
- Stimulation électrique, enveloppements

Nicole Clark  
Nâfels 18, La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/23 44 05

132-779696

**Antipod**  
Cd - disc  
surprenez vos oreilles  
et vos yeux!  
Plus de 12 000 disques dans tous les styles  
Bons cadeaux  
(cartes de crédit acceptées)  
Manège 19-21, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 10 70

## VACANCES - VOYAGES

**robert fischer**

Fleur-de-Lys 35, 2074 Marin

Le car... depuis 1931!!!

Faites-nous confiance!

Nos voyages de fin d'année

du 23 au 26 décembre, 4 jours

VOYAGE DE NOËL À BREGENZ Fr. 475.-

du 30 décembre au 1er janvier, 3 jours

ST-SYLVESTRE Aix-en-Provence Fr. 565.-

du 31 décembre au 1er janvier, 1/2 jours

ST-SYLVESTRE EN BOURGOGNE Fr. 288.-

Départ également du Locie et de La Chaux-de-Fonds

Demandez nos programmes détaillés

Renseignements et inscriptions:  
Tél. 038/33 49 32

**Le grand centre du meuble**  
à voir avant toute décision!

**6 étages**  
**30 vitrines**

**neuchâtel**  
fbg de l'hôpital  
☎ 038/25 75 05

Heures d'ouverture:  
de 8 h à 12 h et  
de 13 h 30 à 18 h 30.  
Samedi sans interruption de 8 h à 17 h.  
Lundi matin fermé.

**meubles MEYER**

**Véhicules expertisés**

diverses marques.  
Prix de Fr. 5000.-  
à 8500.-  
☎ 038/33 90 33

28-33424

**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MÉZIÈRES  
021 903 24 45

L'annonce,  
reflet vivant  
du marché

**Opel Omega 2.4i Montana**

4 portes, 1991,  
48 000 km, état im-  
peccable, blanche,  
garantie 1 année.  
☎ 038/33 90 33  
077/37 53 28

28-33419

Transports de journaux: hausse des tarifs approuvée

# Les éditeurs à la caisse!

Le Conseil fédéral approuve les augmentations de tarif du transport des journaux proposées par les PTT. Les hausses seront répercutées en trois phases et atteindront 37% en moyenne d'ici à 1998. Le gouvernement a décidé qu'elles entreraient en vigueur le 1er janvier prochain, en même temps que la nouvelle loi sur le service des postes (LSP).

Aucun terrain d'entente n'a été trouvé avec l'Association des éditeurs de journaux et périodiques (ASEJ), a précisé hier le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE). Le Conseil fédéral applique le modèle des trois tiers qui prévoit que les éditeurs, la Confédération et les PTT prennent en charge à parts égales le déficit du transport des

journaux (269 millions en 1991). L'an prochain, la Confédération versera 93 millions de francs.

## PRIME

Comme le nouvel article 10 LSP n'a pas donné lieu à un référendum, rien ne s'oppose à sa mise en vigueur par le Conseil fédéral, souligne encore le DFTCE. Le Parlement avait notamment approuvé l'introduction d'une prime de fidélité, contestée aujourd'hui par les éditeurs. Cette prime sera de 10 centimes par exemplaire pour les maisons qui confient à la poste l'ensemble de leur parution, et de 5 centimes lorsque la poste en achemine plus de la moitié. Les éditeurs qui ne confient à la régie fédérale que les journaux destinés aux régions périphériques verseront ainsi une contribution plus élevée.

Les hausses (en moyenne de 37% d'ici à 1998) varieront d'un éditeur à l'autre en fonction de la fréquence des parutions, du tirage et du poids. Un tarif spécial sera appliqué aux quoti-

diens locaux et régionaux, dont le tirage ne dépasse pas 20.000 exemplaires et 100 grammes de poids par exemplaire. Cette catégorie paie aujourd'hui des tarifs entre 6 et 12 centimes l'unité: ils seront compris entre 9,9 et 14,3 centimes en 1998, en tenant compte de la déduction de la prime de fidélité. Dans ce cas, la Poste estime le coût unitaire moyen du transport à 39 centimes.

## PAS VISÉES

En faisant passer le tirage minimal de 100 à 1000 exemplaires, la Poste diminuera de moitié le nombre des bénéficiaires du tarif préférentiel. Leur nombre passera ainsi de 7000 titres à 3500. Le Parlement avait admis que cette restriction était compatible avec la promotion d'une presse diversifiée. Le Conseil fédéral a toutefois donné suite aux revendications des œuvres caritatives, puisque les parutions trimestrielles ne sont pas visées par cette mesure.

La proposition des éditeurs, avec une hausse annuelle des tarifs ne dépassant pas les 9%, a donc été rejetée par le Conseil fédéral. «Il est conscient que les hausses tarifaires décidées sollicitent beaucoup les usagers du service préposé au transport des journaux, mais elles restent supportables», a souligné le DFTCE. La Poste devrait ainsi récolter 69 millions de recettes supplémentaires en 1998.

Les journaux étrangers seront soumis également aux mêmes catégories de transport, mais



Courrier A des PTT

Il coûtera 90 centimes dès le 1er janvier prochain.

(Keystone)

moyennant une surtaxe de 30 centimes par exemplaire dès 1996.

## CRITIQUES

Les éditeurs ont vivement critiqué la décision du gouvernement. Le Conseil fédéral a renforcé le monopole de la Poste et

favorisé la concentration de la presse, a indiqué hier à Zurich l'ASEJ. Elle estime que, même si la presse doit supporter une juste part du déficit du transport de journaux, les hausses appliquées ne sont pas supportables pour beaucoup de publications. (ap)

**30 novembre 1947**  
Des représentants des districts du Jura bernois tiennent à Moutier la séance constitutive d'un «Mouvement séparatiste jurassien». Son comité est présidé par Daniel Charpillot, de Bévillard. Cette décision fait suite à l'affaire Moeckli (retrait d'un département, jugé trop important, à un conseiller d'Etat jurassien bernois).

## BRÈVES

### Banques cantonales.

#### Satisfaction

La plupart des banques cantonales escomptent un résultat satisfaisant pour 1995, malgré des provisions toujours élevées. Par rapport à la clôture semestrielle, la situation des revenus s'est améliorée à fin septembre. Longtemps insuffisantes, les opérations sur marge d'intérêt sont en légère reprise.

### Tessin

#### Bignasca condamné

Le président de la Lega tessinoise, Giuliano Bignasca, a de nouveau été condamné pour diffamation. Il a écopé de deux mois de prison sans sursis et d'une amende de 5000 francs à cause d'articles publiés dans son hebdomadaire «Il Mattino della domenica».

### Unicef

#### Collectes dans les avions

Unicef Suisse, Swissair et l'Union de Banques Suisses (UBS) ont lancé le projet «Change for Good» (de la monnaie pour une bonne cause). Dès le 1er décembre et pendant treize mois, des collectes seront organisées sur les vols longs courriers de la compagnie, en faveur du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (Unicef), selon un communiqué publié hier.

### Coop et paysans

#### Opérations promotionnelles

Durant les semaines à venir, Coop entend soutenir énergiquement la vente de viande et de produits carnés. Cette action fait partie d'un paquet de mesures promotionnelles que le distributeur a négocié hier à Zurich avec les milieux agricoles. Ceux-ci sont pour leur part appelés à s'adapter à l'évolution des structures.

### Grisons

#### Déraillement

La ligne de l'Albula, desservie par les Chemins de fer rhétiques (RhB), a été interrompue hier matin suite au déraillement d'un wagon marchandises entre Sils et Solis (GR). Un service de bus a été mis en place. L'origine de l'accident et le montant des dégâts sont indéterminés.

## Courrier plus cher

Envoyer une lettre coûtera plus cher dès janvier prochain. Le courrier A passera de 80 à 90 centimes, et le courrier B de 60 à 70 centimes. Les tarifs pour les paquets seront modifiés dès le 1er avril. La Poste devrait ainsi réaliser l'an prochain son premier bénéfice depuis la Deuxième Guerre mondiale.

Le Conseil fédéral a approuvé hier les mesures tarifaires et les modifications du service postal des lettres et des colis pour 1996. Cela malgré qu'il ait «mal digéré» le fait que la Poste ait commencé à vendre les timbres postaux au nouveau tarif déjà la veille, a déclaré le ministre des Communications Moritz Leuenberger. (ats)

Dégradation de la couche d'ozone: nouvelle limitation

## Plus de capsules en plomb sur le vin

Les CFC partiellement halogénés seront interdits début 1996 dans les réfrigérateurs et la climatisation des automobiles. Idem pour les capsules de plomb sur les bouteilles de vin dès juillet. Le Conseil fédéral a décidé hier de renforcer la législation sur les substances appauvrissant la couche d'ozone.

Le Conseil fédéral a approuvé une modification de l'ordonnance sur les substances, qui entrera en vigueur le 1er janvier, et le message aux Chambres fédérales en vue de la ratification du Protocole de Montréal sur la protection de la couche d'ozone. Il a pris ces décisions à la veille de la 7e réunion des parties du

Protocole de Montréal qui se tiendra du 5 au 7 décembre à Vienne.

La Suisse s'est engagée en faveur d'une sévère limitation des substances qui dégradent la couche d'ozone et un programme de réduction efficace.

## AUTRES MESURES

La modification de l'ordonnance a été rendue nécessaire par le progrès technique, le développement du marché et des connaissances scientifiques. Il s'agit d'harmoniser la législation et de l'adapter aux accords internationaux ratifiés par la Suisse, en particulier le Protocole de Montréal. Ce dernier vise à réduire de 50% d'ici à l'an

2000 le recours à certains CFC et aux halons.

Les capsules en plomb fermant certaines bouteilles de vin seront interdites dès juillet 1996. Elles représentent 150 tonnes de métal, soit plus de 10% de la charge polluante attribuée au plomb dans les ordures ménagères. La Suisse harmonise ainsi sa pratique avec celle de l'Union européenne.

Autre changement: l'interdiction de mélanger entre eux et à d'autres déchets des solvants halogénés comme le chloroforme, le chlorure de méthylène et le perchloréthylène. Cette mesure facilitera le recyclage de ces solvants tout en diminuant de quelque 45.000 tonnes la quantité de déchets. (ats)

10e révision de l'AVS

## En vigueur en 1997

La 10e révision de l'AVS et les nombreuses modifications légales qu'elle entraîne entreront en vigueur le 1er janvier 1997. C'est ce qu'a décidé hier le gouvernement. La révision avait été acceptée en votation populaire en juin dernier.

Outre qu'elle prévoit une augmentation progressive à 64 ans de l'âge de la retraite pour les femmes, la dernière révision de l'AVS introduit une série de nouveautés importantes, notamment l'obligation de cotiser pour tout le monde, les bonifications pour tâches éducatives et d'assistance, le «splitting» des rentes, l'introduction de la rente anticipée et l'assurance facultative pour les femmes.

Le Conseil fédéral a fixé à 6,8% par année d'anticipation le taux de réduction de la rente anticipée. (ap)

Enfant mort-nés

## Prénom admis

Dès le 1er janvier, les enfants mort-nés pourront être inscrits à l'état civil avec un prénom. Le Conseil fédéral a donné hier son aval à une modification en ce sens de l'ordonnance sur l'état civil. Celle-ci s'appliquera également aux enfants mort-nés avant son entrée en vigueur.

Le Conseil fédéral donne ainsi suite à des interventions parlementaires des conseillers nationales Suzette Sandoz et Milli Wittenwiler. Les parents d'enfants mort-nés pourront désormais leur donner un prénom et le faire inscrire dans le livret de famille. Cette possibilité a été accordée par égard aux parents concernés. Par ailleurs, le Conseil fédéral a délégué la compétence au Département fédéral de justice et police d'arrêter les formules de l'état civil. (ats)

Jean-Pascal Delamuraz

## Check-up programmé

Le conseiller fédéral Delamuraz se soumettra ces prochains jours à un contrôle médical complet. Les examens, en partie ambulatoires, se dérouleront à Lausanne.

Selon le porte-parole du DFEP, le conseiller fédéral Delamuraz participera le 4 décembre à la séance du Conseil fédéral et à l'ouverture de la prochaine législature. Les examens avaient été prévus de longue date, selon le porte-parole.

En avril dernier, le conseiller fédéral Delamuraz, 59 ans, avait été opéré d'une légère hernie dans la région abdominale. En janvier 1992, souffrant d'une insuffisance cardiaque, il avait été hospitalisé pendant une dizaine de jours au CHUV. Il n'avait pas eu à se soumettre à une intervention chirurgicale mais seulement à un traitement. (ap)

Pour les militaires suisses en congé

## Transports gratuits

Dès le 1er janvier, les militaires pourront utiliser gratuitement les moyens de transport publics (train, bus et trams) pour aller en congé le week-end. Les billets de cinq francs appartiendront alors au passé. Le Conseil fédéral a modifié hier en ce sens l'ordonnance sur l'administration de l'armée.

Par ailleurs, ce sera désormais le Conseil fédéral et non plus le Parlement qui fixera le taux de la solde des militaires. Les montants restent les mêmes qu'en

1995 et varient de 4 francs par jour pour une recrue à 30 francs par jour pour un commandant de corps, a indiqué Claude Portmann, du Commissariat central des guerres.

Ces innovations engendreront des coûts supplémentaires annuels d'environ 7 millions de francs pour la Confédération. Ces coûts sont prévus dans le budget 1996 et dans le plan financier 1997-1999 ou peuvent être assimilés dans le cadre de crédits engagés. (ats)

Taux hypothécaires en Suisse romande

## La ronde se poursuit

Après la Société de Banque Suisse (SBS) et la Banque Cantonale de Neuchâtel, deux banques romandes ont suivi mercredi la baisse des taux hypothécaires. La Banque Cantonale Vaudoise (BCV) et la Banque de l'Etat de Fribourg (BEF) ont abaissé leur taux de 5¼% à 5%. Les autres attendent encore.

A la BCV, cette mesure entrera en vigueur le 1er mai 1996 pour les anciennes hypothèques à taux variable. Pour les nouvelles affaires, cette baisse de ¼% sera combinée avec celle

déjà prévue au 1er janvier 1996. Les taux appliqués seront donc réduits de ½% par rapport aux conditions actuelles. A la BEF, la réduction prendra effet au 30 avril 1996 pour les anciennes affaires et de suite pour les nouvelles affaires.

La Banque Cantonale du Valais n'exclut pas une baisse pour le premier semestre 1996, mais aucune décision n'a encore été prise. A la Banque Cantonale de Genève non plus, la question n'est pas à l'ordre du jour pour l'instant. (ap)

Concept du SIB et de la FTMH approuvé

## Nouveau syndicat en vue

Le secteur tertiaire privé disposera d'un nouveau syndicat. Le comité de l'USS a adopté hier la proposition de sa commission d'arbitrage, appelée à trancher le conflit entre le SIB et la FTMH d'un côté, et la FCTA de l'autre. Le nouvel organisme se veut un complément et non un concurrent. Avec ce feu vert,

l'Union syndicale suisse (USS) comptera dès 1996 une affiliation de plus. Le champ d'action du nouveau syndicat constituera un complément aux activités de la Fédération suisse des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation (FCTA), note l'USS dans un communiqué. (ats)

# COOP

## travaux informel

TP AKT 48/95

### LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT

du 30.11 au 2.12.1995

Pommes de terre Nicola le cabas de 2,5 kg **2.50**

### HITS HEBDO COOP

du 28.11 au 4.12.1995

Sauce à salade Dorina Délice Provençale la bouteille de 6,5 dl ~~2.95~~ **2.35**

Huile de tournesol Dorina la bouteille de 1 litre ~~3.95~~ **3.75**

Margarine Planta Duo 2x400g ~~6.50~~ **5.30**

Minarine Linea 250g ~~1.90~~ **1.50**

### CHOCOLATS/BISCUITS

**250g**  
Bâtonnets au kirsch Arni  
**7.90** ~~9.90~~

Chocolats Cailler Frigor noir, Dessert et Rayon au lait multipack 4x100g ~~5.95~~ **4.95**

Cailler Frigor multipack 4x100g ~~5.95~~ **4.95**

Milanais Arni le sachet de 500g ~~4.50~~ **3.50**

Mélange de Noël Arni le sachet de 800g ~~8.40~~ **7.40**

### PRODUITS LAITIERS

Crèmes Coop au chocolat ou à la vanille le pot de 500g ~~1.55~~ **1.25**

Appenzell doux préemballé, les 100g ~~1.90~~ **1.70**

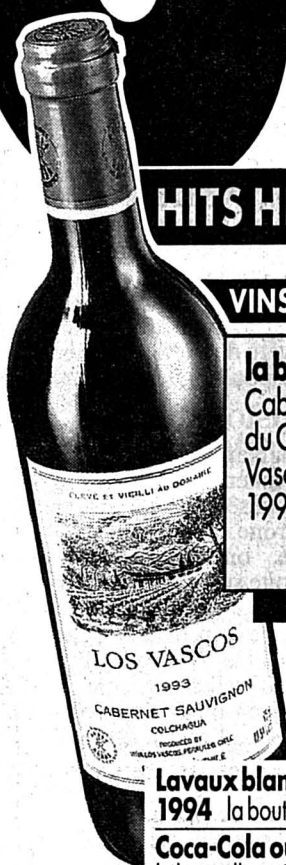
### CHARCUTERIE

Lard maigre fumé à la coupe ou préemballé, les 100g ~~1.90~~ **1.40**

Saucisses de Vienne 2 paires, 200g ~~2.95~~ **1.95**

### ETOILE DE NOËL EN PROMOTION

la plante Etoile de Noël de culture suisse  
**4.90**  
à partir du mercredi 29.11.95



### HITS HEBDO COOP

du 28.11 au 4.12.1995

### VINS/BOISSONS

la bouteille de 75 cl Cabernet Sauvignon du Chili «Los Vascos» 1993 **9.50** ~~12.90~~

Lavaux blanc A.O. «Les Terrasses» 1994 la bouteille de 75 cl ~~8.80~~ **6.80**

Coca-Cola ou Coca-Cola light la bouteille en PET de 1,5 litre (+ consigne) ~~2.60~~ **1.60**

### BOISSONS CHAUDES

Recharge Incarom 2x275g duo ~~11.90~~ **9.50**



pièce **29.-**

### Poupées Pocahontas Disney

Captain John Smith, Kocoum, Nakoma ou Pocahontas

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

### HITS HEBDO COOP

du 28.11 au 4.12.1995

### PÂTES MÉNAGÈRES

Toutes les pâtes pour biscuits Coop de 500g ~~3.30~~ **-0.60** de moins

p. ex. Pâte Coop pour milanais 500g ~~3.90~~ **3.30**

p. ex. Pâte Coop pour bruns de Bâle 500g ~~3.50~~ **2.90**

p. ex. Pâte Coop pour étoiles à la cannelle 500g ~~3.50~~ **2.90**

p. ex. Pâte Coop pour pains à l'anis 500g ~~2.60~~ **2.-**

### POINTES D'ASPERGES

Pointes d'asperges Coop deux boîtes de 280g poids net 185g poids égoutté duo ~~5.60~~ **4.60**

### SOINS DU CORPS

Tous les déodorants Tonga de 50 ml/75 ml ~~3.40~~ **-0.70** de moins

Tonga Sport, Flower ou Sensitive 75 ml ~~3.40~~ **2.70**

Tonga Deo Roll-on Flower ou Sport 50 ml ~~2.60~~ **1.90**

Tonga Deo Stick Flower ou Sport 50 ml ~~3.-~~ **2.30**

### HITS HEBDO COOP

du 28.11 au 4.12.1995

### PRODUITS SURGELÉS

Blancs de poulet émincés Gold Star 2x300g duo ~~8.80~~ **6.50**



Toutes les spécialités surgelées Gold Star à base de pommes de terre, de 330 à 500g **-0.70 de moins!**

Pommes Duchesse Gold Star 370g ~~3.40~~ **2.70**

p. ex. Pommes rissolées Gold Star 450g ~~3.00~~ **2.50**

Röstis en portions Gold Star 330g ~~2.90~~ **2.60**

Croquettes de röstis Gold Star 450g ~~3.50~~ **3.20**

Röstis aux légumes en portions Gold Star 330g ~~3.30~~ **3.-**

### COLLANTS FEMME EN PROMOTION

Collants femme Coop en lot de 2 p. ex. Pratic, 4 paires 7.- au lieu de 9.- **2.-**

p. ex. Tanga, 2 paires 5.80 au lieu de 7.80 de moins

### PRODUITS D'ENTRETIEN

Ajax vitres, recharge duo 2x500ml ~~6.30~~ **5.30**

Nettoyant universel Sipuro la bouteille de 1 litre ~~3.50~~ **2.50**

Tous les prix comprennent la TVA

Coop Restaurants

Toujours à moins de 10 fr.!

Menu de la semaine  
Hamburger Bio  
Carottes Bio  
Haricots verts Bio  
Choux-raves Bio  
Gratin dauphinois Bio **9.50**

Dans les restaurants en libre-service



03-318640 Roc

# La Chine communiste élit son premier panchen-lama

## Mainmise accentuée sur le Tibet

Pour la première fois dans l'histoire du bouddhisme tibétain, la Chine communiste a désigné hier un panchen-lama, deuxième personnage dans la hiérarchie religieuse du Tibet après le dalaï-lama. Le gouvernement tibétain en exil a immédiatement fustigé et refusé le choix de Pékin.

Agé de six ans, Gyaincain Norbu, originaire du nord du Tibet, a été choisi par tirage au sort parmi trois candidats. Le dalaï-lama, exilé en Inde, avait irrité les Chinois en annonçant en mai qu'il reconnaissait comme 11e réincarnation du panchen-lama un autre petit Tibétain de six ans, Gedhun Choekyi Nyima. Le 10e panchen-lama était décédé en janvier 1989.

Cette désignation renforce la mainmise du régime communiste chinois sur l'ancien Royaume des Neiges. Elle risque cependant de diviser les bouddhistes tibétains, dont beaucoup ont suivi le dalaï-lama dans son exil vers l'Inde après l'échec du soulèvement antichinois de 1959. De son côté, Pékin affirme que depuis le XVIIe siècle, le choix de tout responsable religieux tibétain doit être approuvé par les autorités centrales.

«Personne au sein de la communauté tibétaine ne peut accepter le candidat des Chinois», a déclaré Jampal Chosang, secrétaire du Bureau du Tibet à New Delhi. Les Tibétains seront obligés de respecter ce choix par peur d'être «emprisonnés et torturés» mais «au fond de leur cœur, leur choix est fait», a-t-il ajouté.

### CÉRÉMONIE

La cérémonie, présidée par Luo Gan, secrétaire général du gouvernement chinois, s'est déroulée dans le monastère de Jokhang, au centre de Lhassa. Un millier de personnes, parmi lesquels des représentants du gouvernement central, de la Région Autonome du Tibet, ainsi que des moines et des bouddhas vivants, ont assisté au tirage au sort, a indiqué un responsable du Bureau de la Réincarnation du panchen-lama.

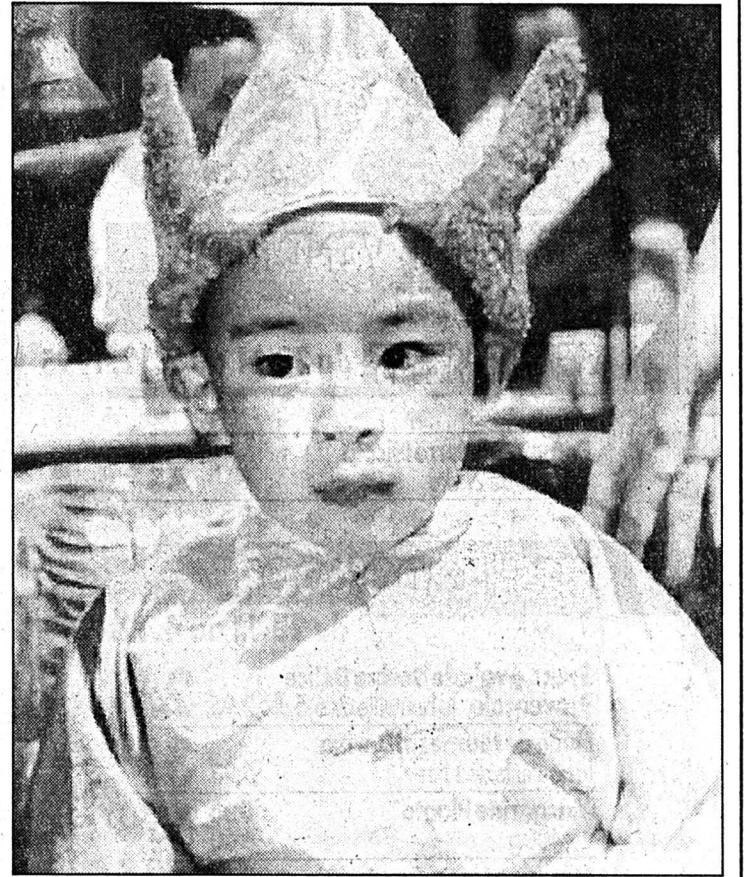
Les noms des trois garçons, découverts par un Comité de moines mandaté par Pékin, avaient été inscrits sur des ba-

tonnets d'ivoire et placés dans l'urne offerte en 1792 par l'empereur Qianlong. Deux jeunes moines, vêtus d'une robe pourpre, ont déposé l'urne devant une statue de Sakyamuni (Bouddha). «A 5 heures exactement, le nom du nouveau panchen-lama a été tiré au sort et un barbier, spécialement choisi pour l'occasion, a immédiatement rasé le crâne de l'enfant qui était vêtu d'une robe jaune», a dit le responsable.

### SUPERVISION

Toutes les étapes de la cérémonie, la première d'une telle ampleur organisée par un régime qui prône officiellement l'athéisme, ont été exécutées sous l'étroite supervision des représentants du gouvernement central et de la province. Selon l'agence Chine Nouvelle, l'enfant sera officiellement sacré 11e panchen-lama après l'approbation du Conseil d'Etat (gouvernement).

Il reste à savoir si le nouveau panchen sera reconnu par les fidèles tibétains comme la véritable réincarnation de celui qui avait refusé l'exil et choisi de collaborer avec Pékin. Le candidat désigné par le dalaï-lama serait lui, selon certaines informations, détenu avec sa famille à Pékin. (ats, reuter)



**Panchen-lama élu**

Agé de six ans, Gyaincain Norbu, originaire du nord du Tibet, a été choisi par tirage au sort parmi trois candidats. (Keystone-AP)

**30 novembre 1946**  
Le Département du trésor américain annonce le déblocage définitif des avoirs de la Suisse et du Liechtenstein aux Etats-Unis. Leur valeur représente une somme d'environ 1,2 milliard de dollars.

### BRÈVES

#### Internet

##### Plaidoyer

Jens Spring, un étudiant allemand de 28 ans, accusé par la justice américaine du meurtre des parents de son amie et condamné à la réclusion à perpétuité, a trouvé un moyen peu ordinaire de clamer son innocence. Il a en effet diffusé sur Internet un document de 150 pages visant à démontrer qu'il n'a pas tué les parents de son amie, Elizabeth Hayson, que c'est elle la coupable et que c'est pour lui épargner la peine de mort qu'il s'est accusé à sa place.

#### Autriche

**Ancien nazi condamné**  
L'ex-officier nazi autrichien Edwin Neuwirth a été condamné hier à un an de prison avec sursis. Il avait nié l'existence des chambres à gaz durant le IIIe Reich.

#### France

##### Asphyxié par des tournesols

Un agriculteur de Lectoure (Gers) a été étouffé par plusieurs tonnes de graines de tournesol mardi après-midi. Cet agriculteur qui vidait une tour de stockage de cinq mètres de haut pour transférer les grains dans une autre tour est tombé accidentellement dans le silo.

Lolita et Lothar

## La fin d'une idylle



### Séparation

Lothar Matthäus, célèbre vedette du football mondial, ne vit plus avec Lolita Morena. Le sportif l'a annoncé hier. Préparez vos mouchoirs!

(Keystone-a.)

Guide Michelin

## Pluie d'étoiles

Le nouveau Guide rouge Michelin des hôtels et restaurants de Suisse attribue une ou plusieurs étoiles, signes d'excellence, à 77 établissements, six de plus que l'édition précédente. Un seul obtient trois étoiles, le désormais légendaire restaurant de Frédy Girardet à Crissier (VD).

Sept restaurants ont obtenu deux étoiles, dont deux seulement en Suisse alémanique. Il s'agit, pour le canton de Genève, du «Béarn», du «Neptune» et du «Domaine de Chateauxvieux» à Satigny, pour Vaud du «Pont de Brent» à Montreux et de «L'Ermitage» à Vufflens-le-Château. Outre-Sarine, le «Stucki» à Bâle et le «Petersmann's Kunststubben» à Küssnacht (ZH) ont obtenu la même note, ont annoncé mercredi les éditeurs du guide. (ats)

## L'homme croyait que cela lui donnerait droit à un trésor

### Il vend sa femme à des charlatans...

Un homme de la région de Khenifra, dans le Moyen-Atlas marocain, s'est mis d'accord avec un groupe de charlatans pour leur vendre sa femme qui devait être immolée pour la découverte d'un trésor. Selon le quotidien «Al-Ittihad Al-Ichiraki», les

charlatans ont promis au mari plusieurs centaines de milliers de dirhams (plusieurs dizaines de milliers de francs) contre la livraison de sa femme, dont le sang serait réclamé par les esprits pour ouvrir le trésor. Le mari a conduit sa compagne

dans une forêt voisine et se mit à lui bander les yeux et à la ligoter mais il fut surpris par des chasseurs. Jugé étrange le comportement de l'homme, ces derniers l'ont maîtrisé et livré aux autorités, auxquelles il a raconté l'incroyable transaction. (ap)

## Un taureau s'échappe de sa remorque

### Rodéo dans les rues de Bâle

Le quartier du Horburg, à Bâle, a pris hier matin des allures de piste de rodéo. Un taureau s'est en effet échappé de sa remorque en plein milieu d'un carrefour et s'est balladé dans le quartier. La police a réussi à rattraper la bête

et à l'endormir avec un tranquillisant. Voyant son taureau s'échapper, l'agriculteur a laissé tracteur et remorque au milieu du carrefour, ce qui a provoqué un embouteillage, a précisé la police. L'animal a été rapide-

ment repéré par les forces de l'ordre. Le vétérinaire cantonal lui a injecté un tranquillisant. La police bâloise se demande si les tracteurs ne devront pas à l'avenir être obligatoirement équipés d'un lasso. (ats)

# Félicitations

ÉLECTRICITÉ - INFO 5 / 95

L'économie électrique suisse félicite M. Frédéric Benoit, ingénieur domicilié à Morges, et la famille Maurice Grünig de La Chaux-de-Fonds pour leur motivation en faveur de l'énergie. Ce sont les deux lauréats romands du prix "éta" 1995. Ce prix montre l'engagement des entreprises électriques dans le domaine de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des techniques innovatives.

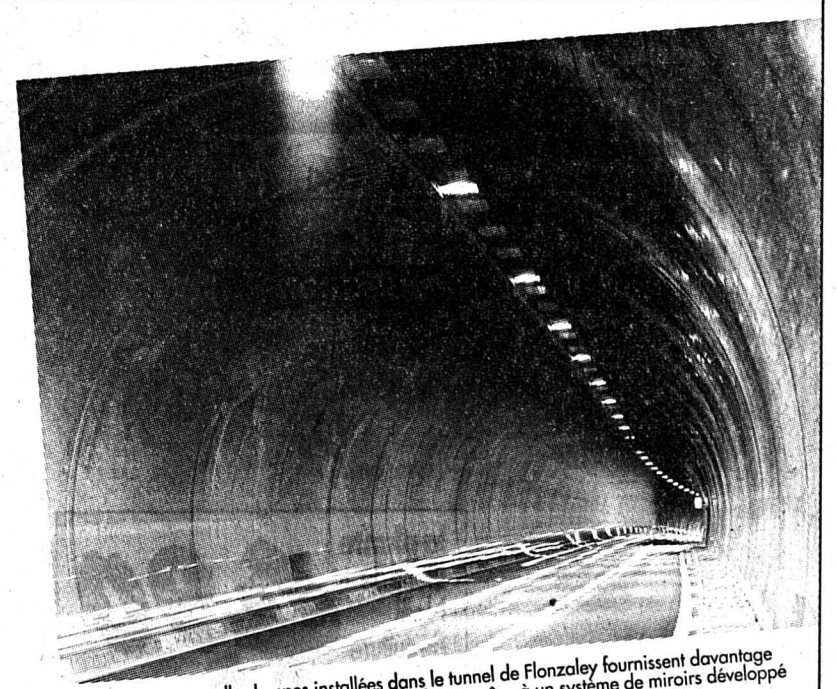
### Plus de lumière dans le tunnel

Grâce à un système de miroirs raffiné appliqué aux nouvelles lampes à induction, M. Frédéric Benoit a pu améliorer la qualité de l'éclairage dans les tunnels, tout en diminuant la consommation d'énergie. Son système, qui fonctionne déjà avec succès dans le tunnel autoroutier de Flonzaley, a remporté le 1er prix de la catégorie 1. Le lauréat a optimisé globalement les aspects de la sécurité, des frais d'entretien et de la durée de vie des équipements avec un souci constant d'effica-

cité énergétique. Il a fait oeuvre de pionnier dans le domaine de l'éclairage des tunnels.

### Une affaire de famille

Il est profitable d'économiser l'énergie dans un appartement; c'est ce qu'a voulu démontrer la famille Grünig de La Chaux-de-Fonds en participant au concours du prix "éta". Si l'intérêt des propriétaires n'est plus à démontrer, la preuve est faite que pour les locataires aussi, les initiatives visant l'utilisation rationnelle de l'énergie sont bénéfiques.



Les nouvelles lampes installées dans le tunnel de Flonzaley fournissent davantage de lumière et un bon rendu des couleurs, grâce à un système de miroirs développé par M. Frédéric Benoit.

Le prix "éta" existe depuis sept ans déjà. La lettre grecque "éta" représente le symbole de l'efficacité énergétique. Si vous souhaitez obtenir la brochure, n'hésitez pas à la demander à ÉLECTRICITÉ SUISSE.

Les lauréats 1995 sont:

Catégorie 1 (sociétés de moins de 100 employés): 1er prix: M. Frédéric Benoit, ingénieur, Morges; 2e prix: Temogamma SA, Guibiasco; 3e prix: Mami + Fink SA, Lohn (BE).

Catégorie 2 (sociétés de plus de 100 employés): 1er prix: Seven-Air Gebr. Meyer SA, Lucerne; 2e prix: Swissair SA, Zurich-Aéroport; 3e prix ex-aequo: Gebauer SA, Wettwil (ZH) et Baumann SA, Wädenswil (ZH).

Catégorie 3 (sociétés, écoles et privés): 1er prix: Ecole Rudolf-Steiner, Origgio (TI); 2e prix: Commune de Stein (AR); 3e prix: Famille Maurice Grünig, La Chaux-de-Fonds.

## Nocturnes

**Jeudis: 30 novembre, 7, 14 et 21 décembre 1995 jusqu'à 22 heures**

Les toutes dernières nocturnes des Meubles Au Bûcheron Veuthey SA La Chaux-de-Fonds

Profitez-en!!! **Liquidation totale, rabais 40, 50, 60%**

Salon cuir, tissu, paroi, crédence, salle à manger.



Collège 92 à La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 38 38  
Ligne de bus TC no 11

Tout doit disparaître! Des prix très très bas. Exemple: salon cuir moderne 3.2.1 Fr. 1850.-

Pour vos cadeaux de Noël: relax, miroirs, lampes, petits meubles, tapis, fauteuils, meubles vidéo, lampadaires.

132-7795-43

### A partir de 2 bouteilles, champagnes et vins mousseux sont encore plus avantageux!

**Söhnlein Brillant**  
7.5 dl



la bouteille 7.95  
à partir de  
2 bouteilles

**5.95**  
par bouteille

**Freixenet**  
**Carta Nevada**  
7.5 dl



la bouteille 11.65  
à partir de  
2 bouteilles

**9.95**  
par bouteille

**Blanc Foussy brut**  
7.5 dl



la bouteille 11.95  
à partir de  
2 bouteilles

**9.95**  
par bouteille

**Henkell**  
**Trocken brut**  
7.5 dl



la bouteille 12.95  
à partir de  
2 bouteilles

**10.95**  
par bouteille

**Colligny brut**  
**Champagne**  
7.5 dl



la bouteille 18.45  
à partir de  
2 bouteilles

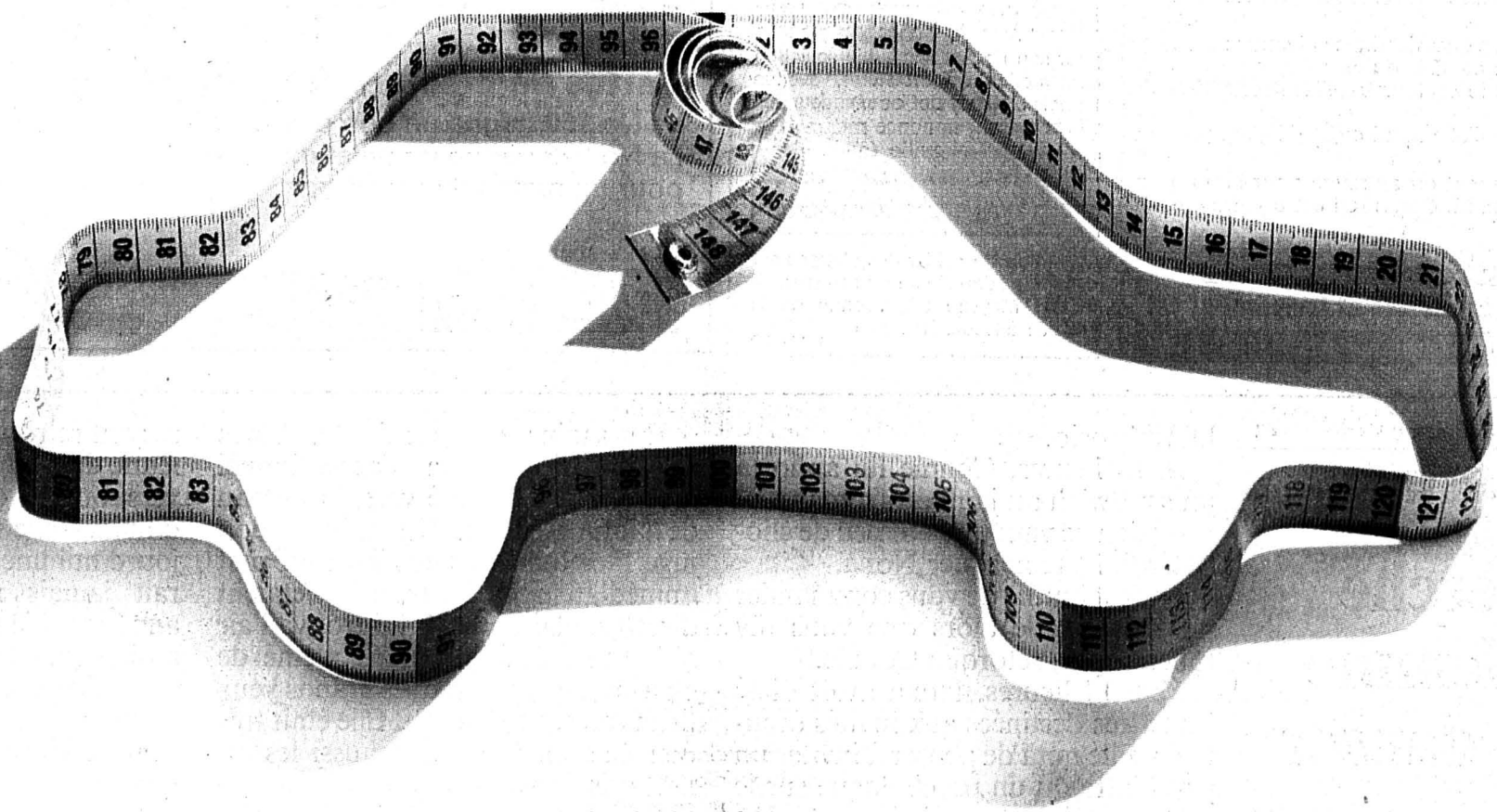
**14.95**  
par bouteille

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER! Je-48/30.11.1995

*Nous sommes toujours* **avantageux!**

**DENNER**  
SUPERDISCOUNT

144-73554/ROC



N'attendez pas plus longtemps une solution sur mesure. Demandez vite une offre STRADA, la nouvelle assurance auto de la "Winterthur".

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ NPA/Lieu \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

Coupon à envoyer à Winterthur-Assurances, Case postale 357, 8401 Winterthur, ou à faxer au n° 052 261 45 45. Pour en savoir plus, vous pouvez aussi vous adresser à une représentation "Winterthur" ou appeler le 155 21 00

winterthur

FARMER PUBLICIS TCB

**GRANDE VENTE DE SKIS D'OCCASION**  
**de Fr. 30.- à 150.- toutes marques**

GRAND CHOIX DE SOULIERS DONT QUELQUES PAIRES NEUVES • CONSEILS SPÉCIALISÉS

132-779417

## GASTRONOMIE

**MANORA**  
RESTAURANTOuvert tous les jours  
de 8 h 30 à 22 heures  
La Chaux-de-Fonds

Jeudi 30 novembre dès 18 heures

**MENU SPÉCIAL NOCTURNE**

Un demi-poulet grillé avec garniture, une salade et 1 dl de vin rouge

**Fr. 9.95**

et toujours nos délicieux mets brasserie

132-779494



## OFFRES D'EMPLOI

**Etes-vous le renfort tant attendu?**

Nous cherchons, pour notre département «Homologation habillement», un

**micromécanicien**

(homme ou femme)

ou un **laborantin** (issu du secteur industriel ou chimique) ayant quelques années d'expérience dans le domaine de la mécanique ou micromécanique.

Français et allemand (l'anglais est un avantage).

Vos tâches? Divers travaux de laboratoire, tests, évaluations, analyses et établissement de rapports. Eventuellement aussi divers travaux de secrétariat et traductions.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur candidature à Martin Geiser ou lui téléphoner au numéro 065 51 76 94.

ETA SA Fabriques d'Ebauches, 2540 Granges

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

**SMH**

745-724322/44

Industrie en constante expansion, recherche par notre intermédiaire un

**délégué commercial et un technico-commercial**

VOUS serez amené à visiter et à maintenir le contact avec la clientèle existante.

D'offrir le soutien commercial ou technique en relation avec la production (formation assurée).

DE développer les parts de marché, d'étudier les besoins présents et futurs de la clientèle (avec l'appui de la direction).

CE poste demande les qualifications suivantes:

- une formation commerciale ou technique;
- une pratique dans le secteur VENTE/TECHNICO-COMMERCIAL;
- des connaissances d'allemand ou/et d'italien parlées (un atout).

Pour tout renseignement ou entrevue pour l'un de ces postes, contactez M. Gonin qui est à votre entière disposition.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04



## IMMOBILIER



Société coopérative radicale d'habitations, Neuchâtel

**met en soumission**

pour son nouvel immeuble social en construction aux Ravières, avenue Dubois à Neuchâtel les mandats suivants:

- mise en location
- gérance complète

Obtention du cahier des charges sur demande adressée au bureau d'architecture Meystre SA, avenue de la Gare 31 à Neuchâtel.

132-779490

## DIVERS



Vues de la Suisse ou d'animaux en couleur

**Nos magnifiques calendriers****1996**En vente à la réception de L'Impartial:  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Rue du Pont 8  
2400 Le Locle

ou verser le montant + Fr. 4.50 pour les frais d'expédition (fourre cartonnée) au Journal L'Impartial, CCP 23-325-4 (pas d'envoi contre remboursement)

**Fr. 8.50**

le calendrier, TVA 6,5% incluse

**L'annonce, reflet vivant du marché**

## SPECTACLES - LOISIRS

**Patinoire des Mélèzes**  
**Samedi 2 décembre 1995,**  
**à 20 heures**

Ligue nationale B

**HCC-LANGNAU****Cartes de membres du Puck-Club**Le No 169 gagne un bon de Fr. 30.-  
Le No 123 gagne un billet d'entrée pour un match aux MélèzesAvec le soutien de  
**L'Impartial**

Mary Higgins Clark

**Recherche jeune femme aimant danser**

Roman

(Droits réservés: Sciaky Presse et Albin Michel)

Les mains tremblantes, elle commença à trier les lettres, insérant les plus intéressantes respectivement dans l'un des trois dossiers: *Heureux dénouement. Déception. Sérieux ennuis.* Elle mit de côté la dernière lettre pour la montrer à l'inspecteur

D'Ambrosio.

A 13 heures, Connie lui apporta un sandwich au jambon-fromage.

- Rien ne vaut un petit peu de cholestérol, fit remarquer Nona.

- C'est inutile de vous commander un thon-salade alors que vous n'y touchez pas, rétorqua Connie.

Vers 14 heures, Nona avait dicté les lettres destinées aux invités éventuels. Elle nota de penser à inviter un psychiatre ou un psychologue sur le plateau. «Il faut que j'aie quelqu'un capable de faire une synthèse de tout ce qui a trait aux petites annonces», décida-t-elle.

Vincent D'Ambrosio arriva à 14 h 15.

- Il sait qu'il est en avance, dit Connie à Nona, et ne voit pas d'inconvénient à attendre.

- Non, c'est bien. Faites-le entrer.

En moins d'une minute, Vince D'Ambrosio oublia l'exceptionnel inconfort du canapé vert du bureau de Nona Roberts. Il s'estimait bon juge face aux gens et Nona lui plut immédiatement. Ses manières étaient directes, plaisantes. Il lui trouva l'air séduisant. Pas jolie mais pleine de charme, surtout avec ses grands yeux bruns au regard pensif. Elle était très peu maquillée. Il aima aussi les reflets gris dans ses cheveux blond foncé. Alice, son ex-femme, était également blonde mais ses boucles dorées devaient beaucoup aux efforts répétés du coiffeur Vidal Sassoon. Au moins était-elle aujourd'hui mariée à un type capable de les lui offrir.

Nona était visiblement terriblement inquiète.

- Votre lettre coïncide avec les réponses que je viens de recevoir, lui dit-elle. De la part de personnes qui

se sont retrouvées en présence de voleurs, de tapeurs, de drogués, de pervers ou de débauchés. Et aujourd'hui... - elle se mordit la lèvre -, aujourd'hui une jeune femme qui n'aurait jamais répondu à une seule annonce si je ne le lui avais demandé a disparu.

- Parlez-moi d'elle.

Nona fut un instant reconnaissante à Vince D'Ambrosio de ne pas perdre de temps en paroles rassurantes.

- Erin a vingt-sept ou vingt-huit ans. Nous nous sommes connues il y a six mois dans un club de gymnastique. Elle, Darcy Scott et moi suivions le même cours de danse et nous sommes devenues amies. Darcy va arriver dans quelques minutes.

Elle prit la lettre écrite par la femme de Lancaster et la tendit à Vince. (A suivre)





# LOEW

VINS - ALIMENTATION - TABAC

# LE SPÉCIALISTE BON MARCHÉ

Maison neuchâteloise depuis 1876



## VINO DA PASTO

litre **1.70**

## FENDANT DU VALAIS

AOC 1994 «ROCHE VINEUSE»

carton de 6  
bout. **5.95** **34.50**

LA PROMO:  
**MERLOT DEL PIAVE**

carton de 6  
bout. **15.-**  
**«TORMINI»**

Jusqu'à épuisement du stock

**Heineken**  
6-PACK

6 x 25 cl **5.50**

## MARSANNAY

Rouge AC 1993 Ph. Bourgeois

bout. **9.95**

## MARTINI

Blanc, rouge, rosé

litre



Neuchâtel: tél. 038/25 80 50  
Angle rue Place-d'Armes 1 - rue du Bassin

Serrières: tél. 038/31 32 32  
Battieux - Ch. des Noyers 2 - P 30 places

La Neuveville: tél. 038/51 51 50  
Centre commercial "Migros" - P 130 places

La Chaux-de-Fonds: tél. 039/23 60 61  
Rue D. Jeanrichard 28 - Devant Metropole-Centre

Peseux: Cap 2000  
tél. 038/31 88 44

### SPECTACLES - LOISIRS



## BOURSE INTERNATIONALE AUX ARMES ANCIENNES ET MODERNES

STANDS DE TIRS  
ANIMATIONS • CONCOURS  
PARKING • RESTAURANT

### SAMSON-TROPHY

1-3.12.1995

BEAULIEU LAUSANNE

Heures d'ouverture:  
1.+2.12.: 10.00 - 19.00h • 3.12.: 10.00 - 17.00h  
Renseignements: Beaulieu • Case postale 89  
CH-1000 Lausanne 22 • Tél. 021 / 643 21 11

22-354805/ROCC

### DIVERS

Dimanche 3 décembre  
**JOURNÉE DU TIMBRE**  
Brasserie de la Channe  
132-779162

**Police-secours: 117**

### IMMOBILIER

Enfin l'occasion rêvée!

Pour votre demeure ou vos vacances, sur le coteau le plus ensoleillé du Valais central, nous vendons à

**Granois/Savièse**  
(8 minutes de Sion)

au centre du village, excellente situation, tranquillité, 850 m d'altitude, à 20 minutes des stations de ski et disposant de tous les services et commerces

- studio Fr. 75000.-
- 2½ pièces en duplex Fr. 135000.-
- 3½ pièces Fr. 188000.-
- 4½ pièces Fr. 230000.-
- dans garage le box Fr. 15000.-

Financement à disposition.  
Pour renseignements et visites:  
tél. 027 231534 - fax 027 231110.



**Dick Optique**  
Lunetterie  
Verres de contact  
Av. Léopold-Robert 64  
☎ 039/23 68 33  
132-777888

**POUR LES FÊTES**  
**MACADAM**  
Boutique

vous présente  
ses  
nouvelles collections  
Espacité 5  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-779475

**CSP** RAMASSAGE  
D'OBJETS  
EN BON ÉTAT  
CENTRE SOCIAL PROTESTANT

**Meubles, vêtements,  
bibelots, vaisselle,  
livres**

NEUCHÂTEL Tél. 038/25 11 55  
LA CHAUX-DE-FONDS Tél. 039/28 37 31

**DU CHOIX!!!** **DES PRIX!!!**

**EROS**  
MULTI SHOW VIDEO  
Location - Vente de K7 vidéo XXX  
Magazines - Accessoires - Lingerie sexy - etc.  
Numa-Droz 80a  
039/23 00 18  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-764778

**POMPES FUNEBRES**  
**NIGGLI SA** SERVICE PERMANENT  
Saint-Imier P. Kupferschmid  
Tél. 039 / 41 27 55

## Feu: 118

Privés ou entreprises:  
**«NE LAISSEZ PLUS  
SOMNOLER VOTRE ARGENT»**



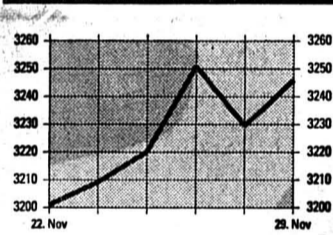
**BERNARD VAUCHER**  
Conseils en placement &  
gestion de fortunes

Un investissement personnalisé  
quel que soit votre capital!  
Chemin des Bosses 5 2400 Le Locle  
Tél. 039/31 93 33 Fax 039/31 13 35

## BOURSE



### Swiss Market Index

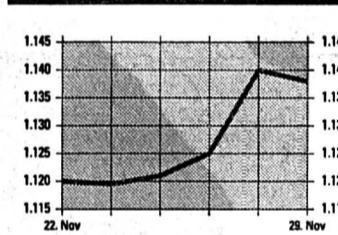


### Indices

	28/11	29/11
SPI	2073.38	2082.20
SMI	3229.50	3245.90
Dow Jones	5078.10	5105.56
DAX	2241.51	2245.62
CAC 40	1870.34	1857.33
Nikkei	18688.40	18534.00



### Dollar US



### Billets

	Achat	Vente
USA	1.11	1.2
Angleterre	1.73	1.85
Allemagne	79.5	82
France	22.75	24.05
Belgique	3.84	4.04
Hollande	71	74
Italie	0.07	0.075
Autriche	11.25	11.75
Portugal	0.72	0.8
Espagne	0.89	0.99
Canada	0.81	0.89
Japon	1.09	1.19

### Taux d'intérêt suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	1.50	1.50	1.37
	3 ans	5 ans	8 ans
Oblig. de caisse	2.50	3.25	3.75

### Bourse suisse

	28/11	29/11
Adia p	198.5	204
Agie n	80t	77
Alusuisse p	947	955
Alusuisse n	948	958
Amgold C.S.	94	93.75
Ares Saron	785	810
Ascom p	1080	1070
Attisolz n	720	720
Banque Coop	872	870d
Bâloise n	2360	2375
Baer Holding p	1370	1370
BB Biotech	2530	2580
BBC p	1363	1365
BK Vision p	1505	1500
Bobst p	1840	1830
Buehrie p	92.75	95
Bucher Holding p	690	700a
CFN	450d	490
Ciba-Geigy n	1044	1051
Ciba-Geigy p	1040	1047
Clariant n	370	376
Cortailod p	365d	375
CS Holding n	114	112
Electrowatt p	358	360
Elco Loser n	450	450
EMS Chemie p	5230	5355
Fischer p	1580	1560
Fischer n	306	308t
Forbo n	449	451
Fotolab p	378d	380
Galenica n	349	354
Hero p	550	550
Hero n	135	148
Hilti bp	905	912
Holderbank p	876	880
Immuno	676	680t
Interdiscount p	90	92
Jelmoli p	525	525
Kuoni n	1670	1700
Landis & Gyr n	736	737
Lindt Sprüngli p	18600	18600
Logitech n	112	111
Merck	1075	1075
Mercure n	250	251
Michelin	539	530
Motor Col.	1990	1960t
Mövenpick p	425d	430
Nestlé n	1228	1246
Pargesa Holding	1400d	1410d
Pharmavision p	5800	5900
Phonak	935	960
Pirelli p	133	132
Publicitas bp	1010	1005
Publicitas n	1160	1125
Rentch Walter	185	190
Réassurance p	1273	1300
Réassurance n	1276	1300
Richemont	1665	1600
Rieter n	325	325t

### 28/11 29/11

Roche bp	8760	8850
Roche p	15250	15250
Rorento C.S.	67t	67.25
Royal Dutch C.S.	149.5	150.5
Sandoz n	1000	1005
Sandoz p	1005	1010
Saurer n	413	415
SBSI bp	340d	340d
SBS n	232	229
SBS p	466	459
Schindler p	5800	6000
Schindler bp	1175	1180
Sibra n	203	202
SIG P	2250	2250
Sika n	278	273
Sika p	50	50t
SMH p	685	694
SMH n	149.5	152
Sulzer bp	638	622
Sulzer n	670	660
Surveillance n	385d	387d
Surveillance p	2175	2180
Swissair n	790	808
Swissair bj	127d	130
UBS n	263	262
UBS p	1247	1237
Tege Montreux	46	47t
Winterthur n	24.75t	24.75t
Winterthur p	774	779
Zurich n	790	795
	358	358

### 28/11 29/11

Sanyo	538	537
Sharp	1430	1450
Sony	5350	5400
Toshiba	731	731
Toyota Motor	1990	1990
Yamanouchi	2170	2160

### Londres (ESTG)

Amgold	52	52.125
Anglo AM	38.5	38.375U
B.A.T.	5.62938	5.55
British Petrol.	5.045	5.07
British Telecom.	3.765	3.715
BTR	3.37	3.38
Cable & Wir.	4.52375	4.5116
Cadbury	5.51375	5.55
De Beers P	18.825	18.6875
Glaxo	8.8225	8.77
Grand Metrop.	4.39	4.34
Hanson	1.87	1.925
ICI	7.63	7.66

### Frankfurt (DM)

AEG	143.5	143
Allianz N	2772	2779
BASF	319	318.2
Bay. Vereinsbk.	41.25	41.75
Bayer	377.1	377.1
BMW	783	781.5
Commerzbank	332.3	333.5
Daimler Benz	717	714.1
Degussa	462	461.5
Deutsche Bank	68.36	68
Dresdner Bank	38.95	39
Hoechst	369	372
MAN	412	414
Mannesmann	465.8	466.5
Siemens	752	755
VEBA I	59.04	59.25
VW	469.7	469.2

### Paris (FF)

AGF	162.5	161.1
Alcatel	432.8	425.7
BSN	800	794
CCF	98	98.8
Euro Disneyland	13.6	13.25
Eurotunnel	7.6	7.5
Generdes Eaux	491	490.9
L'Oréal	1255	1250
Lafarge	335.2	324
Total	304.3	304.3

### New York (SUS)

Abbot	40.75	40.75
Am Medical	28.75	28.5
Amexco	42.375	43.125
Amoco	68	68
Apple Computer	40	39.25

### 28/11 29/11

Atlantic Richfield	109.375	109.25
ATT	67	66.75
Avon	72.75	72.5
Baxter	41.5	41.875
Black & Decker	37	37.375
Boeing	72.125	73.375
Bristol-Myers	80.25	79.5
Can Pacific	18.5	18.5
Caterpillar	62.125	62
Chase Manh.	60.25	60.75
Chevron Corp.	49.625	49.625
Citicorp	68.375	68.625
Coca-Cola	75.625	75.5
Colgate	72.25	72.75
Compaq Comput	50.875	49
Data General	12.375	12.125
Digital	58.625	59.5
Dow Chemical	70.125	71.125
Dupont	67.75	67.25
Eastman Kodak	69.25	69.375
Exxon	79.25	78.875
Fluor	63.5	64.25
Ford	28.625	28.875
Gen. Motors	48.375	49.25
General Electric	67.125	67.625
Gillette	52.125	52.75
Goodyear	42.125	41.625
Hewl.-Packard	86.125	84.375
Homestake	16.375	16.375
Honeywell	47.875	46.75
IBM	97	97.125
Intern. Paper	37.5	38
ITT	121.25	122.375
Johns. & Johns.	85.25	86
Kellogg	76.75	77.125
Lilly Eli	98.625	99.75
Merck	59.5	60.875
Merrill Lynch	54.5	55.625
MMM	64.5	65.875
Mobil Corp.	104.875	104.875
Motorola	65	61.125
Pacific Gas & El.	27.75	27.5
Pepsico	54.875	54.75
Phillip Morris	90.125	89
Procter & Gamb.	85.5	86.5
Ralston Purina	63.5	63.875
Saralee	32.25	32.125
Schlumberger	65	64.125
Scott Paper	57	56.875
Sears Roebuck	39.25	40.25
Texaco	72.5	73.25
Texas Instr.	58.5	59.5
Time Warner	40.25	40.5
UAL	204	208.5
Unisys	67.5	66.25
Walt Disney	61.75	61.75
WMX	29.25	29.125
Westinghouse	16.625	17.125
Woolworthouse	14.75	15.125
Xerox	139	137
Zenith	7.5	7.875

### 28/11 29/11

	28/11	29/11
MMF CS	1417.48t	1417.48t
MMF DM	1871.29t	1871.3t
MMF Ecu	1503.98t	1503.99t
MMF FF	6701.04t	6701.04t
MMF Fih	1280.06t	1280.07t
MMF Sfr	6129.35t	6129.36t
MMF US	1933.33t	1933.34t
S+M C Sz Sfr	219.9t	

# PAS COOL, QUAND ÇA CAILLE!

Gants de snowboard,  
renfort de poignet à  
fermeture agrippante,  
renforcements en Kevlar

70.-



Gilet de snowboard,  
doublé, XS-XL

100.-



Pantalon à bretelles de  
snowboard EXES,  
renforcements en Kevlar, 44-56

290.-



Bonnet  
8.-

Veste de snowboard EXES,  
XS-XL

290.-



Crème solaire SUN LOOK,  
facteur de protection 14, 50 ml

3.80

(100 ml = 7.60)

Bonnet  
10.-



Gants de snowboard,  
gant intérieur amovible, renfort de  
poignet, renforcements en Kevlar

130.-



Chemise de snowboard  
en fibre polaire (fleece),  
boutons-pression, XS-XL

90.-

Snowboard  
NIDECKER RAVE 160,  
Surf polyvalent pour Freeride et  
Freecarve, 150 ou 160 cm

550.-



WAX LINE Edge Aggressor,  
set pour la préparation des carres,  
gomme de chanfreinage, 2 limes

48.-



Pantalon de  
snowboard,  
pur coton, 44-56

120.-



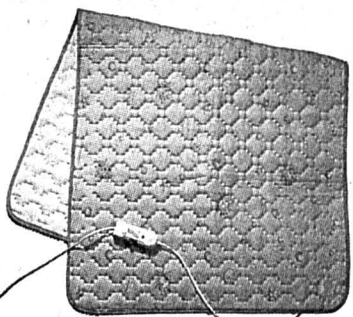
Blouson de snow-  
board EXES,

340.-



Molleton chauffant  
MIO-STAR Comfort

65.-



Il n'y a pas de mauvais temps; ce sont les vêtements qui ne sont pas appropriés. Désireux de garder nos clients bien au chaud, nous avons été prévoyants pour l'hiver: avec

des vêtements de snowboard pour chaque type de temps. Notre ligne EXES est si chaudement doublée, a une coupe si confortable et, grâce aux renforcements en Kevlar, est si

résistante à l'ouvrage, que vous n'en croirez pas vos yeux devant ses prix si avantageux. Cela vous permettra de vous éclater longtemps encore, même dans le pire des blizzards.

## MIGROS

S P O R T S

# Cyclisme - Six Jours de Zurich: Urs Freuler en veut toujours

## Une soif inextinguible

### Candidature de Berne:

**soutien de la ville et du canton - Le Conseil exécutif du canton de Berne et le Conseil municipal de la ville de Berne ont décidé d'apporter leur soutien à la candidature bernoise à l'organisation des championnats du monde cyclistes sur route 1996. Berne est l'une des deux solutions de repli évoquées depuis que l'UCI a retiré l'organisation des mondiaux à Wil la semaine dernière. L'autre est le canton du Tessin. L'UCI prendra sa décision début décembre. (si)**

### Tennis de table

## Le verdict de Moutier

Les championnats individuels de l'Association jurassienne et neuchâteloise de tennis de table (ANJTT) ont eu lieu dernièrement à Moutier. En voici les résultats:

**Jeunes filles:** 1. Miserez, Moutier. 2. Viatte, Moutier. 3. Bader, Eclair.

**Juniors:** 1. Kashefi, Côte Peseux. 2. Duy N'Guyen, Eclair. 3. Holder, Omega Bienne.

**Cadets:** 1. Andréakis, Eclair. 2. Fleury, Moutier. 3. Rollier, Le Landeron.

**Benjamins:** 1. Andrani, Moutier. 2. Andréakis, Eclair. 3. Voirol, Moutier.

**Seniors:** 1. Passer, Cortaillod. 2. Rossel, Porrentruy. 3. Simiand, Porrentruy.

**Vétérans:** 1. Philippossian, Moutier. 2. Siron, Porrentruy. 3. Robert, Hôpital.

**Filles, benjamins, cadettes:** 1. Huther, Cernier. 2. Gebel.

**Doubles jeunes filles:** 1. Huther-Bader, Eclair. 2. Viatte-Miserez, Moutier. 3. Viatte-Viatte, Moutier.

**Doubles vétérans-seniors:** 1. Rosel-Siron, Porrentruy. 2. Santos-Bammerlin, Le Landeron. 3. Morax-Philippossian, Le Landeron-Moutier.

**Doubles juniors:** 1. Hodler-Niederhäuser, Bienne-Delémont. 2. Kashefi-Op, Côte Peseux. 3. N'Guyen-Fernandez, Eclair-Hôpital.

**Doubles cadets:** Andréakis-Fleury, Eclair-Moutier. 2. Wahli Yos Roun, Moutier-Côte Peseux. 3. Boulanger-Persez, Le Landeron.

**Doubles benjamins:** 1. Andrani-Grimm, Moutier. 2. Schnegg-Voirol, Moutier. 3. Andréakis-Meyer, Eclair.

**Doubles dames:** 1. Viatte-Fleury, Moutier. 3. Milent-Guyot, Péry-Fleurier. 3. Miserez-Viatte, Moutier.

**Doubles C:** Koenig-Wendé, Moutier-Cernier. 2. Passer-Chappuis, Cortaillod. 3. Magneat-Bammerlin, Hôpital-Le Landeron.

**Dames C:** 1. Grélat, Cernier. 2. Huguenin, Moutier. 3. Guyot, Aurora Fleurier.

**Dames D:** N. Viatte, Moutier. 2. S. Viatte, Moutier, Huther, Eclair.

**Série D:** Tranquille, Hôpital. 2. Metz, Eclair. 3. Holder, Omega Bienne.

**Doubles D:** 1. Rebetez-Catana, Moutier. 2. Holder-von Mühlen, Omega Bienne-Moutier. 3. Sommer-Allmann, Courfvaivre.

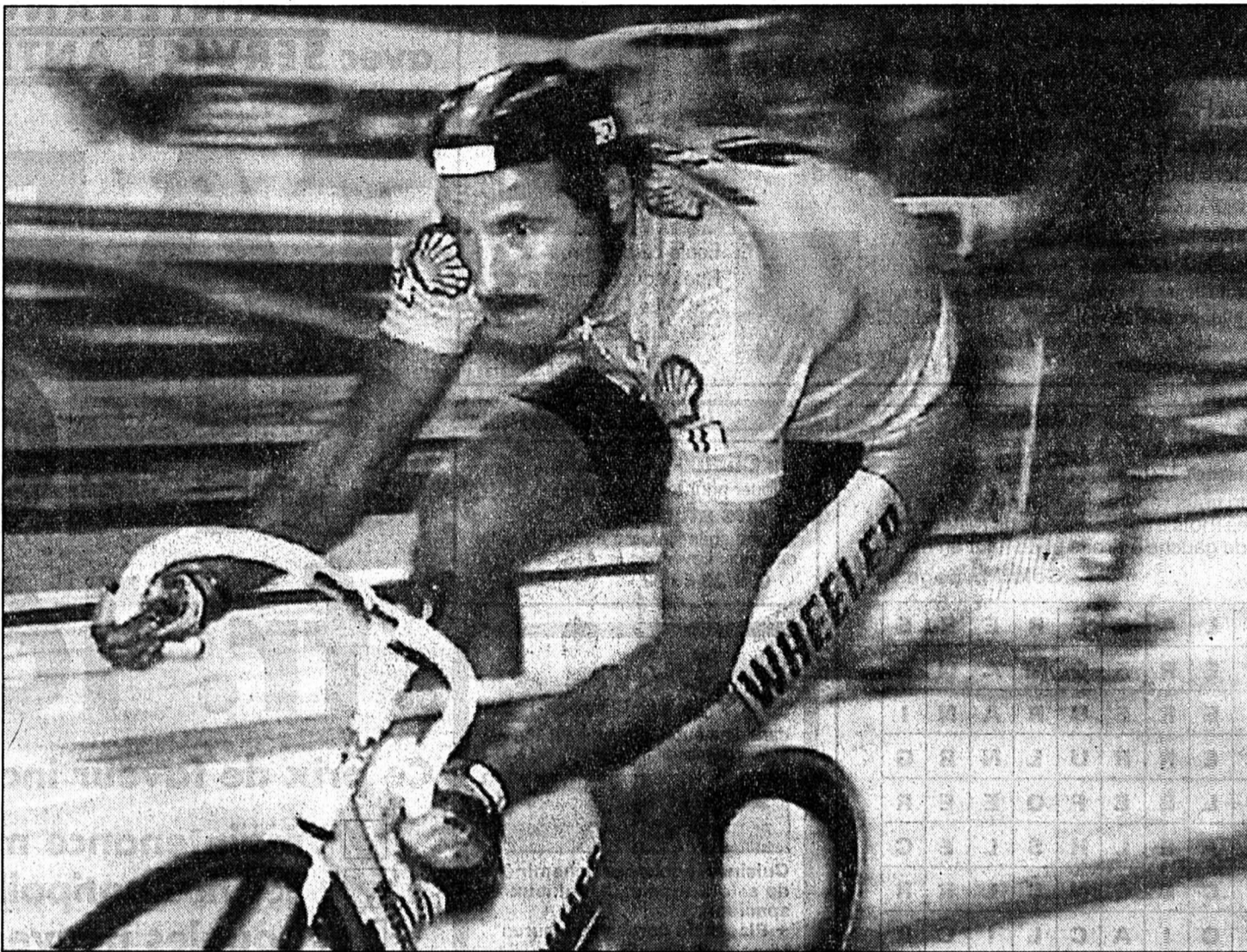
**Série C:** 1. Koenig, Moutier. Vallat, Porrentruy, Straumann, Eclair.

**Dames A/B:** Philippossian, Moutier. 3. Fischer, Moutier. 3. Fleury, Moutier.

**Doubles B:** Zbinden-Koenig, Moutier. 2. Voyame-Benoit, Delémont. 3. Kashefi-Harouchi, Côte Peseux.

**Série B:** 1. Kashefi, Côte Peseux. 2. Benoit, Delémont. 3. Devaud, Cortaillod. 4. Voyame, Delémont.

**Double mixte:** 1. Koenig-Fischer, Moutier. 2. Devaud-Philippossian, Cortaillod-Moutier. 3. Koenig-Fleury, Moutier. (Imp)



### Urs Freuler

«Ce qui me plaît particulièrement dans une course de Six Jours, c'est le contact direct que l'on a avec le public.» (Keystone/a)

**Mais où - et surtout quand - s'arrêtera Urs Freuler? A 37 ans, le Glaronnais est loin d'avoir bouclé la boucle. Cette semaine à Zurich, il participe à sa... cent dix-septième course de Six Jours. Mais celui qui a fêté exactement vingt et une victoires sur piste (un joli pourcentage, on en conviendra) n'est pas encore rassasié. La présence de Bruno Risi et Kurt Betschart sur les pistes européennes n'est d'ailleurs pas étrangère à ce regain de motivation chez «Urse», qui a une soif de victoires décidément inextinguible...**

### Zurich

#### Renaud TSCHOUMY

En Suisse, la moustache d'Urs Freuler est aussi connue que l'arbalète de Guillaume Tell ou, en matière de cyclisme, le nez de Ferdi Kübler. C'est que le sprinter glaronnais s'est mis plus d'une fois en évidence. Sur piste, bien sûr, puisqu'il a été sacré champion du monde à dix reprises (dont huit fois à la course aux points). Mais aussi sur

route, puisqu'il a recueilli plus de septante bouquets de vainqueur (quatorze au Giro et un au Tour de France 1981 notamment).

«En fait, la seule chose que je regrette, c'est de ne pas avoir réussi à remporter Paris - Roubaix, la seule classique qui aurait pu me convenir. Avec le recul, on se dit souvent qu'on aurait pu faire mieux. Mais je ne vais tout de même pas faire la fine bouche: j'ai de quoi être satisfait de mon palmarès.» On le serait à moins, en effet!

#### SUR PISTE UNIQUEMENT

Urs Freuler a donc tourné le dos à la route - «Avec l'âge, il devient difficile d'émerger dans les sprints» - depuis quelques années, pour ne plus se consacrer qu'aux courses de Six Jours. «Ce qui me plaît particulièrement dans une course de Six Jours, c'est le contact direct que l'on a avec le public. Je peux par exemple estimer ma performance par le biais des émotions du public. Et cela, on ne le trouve pas sur la route.»

Celui qui tient un fitness à Wädenswil avec un ancien champion de Suisse de bodybuilding et l'épouse de son masseur Pierre Savary est donc toujours motivé. «Il va de soi que je ne pense pas imiter Clark, qui court encore à 44 ans. En fait, c'est surtout la notion de plaisir

qui dictera mon choix. Et depuis que Bruno Risi et Kurt Betschart sont là, j'avoue que j'éprouve une grande joie à courir.»

Risi et Betschart qui, s'ils constituent ses adversaires sur la piste, sont ses amis. «Nous nous entendons très bien, confirme Urs Freuler. Tous deux se font masser par Pierre Savary, mon masseur depuis quinze ans, et nous sommes donc souvent ensemble. Vraiment, si je me sens aussi bien aujourd'hui, c'est en partie grâce à eux.»

#### L'APPUI DU PUBLIC

Hier, après la troisième nuit des Six Jours de Zurich, Urs Freuler et son compère allemand Carsten Wolf occupaient la huitième place du classement, à trois tours des leaders Risi et Betschart. Ce qui contenait le grand (187 cm) Urs: «Il y a deux semaines à Gand, nous n'avions pas bien fonctionné, explique le Glaronnais. Mais nous n'avons pas eu de chance non plus: Wolf, qui sortait d'une pause due à une blessure, était limite,

et comme si cela ne suffisait pas, je suis tombé malade. Vraiment, nous manquions de forces. D'ailleurs toute ma saison a été marquée par la poisse.»

Ce qui ne semble donc pas être le cas ces jours à Zurich. «Nous avons de bonnes sensations, c'est vrai, se réjouit Freuler. Je dois dire que je cours pratiquement à domicile. Et le fait de se sentir soutenu par son public aide à se surpasser.»

A 37 ans, Urs Freuler n'envisage donc pas encore de quitter ce monde du cyclisme qui lui apporte tant... et à qui il apporte tant. «Je vous l'ai dit, aussi longtemps que je me plairai, je continuerai. La vie n'est pas facile tous les jours, c'est certain. Ainsi, les débuts de saison sont souvent pénibles: moralement, c'est assez dur de repartir de zéro. Mais chaque métier a sa part de contraintes. Et les beaux côtés effacent toujours les mauvais.»

Non, ce n'est pas demain que Urs Freuler rangera sa bicyclette au placard. Car sa soif de courses - et de victoires - semble inextinguible... R.T.

## Freulerstadion

Le Hallenstadion, c'est quasiment la «résidence secondaire» d'Urs Freuler. En quinze participations aux Six Jours de Zurich (un record), le grand moustachu s'est imposé à six reprises, a terminé quatre fois deuxième et deux fois troisième! Alors, Hallenstadion ou Freulerstadion? R.T.

## CLASSEMENTS

**Open. 100 - minutes - Américaine (88,260 km):** 1. De Wilde-Kappes (Be-Alle) 1 h 40'00 (52,956 km-h) - 15 points. 2. Risi-Betschart (S) 10. 3. Martinello-Villa (It) 8. 4. Baffi-Bincoletto (It). A un tour: 5. Stutz-Rüegg (S) 4. 6. Herrmann-Dörich (S-All) 2. 7. Veggerby-Madsen (Dan). A deux tours: 8. Van Slijcke-Lapage (Be). 9. Freuler-Wolf (S-All). A trois tours: 10. Weisspfennig-Pieters (All-Ho). A quatre tours: 11. Monin-Magnin (Fr). 12. Teutenberg-Schmidt (All). 13. Gilmore-Woods (Au). A cinq tours: 14. Ganjev-Stocher (Rus-Aut). 15. Aeschbach-Kunz (S). A six tours: 16. Curuchet-Curuchet (Arg). A huit tours:

17. Meier-Meier (S). 18. Hess-Relensmann (De).

**Général:** 1. Risi-Betschart 109. 2. Martinello-Villa 100. A un tour: 3. De Wilde-Kappes 75. 4. Veggerby-Madsen 72. A deux tours: 5. Baffi-Bincoletto 68. 6. Stutz-Rüegg 45. A trois tours: 7. Herrmann-Dörich 94. 8. Freuler-Wolf 69. A cinq tours: 9. Van Slijcke-Lapage 14. A six tours: 10. Weisspfennig-Pieters 65. 11. Gilmore-Woods 31. A sept tours: 12. Teutenberg-Schmidt 21. A huit tours: 13. Ganjev-Stocher 40. 14. Aeschbach-Kunz 18. A neuf tours: 15. Monin-Magnin 28. A onze tours: 16. Curuchet-Curuchet 9.

**Amateurs. Troisième étape (200 tours):** 1. Liehner-Vonhof (All) 50 km en 56'46"4 (52,841 km-h) 20 points. 2. Weber-Hamann (S-All) 8. 3. Aeschbach-Obrist (S) 5. 4. A un tour: Post-Zimmermann (Ho-All) 7. 5. Strübi-Busenhart (S) 6. 6. Kalenda-Vavra (Tch) 5. 7. Kleinhans-Bösch (All) 5. 8. Diggelmann-Peter (S) 4. 9. Sörensen-Jacobsen (Dan) 2. 10. Van Hooland-Vervinck (Be) 1. 11. Sidler-Pidoux (S). 12. Kowatschitsch-Billian (All). 13. A deux tours: Epple-Klein (All) 3. 14. Neyer-Langhart (S). 15. A trois tours: Müller-Trabucco (S). 16. A quatre tours: Lechmann-Hüsler (S). 17. A cinq tours: Keller-Merk (S).

18. Vrauwdeunt-Pronk (Ho). **Général:** 1. Kleinhans-Bösch 20. 2. A un tour: Liehner-Vonhof 47. 3. Aeschbach-Obrist 17. 4. A deux tours: Strübi-Busenhart 19. 5. Weber-Hamann 16. 6. Post-Zimmermann 14. 7. Sörensen-Jacobsen 10. 8. Van Hooland-Vervinck 1. 9. A trois tours: Diggelmann-Jörg 12. 10. Kowatschitsch-Bilian 2. 11. A quatre tours: Neyer-Langhart 4. 12. Sidler-Pidoux 13. 13. A cinq tours: Epple-Klein 11. 14. A six tours: Kalenda-Vavra 15. 15. Müller-Trabucco 16. A sept tours: Lechmann-Hüsler 17. A huit tours: Vrauwdeunt-Pronk 4. 18. A neuf tours: Keller-Merk. (si)

## TOURS DE PISTES

### DE WILDE EN FORME

Le Belge Etienne De Wilde est en forme en ce mois de novembre. S'il ne s'était pas imposé à l'occasion des quatre premières courses de Six Jours de la saison, il a rectifié le tir depuis, puisqu'il a gagné à Munich avec Zabel, à Bordeaux avec Magné et à Gand avec Kappes. Oui, De Wilde est assurément à surveiller.

### POUR PETITS ET GRANDS

Les enfants ne sont pas oubliés aux Six Jours de Zurich. C'est ainsi que l'après-midi d'hier leur était consacré. Outre le fait d'avoir pu côtoyer tous les champions de la piste, ils ont été divertis par les clowns du cirque Knie et ont reçu des tas de petits cadeaux. Gageons qu'ils auront apprécié. Les adultes n'en ont pas été oubliés pour autant, puisque la soirée de gala des Six Jours s'est déroulée hier soir, jusqu'à une heure avancée de la nuit... Tout le monde y a donc trouvé son compte.

### HOCKEYEURS FRUSTRÉS

Zurich n'a pas pu recevoir Berne mardi soir, pour le compte de la dix-neuvième journée du championnat suisse de LNA de hockey sur glace. La raison en est évidente, puisque le ZSC évolue au Hallenstadion. S'ils peuvent se sentir frustrés, les hockeyeurs zurichois doivent cependant commencer à en avoir l'habitude. Mais on peut se demander pourquoi la LSHG n'a pas pris l'occupation du Hallenstadion cette semaine en considération et n'a pas fixé un match de Zurich à l'extérieur mardi soir.

### ARTICLES DE HOCKEY

Si le Hallenstadion fait donc office de vélodrome cette semaine, on n'oublie pas qu'on est aussi dans une patinoire. C'est ainsi que, parmi les multiples échappées situées dans le couloir faisant le tour de l'anneau, sous les gradins, on en a trouvé une qui ne vendait que des articles de hockey sur glace. Maillots, fanions, écharpes, drapeaux, pin's, bref: absolument tout! Rassurez-vous cependant: on vendait aussi des maillots et des gadgets ayant trait au cyclisme.

### VIVE LA CAÏPIRINHÁ!

Ceux qui se sont déjà rendus au Brésil savent que la caïpirinha est le cocktail national... et que ses effets peuvent être dévastateurs. Mais elle a aussi du succès à Zurich: un des nombreux restaurants des Six Jours de Zurich ne consiste en effet qu'en un bar à caïpirinha. Et on vous le donne en mille: hier soir, sur le coup de 19 h 30, on a surpris Erieh Mächler et Beat Breu siroter tranquillement une petite «caïpi». Précision: tous deux ont pris, la nuit passée sur le coup de 1 h 25, le départ de la troisième étape de vitesse. On connaissait les vertus de l'Iso Star, on a appris hier que la caïpirinha était également conseillée aux cyclistes. Surtout avant une course!

### BILAND ÉTAIT LÀ

Rolf Biland et son compère Kurt Waltisperg, les deux plus grands side-caristes de l'histoire, étaient présents hier à Zurich. Inutile de préciser que leur bolide, qui était en exposition, a intéressé plus d'un quidam. Et que leurs posters dédiés sont partis comme des petits pains... R.T.

### LA PHRASE DU JOUR

«J'aimerais être le successeur de Ferdi Kübler.»

Urs Freuler



## RESULTATS DU CONCOURS D'AFFICHES

### ■ Catégorie enfants de moins de 10 ans - Matthieu Corthésy

La Chaux-de-Fonds gagne Fr. 200.-- en bons d'achats

### ■ Catégorie juniors de 10 à 16 ans - Sébastien Dubois

La Ferrière gagne Fr. 300.-- en bons d'achats

### ■ Catégorie adultes non professionnels - Isabelle Roy

La Chaux-de-Fonds gagne Fr. 500.-- en bons d'achats

### ■ Catégorie graphistes professionnels - Régis Faivre

La Chaux-de-Fonds gagne Fr. 500.-- en espèces

### ■ Vainqueur toutes catégories - Isabelle Roy

Son affiche sera placardée en format mondial dans les villes de la Chaux-de-Fonds et du Locle

Nous remercions tout particulièrement les membres du Jury :  
Philippe Cattin, graphiste - Sylvie Béguin, graphiste - Jean-Louis Baume, graphiste - Pierre Li Sen Lié, "Pierrot Ménager" - Véréne Monnier-Bonjour, peintre et écrivain - Albert Nordmann, peintre et sculpteur - Géraldine Matile, écolière - Stéphane Galli, écolier - Gaël et Loïc Del Egido, écoliers - Thomas Dénéreaz, écolier - Joël Rappan, écolier

école-club  
migros

Ecole-club Migros  
Rue Jaquet-Droz 12  
2300 La Chx-de-Fonds  
Tél. 039 / 23 69 44

28-35879

## Le mot mystère

Définition: labourer profondément, un mot de 8 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution page 14

R	R	S	E	R	E	T	L	A	C	E	R	E	R	E
T	E	E	A	B	N	B	E	R	E	O	M	A	N	E
A	R	I	R	O	I	S	E	R	E	U	R	A	N	I
E	D	A	T	U	O	B	E	R	R	U	L	N	R	G
E	B	R	I	R	O	P	L	B	E	F	O	E	E	R
E	A	C	O	R	O	G	A	E	L	H	S	L	E	C
C	N	M	G	I	E	P	C	B	C	N	C	L	R	R
R	P	N	S	C	T	C	O	I	A	C	L	I	C	K
U	E	S	O	O	O	E	B	D	B	A	E	U	R	R
R	O	T	N	T	E	L	O	O	I	C	G	G	E	T
N	R	I	S	O	E	R	E	N	C	H	A	I	N	E
O	B	E	N	E	T	D	D	P	A	O	S	A	B	T
S	E	R	T	I	T	I	U	R	F	U	S	U	N	N
Q	U	S	E	I	C	O	P	T	O	S	A	O	B	O
E	R	T	N	E	C	E	R	B	E	D	P	E	R	M

<b>A</b> Adroite	<b>C</b> Cachou	<b>F</b> Flané	<b>R</b> Portier
Aiguille	Carton	Gourer	Raide
Aller	Centre	Harpe	Rang
Altères	Citer	Indice	Récent
<b>B</b> Bâcler	Click	Lacérer	Réelue
Barbe	Corne	Louer	Rompu
Benêt	Coup	Monté	<b>T</b> Tester
Bible	Craie	Morose	Tiers
Bichonné	Crié	Nasse	Titres
Bidon	<b>D</b> Danser	Opéré	Traire
Bocal	Daube	Ordre	Tricher
Bourricot	<b>E</b> Eborgner	Ortie	<b>U</b> Usufruit
Bousier	Enchaîné	Passage	
Boutade	Estoc	Piton	
Brume	Etonné	Poisson	
Bushido	Etude	Pont	

roc-pa 275

## IMMOBILIER

### La Chaux-de-Fonds

A louer pour tout de suite  
**divers studios**  
cuisine agencée/coin à manger, salle  
de bains. Loyer dès Fr. 418.50  
☎ 039/26 66 92

5-251827

**A LOUER**

à La Chaux-de-Fonds  
dans immeuble entièrement rénové  
avec ascenseur

**JARDINIÈRE 111**  
appartements 4½ pièces

Cuisines agencées, cheminées  
de salon, loggias. Lumineux et  
spacieux.  
+ Places de parc extérieures  
Libres dès le 1er avril 1996.  
Pour de plus amples renseignements,  
n'hésitez pas à nous appeler et n'ou-  
bliez pas que notre liste est à votre dis-  
position. 132-778411

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75 RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

### A louer pour date à convenir:

### superbes locaux

150 à 200 m<sup>2</sup>, divisibles.  
Tranquillité.

Prix attractif.  
Ecrire sous chiffre S 132-779507  
à Publicitas, case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds.

132-779507

HSC IWS 12  
A vendre au Noirmont (JU)  
proche du village avec beau déga-  
gement

### FERME TRANSFORMÉE

de 3 appartements + combles, écurie  
et dépendances, sur une parcelle d'en-  
viron 5000 m<sup>2</sup>.

Prix de vente: Fr. 400 000.--

**HERZOG & CIE**  
SERVICES  
Tél. 038/24 77 40 - Fax 038/24 77 04

### en collaboration avec Göhner Merkur SA

249-165327

### IMMOTEL 157 0 300

600 autres offres de logements et de  
locaux professionnels à acheter ou à louer

### CASTEL REGIE

A louer à La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Balance 6

### APPARTEMENT DE 3½ PIÈCES

Cuisine agencée, lave-vaisselle  
Loyer: Fr. 800.--, plus charges

### APPARTEMENT DE 2 PIÈCES

Cuisine agencée, lave-vaisselle  
Loyer: Fr. 450.--, plus charges  
Libres tout de suite

2034 Peseux (038) 31 78 03

## IMMOBILIER

### A LOUER

### A LA CHAUX-DE-FONDS

### Rue Fritz-Courvoisier 34 e-1

dans un quartier tranquille, proche du  
centre ville, idéal pour les enfants, cui-  
sine agencée, balcon, cave et ascen-  
seur.

### 4½ PIÈCES (98 m<sup>2</sup>)

Fr. 1400.-- plus charges

### 5½ PIÈCES (110 m<sup>2</sup>)

Fr. 1630.-- plus charges

### 5½ PIÈCES (110 m<sup>2</sup>)

Fr. 1680.-- plus charges

avec cheminée de salon.

Libres tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements: 28-33094

Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

### A vendre au centre de Saint-Imier

### Immeuble locatif et commercial

Comprenant 2 magasins et 3 apparte-  
ments.

Pour tout renseignement:

☎ 039/254 170

132-777493

**A VENDRE**  
A La  
Chaux-de-Fonds  
Quartier  
de la Charrière

### Immeuble locatif de 9 appartements partiellement rénové

- 9 appartements de 3 pièces  
- avec jardin et dégagement  
- conviendrait aussi pour bureaux  
Excellente affaire,  
très bon rendement

Notice à disposition et visite sur  
rendez-vous, renseignements sans  
engagement.

132-776932

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75 RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

Toutes les automobiles sans cataly-  
seur doivent passer, chaque année,  
le contrôle antipollution.

Toutes les VW et AUDI sans cataly-  
seur, quant à elles, donnent droit à  
une **MAINTENANCE MOTEUR,**  
avec **SERVICE ANTIPOLLUTION,**  
au

# TARIF CHOC

de fr. 166.-- TVA  
comprise

Ce prix de faveur inclut tout ceci:

- maintenance moteur
- service antipollution
- bougies neuves
- rupteur neuf
- cartouche de filtre à air neuve
- filtre à huile neuf
- vidange, huile comprise
- mesure des émissions

Emploi exclusif de pièces d'origine.



132-768459

La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA, J.-F. Stich ☎ 039/26 44 26

Le Locle: Garage Pandolfo & Cie ☎ 039/31 50 00

La Ferrière: Garage du Jura, J.-C. Geiser ☎ 039/61 12 14

Saint-Imier: Garage Touring, L. Fiorucci ☎ 039/41 41 71

## IMMOBILIER

### A LOUER

à La Chaux-de-Fonds

### QUARTIER LES CRÉTETS

Places de parc dans garage collectif  
Loyer: Fr. 115.-- par mois

### QUARTIER FRITZ-COURVOISIER

Places de parc dans garage collectif  
Loyer: Fr. 130.-- par mois

Libres tout de suite ou à convenir.

Pour plus de renseignements: 28-33092

Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 038/31 90 31

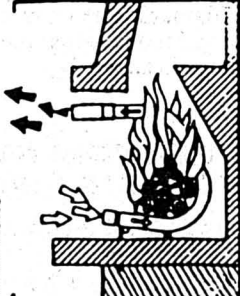


A vendre, rue Numa-Droz à La Chaux-  
de-Fonds, dans quartier tranquille et  
ensoleillé, proche du centre

**IMMEUBLE DE 4 APPARTEMENTS**  
Deux garages et deux places de parc.  
Partiellement rénové. Trois appartements  
loués. Dossiers à disposition.  
☎ 038/24 77 40

28-33818

## Enfin! ma cheminée me chauffe!



grâce au  
récupérateur **LUCIFLAMM\***

\* 5 modèles. Pour tous foyers. Sans transformations.

Veuillez m'envoyer votre prospectus.

Nom: .....

Adresse: .....

Tél.: .....

FEUDOR - 1844 Villeneuve - ☎ 021/960 11 41

Pour Neuchâtel et Jura: C. Gentil - 2316 Les Ponts-de-Martel - Tél. 039/37 15 56

819001-123298

# Football - Allemagne: Stéphane Chapuisat a joué mardi soir 1996 pour oublier 1995

«Stéphane a besoin de beaucoup de matches pour redevenir celui qu'il était. Mais il y parviendra.» Les propos de son entraîneur Ottmar Hitzfeld laissent présager pour Stéphane Chapuisat, l'attaquant de Borussia Dortmund, une année 1996 bien plus souriante que celle qui s'achève.

Pour «Chappi», 1995 avait pourtant bien commencé: le Vaudois, redoutable chasseur de buts, avait signé une lucrative prolongation de son contrat jusqu'en 1998.

Le 16 mars, toutefois, survint l'accident: un choc avec l'entraîneur-assistant Michael Henke détruisait son genou droit. Avec pour conséquence huit mois d'inactivité, d'ennuyeuses séances de travail physique en salle, des craintes. En août, une deuxième opération, pour nettoyer les ligaments, se révélait nécessaire.

## NE RIEN PRÉCIPITER

Le retour de Stéphane Chapuisat mardi soir contre Schalke 04 avec les espoirs de Borussia Dortmund, signé d'un but sur un coup franc de rêve selon Hitzfeld au quart d'heure, n'en fut que plus encourageant. Plus



En action contre les espoirs de Schalke 04

«Je suis fou de joie» a déclaré le Vaudois après son retour à la compétition.

de 5000 spectateurs et de nombreux journalistes ont assisté au retour de l'enfant chéri du public de Borussia Dortmund.

«J'ai longtemps attendu ce jour. Je suis fou de joie que mon genou ait tenu, commenta le héros du jour. Je n'ai pas eu de dou-

leurs après le match. Je ne ressens plus aucune appréhension.»

Les dirigeants de Borussia Dortmund ne veulent cependant pas précipiter les événements. Ottmar Hitzfeld a décidé de ne pas réintroduire Chapuisat en première équipe cette année. Les terrains lourds de décembre représentent un trop gros danger. En outre, rien ne presse: Borussia Dortmund est en position confortable en Bundesliga et le match de la Ligue contre les Glasgow Rangers n'aura pas de véritable enjeu. «Je compte fermement pouvoir aligner Stéphane en mars» lâche son entraîneur.

Chapuisat lui-même estime plus raisonnable de revenir en douceur au premier plan: «Je ne me sens pas encore aussi à l'aise sur le terrain qu'auparavant. Je dois encore retrouver mes sensations dans les duels et en ce qui concerne mon jeu de position.» Le temps ne lui manquera pas pour mener ce travail à bien: le Suisse entamera la pause d'hiver une semaine après ses camarades et retrouvera les terrains une semaine avant eux. (si)

**Cruyff indisponible pendant deux mois**  
Jordi Cruyff, l'attaquant du FC Barcelone, fils de Johan, l'entraîneur du club, sera indisponible pendant deux mois en raison d'une blessure au genou. Il a déjà manqué la plus grande partie de la saison à cause de cette blessure. (si)

## BRÈVES

### Football

#### Liverpool battu

Angleterre. Coupe de la Ligue. Huitièmes de finale: Arsenal (D1) - Sheffield Wednesday (D1) 2-1. Aston Villa (D1) - Queen's Park Rangers (D1) 1-0. Leeds (D1) - Blackburn (D1) 2-1. Liverpool (D1) - Newcastle (D1) 0-1. Middlesbrough (D1) - Birmingham (D2) 0-0. Norwich (D2) - Bolton (D1) 0-0. Wolverhampton (D2) - Coventry (D1) 2-1.

### Coupe d'Italie:

#### l'Inter en échec

Coupe d'Italie. Quarts de finale (aller): Cagliari - Atalanta 1-0. Inter - Lazio 1-1.

### Volleyball

#### Plateau-de-Diesse battu

LNA. Messieurs. Matches avancés de la dixième journée: Plateau-de-Diesse - LUC 0-3 (11-15 12-15 10-15). Jona - Nâfels 0-3 (8-15 7-15 10-15). Classement: 1. LUC 10-18 (29-7). 2. Nâfels 10-18 (27-7). 3. Chênôis 9-14. 4. Amriswil 9-12 (21-12). 5. Uni Berne 9-12 (19-15). 6. Plateau-de-Diesse 10-8. 7. Uni Bâle 9-4. 8. Jona 10-4. 9. Sursee 9-2 (5-24). 10. Bütschwil 9-2 (3-24).

### Hockey sur glace

#### Les «compteurs» de LNA

1. Chibirev (Ambri-Piotta) 36 points (19 buts/17 assists). 2. Richard (Rapperswil) 36 (16/20). 3. Alston (Davos) 33 (18/15). 4. Thibaudeau (Rapperswil) 31 (15/16). 5. Kwartalnov (Ambri-Piotta) 30 (11/19). 6. Lebeau (Lugano) 29 (12/17). 7. Fortier (Zurich) 25 (9/16). 8. Fair (Lugano) 24 (6/18). 9. Hodgson (Davos) 22 (9/13). 10. Orlando (Berne) 22 (5/17).

## SPORT-TOTO

### Tendances

1. Aarau - Lausanne	5 3 2
2. Bâle - Saint-Gall	5 3 2
3. Xamax - Grasshops	4 3 3
4. Servette - Lucerne	4 4 2
5. Young Boys - Sion	2 3 5
6. Zurich - Lugano	5 3 2
7. Bayern - Schalke	6 2 2
8. Stuttgart - Hambourg	4 3 3
9. Rostock - Kaiserslaut.	4 4 2
10. Lazio - AC Milan	4 4 2
11. Napoli - Parme	3 3 4
12. Piacenza - Cagliari	4 4 2
13. Udinese - AS Roma	4 4 2

## Concurrence féroce

Au printemps, la concurrence sera féroce au sein de la ligne d'attaque des champions d'Allemagne: avec Chapuisat, Karlheinz Riedle, Ibrahim Tanko, Heiko Herrlich, Lars Ricken et Ruben Sosa, Hitzfeld aura l'embarras du choix.

«Chappi» espère néanmoins pouvoir contribuer à la conquête d'un nouveau titre en Bundesliga pour Borussia Dortmund, avant de se mettre en évidence à l'Euro 96 avec l'équipe de Suisse en Angleterre. (si)

## Italie: au lendemain du décret du Sénat

# La Fédération parle de «coup de massue»

La Fédération italienne a déclaré qu'elle était opposée à la décision du Sénat d'autoriser le recrutement de onze joueurs étrangers par équipe.

«Nous sommes vivement préoccupés par cet amendement qui provoquerait, s'il était approuvé par la Chambre, un véritable coup de massue pour tout le mouvement national du football» a déclaré le chef du bureau de presse de la Fédération italienne, Antonello Valentini.

«Il causerait de gros dommages à l'équipe nationale, à tous les clubs dans leur ensemble surtout aux petits et aux centres de formation qui seraient ainsi pratiquement bloqués dans

leur travail de prospection. Nous allons tout faire afin qu'il soit rectifié à la Chambre des députés» a ajouté le chef du bureau de presse.

## «UNE CATASTROPHE»

Le président du Comité national olympique italien, M. Mario Pescante, a lui aussi pris résolument parti contre cette décision. «Ce serait une catastrophe pour nous et les conséquences auraient une lourde influence sur le sport en général. J'espère que la Chambre saura corriger le tir» a-t-il déclaré à la presse italienne.

Le Sénat italien avait décidé mardi que les clubs italiens pourront bientôt engager jus-

qu'à onze joueurs étrangers, à condition qu'ils appartiennent tous à des pays membres de l'Union européenne, approuvant ainsi un amendement du sénateur de la Ligue du Nord (fédéraliste), Francesco Speroni, à une loi communautaire actuellement en discussion.

L'amendement prévoit que l'on ne peut plus limiter le nombre de sportifs professionnels appartenant à l'Union européenne d'une équipe participant à une compétition à caractère professionnel. Pour être effective, cette nouvelle mesure doit auparavant être approuvée par la Chambre des députés. Rappelons qu'actuellement, une équipe ne peut pas compter plus de trois joueurs étrangers. (si)

## TOUS AZIMUTS

### PRÉSENCE DU PRÉSIDENT CHIRAC

Le président de la République française, Jacques Chirac, sera présent au tirage au sort des éliminatoires de la Coupe du monde 1998, organisée en France, qui aura lieu le mardi 12 décembre au Carrousel du Louvre à Paris. Le tirage sera dirigé par Joseph Blatter, le secrétaire général de la FIFA. Pour chaque continent, il sera assisté par un duo de sportifs de renom qui opéreront de la façon suivante: l'ancien international brésilien Zico et l'ancien champion du monde de Formule 1 Alain Prost seront associés pour la zone Océanie-Asie, le Bulgare Hristo Stoichkov et l'ancien international français Just Fontaine pour la Concacaf, le joueur de tennis Yannick Noah et l'international américain Alexi Lalas pour l'Afrique et enfin le Parisien Alain Roche et le Libérien George Weah (AC Milan) pour l'Europe. Il sera fait appel à l'électronique pour l'affichage des rencontres et à des effets spéciaux pour la localisation des continents sur un globe, au cours de ce tirage retransmis en direct, hors de France, par douze chaînes de télévision.

### WEAH JOUEUR AFRICAIN DE L'ANNÉE

L'attaquant libérien de l'AC Milan, George Weah, a été élu

joueur africain de l'année 1995, a annoncé la Confédération africaine de football. L'ex-Parisien, âgé de 29 ans, a été récompensé par un jury de membres de la CAF pour ses performances tant sous le maillot du PSG que sous celui de Milan ainsi que pour sa participation à la qualification du Liberia à la Coupe d'Afrique des nations. Avec un total de quarante-cinq points, Weah a devancé de quinze points le Tchadien Japhet N'Doram du FC Nantes, champion de France. Le Nigérian George Finidi, qui eut le privilège de brandir en mai la Coupe d'Europe avec Ajax Amsterdam, n'est que troisième.

### DEUX MATCHES POUR LE SAUX ET BATTY

La Commission de contrôle et de discipline de l'UEFA a décidé de suspendre pour deux matches les joueurs internationaux de Blackburn, Graeme Le Saux et David Batty, «pour conduite grossière et antisportive» au cours du match contre Spartak Moscou (0-3), comptant pour la cinquième journée de la Ligue des Champions, le mercredi 22 novembre. Le Saux et Batty s'étaient battus en début de rencontre après avoir laissé sortir le ballon en touche sur une mésentente. Cet incident mineur fit perdre son sang-froid à Le Saux, qui envoya un coup de poing à

Batty. Seule l'intervention énergique de Tim Sherwood, le capitaine de Blackburn, permit de séparer les deux joueurs. L'UEFA a donc sanctionné les deux joueurs, après avoir «ouvert une procédure sur la base de nouveaux faits» selon un communiqué publié par l'organisme européen.

### LE NIET DU KOWEÏT

Le club koweïtien Kazemah a annoncé qu'il refusait de disputer un match avec l'équipe Al-Talabah d'Irak, prévu le 22 décembre prochain au Japon dans le cadre de la demi-finale de la Coupe asiatique des vainqueurs de coupe. Le directeur de Kazemah, Sulaimane Al-Adassani, a affirmé que le «refus par son club de disputer le match avec l'Irak est un grand honneur pour tous les Koweïtiens». Lors des sept mois d'occupation du Koweït par les troupes irakiennes, les «Irakiens ont transformé Kazemah en un camp de concentration où ils ont torturé et massacré les fils du Koweït, a-t-il déclaré. Le régime irakien détient toujours plus de six cents prisonniers koweïtiens et autres ressortissants, dont trois sportifs de Kazemah» a ajouté le responsable du club koweïtien qui a souhaité que la Fédération asiatique de football puisse comprendre la situation du Koweït. (si)

## Rallye - Grenade - Dakar

# Départ le 30 décembre

Le «Dakar» 1996 partira pour la deuxième année consécutive de Grenade (Espagne) le 30 décembre prochain et rejoindra la capitale du Sénégal le 14 janvier après quinze étapes et 7579 km (dont 6280 km de spéciales) à travers six pays. Trois cent neuf équipages - 129 motos, 110 voitures et 70 camions - participeront à cette dix-huitième édition, sur un parcours aux deux tiers inédits.

Après une spéciale façon dragsters (accélération sur 300 m) et trois étapes de «mise en jambes», l'une en Andalousie (Grenade-Malaga) et les deux autres au Maroc (Nador-Oujda et Oujda-Er-Rachidia), les concurrents attaqueront les choses sérieuses sur les pistes caillouteuses du sud marocain (Er-Rachidia-Foum El Hassan et Foum El Hassan-Smara), avant d'entrer pour une semaine dans le désert.

Le 4 janvier, le rallye franchi-

ra la frontière mauritanienne (Smara-Zouerat) et, après deux étapes dans les dunes (Zouerat-Atar, Atar-Zouerat), marquera une journée de repos, avant les trois dernières épreuves sahariennes (Zouerat-El Mreiti, El Mreiti-Tichit et Tichit-Kiffa). La course se terminera par trois étapes en Afrique noire, Kiffa (Mauritanie)-Kayes (Mali), Kayes-Labé (Guinée) et Labé-Tambacounda (Sénégal), d'où les équipages rescapés rejoindront la plage de Dakar.

Dans la catégorie autos, les écuries Citroën, avec le Finlandais Ari Vatanen et le Français Pierre Lartigue (vainqueur 1995), et Mitsubishi, avec le Français Bruno Saby (2e) et le Japonais Kenjiro Shinozuka (3e), seront les plus en vue. Les motards Stéphane Peterhansel (Fra/Yamaha), Jordi Arcarons (Esp/KTM) et Edi Orioli (Ita/Yamaha), les trois premiers de la dernière édition, seront également au départ. (si)

## Cyclisme - Les objectifs de Jalabert

# Le Tour et les Jeux

Après avoir avalé les classiques avec une glotonnerie peu commune cette année, le Français Laurent Jalabert, no 1 mondial au classement de l'UCI, a décidé de s'astreindre à un régime draconien en 1996 avec deux gros morceaux: le Tour de France et les Jeux olympiques.

Depuis sa retraite de Mazamet, où il s'astreint à trois heures d'entraînement quotidien, le numéro un mondial parle avec l'assurance d'un champion hors pair. «Il y aura d'abord, et bien sûr, le Tour de France, affirme-t-il d'emblée. C'est la plus belle des courses, sans doute, et c'est en tous les cas celle à laquelle je tiens le plus pour cette saison.»

Quatrième au mois de juillet, Jalabert était resté au pied du podium sur les Champs-Élysées. Le Tarnais avait pour lot de consolation le maillot vert, mais cette couleur commence à le lasser. «Je le dis publiquement, quitte à être surveillé d'encore plus près par mes adversaires directs, lance-t-il avec sérieux.

Tout de suite après le Tour, il y aura les Jeux olympiques d'Atlanta, si je suis sélectionné bien sûr. L'épreuve de route débute le 31 juillet, et j'aimerais y être.» Si aucune de ces deux épreuves ne venait combler ses attentes, «Jaja» disposerait d'une troisième chance avec les championnats du monde en Italie le 6 octobre. «Là aussi, je voudrais être au rendez-vous. Mon directeur sportif, Manolo Saiz, est d'accord. Donc je répondrai présent.» Entre ces deux dates, Laurent Jalabert a déjà décidé, avec l'appui de son «gourou», de participer à plusieurs criteriums uniquement en France pour conserver son classement de numéro un mondial.

Concernant le début de saison, son calendrier est plus imprécis, partagé entre une «option espagnole» (Bicyclette basque, Tour de Catalogne) - celle de son équipe - et une «option française» (Midi Libre, Dauphiné, Route du Sud) - la sienne. La décision définitive sera prise en concertation avec Manolo Saiz. (si)

# NORDICA

95255



199.-

Chaussures de ski NORDICA Vertech TS, Men et Lady

**PLACETTE**  
Le grand magasin

3-32960

OCCASIONS  
GARANTIE

**MERCEDES-BENZ**

- 190 E 1.8 5V 11/1991
- 190 E 1.8 5V 01/1992
- 190 E 2.0 aut. 08/1989
- 190 E 2.3 aut. 08/1990
- 190 E 2.3 5V 05/1991
- 190 E 2.6 aut. 11/1991
- 220 E 5V 06/1993
- 230 E aut. 08/1991
- 560 SEC aut. ASR 02/1988
- 560 SEL aut. ASR 03/1995
- SL 280 R-129 aut. 28-36000 03/1995
- FORD ESCORT XR3i - ABS 02/1990
- TOYOTA CARMY 2.2 GL 05/1994
- OPEL FRONTERA Sport 2.0i 06/1994
- OPEL OMEGA 2.5i-V6 GL Caravan 06/1995
- PORSCHE 911 SL 3.0 01/1985
- PORSCHE 944 01/1985
- FERRARI DINO 246 GT 1972 (état concours)
- FERRARI MONDIAL Quattrovalvole 1985
- FERRARI 512 TR 1992

**Mercedes Boulevard**  
GARAGE DES FALAISES  
LANTHEMANN  
NEUCHÂTEL  
TEL. 21 31 41

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

**DIVERS**

chafotex vous offre  
**10% DE RABAIS**  
(du 1er au 23 décembre)

sur tous les tissus y compris les tissus d'ameublement  
Réalisez vos cadeaux, offrez des bons  
Avenue Léopold-Robert 53a, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 75 52



132-779556

**SPECTACLES - LOISIRS**

**L'Alliance évangélique**

a le plaisir de vous inviter à une **conférence** donnée par **Denise Brigou**, officière de l'Armée du Salut

**DE LA RUE À LA VIE**

Vendredi 1er décembre 1995 à 20 heures  
Salle de la Croix-Bleue, Progrès 48  
La Chaux-de-Fonds

Entrée libre

132-779557

**VACANCES - VOYAGES**

Demandez notre brochure

**Les Caraïbes à la française**

Dès Fr. 1425.-/1 semaine / vol + studio-hôtel.

Créole-Voyages, Bâle, 061 693 40 50.

273-067201/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

**Vacances de neige**

La Tzoumaz, 4-Vallées, à louer 50 lits pour groupe, dans formidable hôtel, les 30-31 et 1<sup>er</sup> janvier 1996, à Fr. 55.- par personne par jour, avec petit déjeuner.

Hôtel Le Grand Chalet et Poste, 1918 Mayens-de-Riddes, tél. 027 86 41 41.

36-302806/4x4

**Opel Frontera Sport 2.0i**

3 portes, bleu Caraïbes, 1994, 25000 km. Options.  
☎ 038/33 90 33  
077/37 53 28

28-33435

**Achetez au plus haut prix VOITURES**

BUS, CAMIONNETTES  
Kilométrage, état sans importance  
Paiement comptant  
☎ 077/47 61 89

28-8409

Solution du mot mystère  
**BILOQUER**

**Fondation neuchâteloise des centres asi**



Ateliers pour handicapés  
Rue des Terreaux 48  
2300 La Chaux-de-Fonds 3

Nous voulons travailler pour vous...  
Faites-en l'expérience

Imprimerie, menuiserie, mécanique, conditionnement

**BAR À CAFÉ La Ruche**

Didier Girard  
☎ 039/23 28 44  
Av. Léopold-Robert 108  
2300 La Chaux-de-Fonds

**La nouvelle Rover 400: avec facteur NASA\* 2,06.**

Rover 416 Si. Fr. 25'900.-\*\*

\* Procédé de test de la NASA selon Fiche technique N° 2299.  
\*\* Tous les prix incluent 6,5% de TVA.

**GARAGE BÉRING & Co**

Fritz-Courvoisier 34  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/284 280

**ROVER**  
A Class Of Its Own

**SPECTACLE DE LA PATERNELLE**  
Grande salle de la Maison du Peuple, La Chaux-de-Fonds

**Séances**

**Samedi 2 décembre 1995**

1re à 13 h 30 2e à 16 h 45

**Dimanche 3 décembre 1995**

1re à 13 h 30 2e à 16 h 45

**Prix des places numérotées**

Adultes: Fr. 10.- (parterre et galerie)  
Enfants membres: gratuit, billet d'entrée obligatoire (échanger le bon à la location)  
Enfants non-membres: Fr. 5.-

**Locations**

Maison du Peuple, Serre 68, La Chaux-de-Fonds

Jeudi 23 novembre, de 17 h 30 à 20 h 30, grande salle, 2e étage  
Vendredi 24 novembre, de 17 h 30 à 20 heures, local La Paternelle, 4e étage  
Vendredi 1er décembre, de 17 h 30 à 20 heures, local La Paternelle, 4e étage  
Samedi 2 décembre, de 10 à 11 h 30, grande salle, 2e étage

La location est également ouverte avant le début de chaque séance.  
Aucune place ne sera reprise ou échangée.



**Programme**

- **Plaidoyer pour bon enfant**  
Grande scène de Noël, haute en couleurs, interprétée par les enfants de La Paternelle, avec la participation de la chorale Bellevue, accompagnée par Jean-Claude Demeule, sous la direction de Benjamin Chaboudez
- Mime et jonglage par Laurent Vauclair.
- **La visite du Père Noël**  
Chaque enfant participant au spectacle recevra un cornet de Noël à la sortie.

132-779327

**SOL HEIMO & FILS SA**

Maîtrise fédérale

Tél. 039/28 16 24  
rue du Parc 9  
La Chaux-de-Fonds

Services: Tapis, Parquets, Plastiques, Entretien, Stores

**GRAND PONT restaurant**

M. et Mme G. Turale  
Av. Léopold-Robert 118  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 46 88

Spécialités du patron  
Salles pour sociétés et banquets  
Repas d'affaires - Terrasse  
Cuisine soignée

**«La Suisse» Assurances**

Agence principale

Jean-Pierre Botteron

Jardinière 75  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 08 89

**52 blanches & 36 noires**

Accordages et réparations de pianos  
Vente, location, occasions

Michel Boder  
Rue de la Serre 1  
La Chaux-de-Fonds

039/28 63 12

**Coups de coeur... ..cadeaux!**

Pour un commerce équitable  
**magasins du monde**

La Chaux-de-Fonds Parc 1  
Tél. 28 65 84

**MACKINTOSH - PUBS SPORTS**  
TAVERNE DES SPORTS

A la Taverne, Tous les jours, menus à Fr. 12.-  
Charrière 57 - ☎ 039/28 61 61/28 69 98  
La Chaux-de-Fonds

**VOS LIGNES DE CONTACTS**

**trn**  
les transports régionaux neuchâtelois

CMN RT TC VF

TRN, av. Léopold-Robert 77, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/26 12 71. Fax 039/26 12 90

# Saut à skis - Winterlich veut ramener les Suisses au sommet

## Un vent de renouveau

**Il avale un sifflet!** - Un jeune rugbyman roumain, en train de s'étouffer à la suite d'un choc, a avalé le sifflet de l'arbitre. Le joueur, Ghioca, était en passe d'avaloir sa langue lorsque l'arbitre vint en aide au médecin. Il introduisit son sifflet dans la bouche du sportif afin de lui déserrer les dents. Le joueur ne le lui restitua qu'à la faveur des trépidations de l'ambulance sur la route accidentée menant à l'hôpital, avant de retrouver ses esprits. (si)

### BRÈVES

**Tennis**  
**Martina Hingis battue en demi-finale**

La jeune Suissesse Martina Hingis (15 ans), actuellement seizième du classement WTA, a été battue en demi-finale du tournoi exhibition de Prague. Elle s'est inclinée en trois sets devant l'Américaine Mary Joe Fernandez (WTA 8). Dans le premier tour, la Saint-Galloise avait battu la Tchèque Jana Novotna (WTA 11) sans trop de problèmes, 6-4 6-2. En demi-finale, elle s'est fort bien défendue face à Fernandez, à laquelle il a fallu 2 heures et 15 minutes pour s'imposer 6-7 (1-7) 6-4 7-5. Martina Hingis a cette fois parfaitement tenu la distance puisqu'elle a eu une balle de match à 5-4 dans la troisième manche. Mais elle n'a pas su en profiter.

**Squash**  
**Le Locle I à l'aise**

Mardi soir, dans le cadre du championnat de deuxième ligue masculine, Le Locle I a facilement pris la mesure de Bienne-Seeland II 4-0. Les victoires locales ont été l'œuvre de Daniel Rios, Riccardo Biondi, Luis Ruiz et Serge Dommann.

### TV-SPORTS

**France 2**  
15.45 Tiercé.  
**France 3**  
20.35 Tout le sport.  
**TVE**  
23.30 Basketball.  
**Eurosport**  
08.30 Equitation.  
09.30 Euro ski.  
10.00 Ski indoor.  
11.30 ATP tour magazine.  
12.00 Boxe.  
13.00 Rallye.  
14.00 Eurofun.  
14.30 Snowboard.  
15.00 Triathlon.  
16.00 Olympic magazine.  
16.30 Natation. CM.  
18.45 Sports de fore.  
19.45 News 11.  
20.00 Superbike.  
21.00 Catch.  
22.00 Natation.  
23.00 Boxe.  
00.00 Golf.  
01.00 News 2.

### BANCO JASS

♥ 6, A  
♣ 6, 9, D, R, A  
♦ 6, 8, V  
♠ 7, V

Un vent de renouveau souffle sur l'équipe de Suisse de saut. Avec le nouvel entraîneur Joachim Winterlich, qui a notamment formé l'ancien champion olympique Jens Weissflog, la tendance est à l'optimisme. Quatrième des derniers mondiaux, le Vaudois Sylvain Freiholz apparaît comme le leader de la formation.

«Je compte sur toute l'équipe» répond Winterlich lorsqu'on lui demande quel sauteur se mettra en évidence ce week-end à Lillehammer, où la Coupe du monde prendra son envol. «Si Sylvain Freiholz saute proprement sur le plan technique, il sera parmi les meilleurs» ajoute l'ex-Allemand de l'Est, successeur du Tchèque Rudi Höhn.

Le Vaudois (21 ans) a été avec Marco Steinauer (Einsie-

deln/19) le plus en vue lors des derniers entraînements, à Gällivare (Su) et Lillehammer. Seront également en lice en Norvège le Bernois Bruno Reuteler (Gstaad), Martin Trunz (Deggshausen) et Andreas Küttel (Einsiedeln), âgé de 16 ans seulement. Stefan Zünd (26 ans) ne sera pas de la partie: le Saint-Gallois, qui a procédé à quelques modifications techniques (position sur le tremplin), n'est pas encore totalement performant.

#### ENTRAÎNEMENT ADAPTÉ

Joachim Winterlich s'est fixé pour but de «former à nouveau en Suisse des sauteurs capables de gagner». Après en avoir discuté avec ses poulains, il est arrivé à la conclusion que les Suisses

Sylvain Freiholz

Le Vaudois sera le leader d'une équipe de Suisse ambitieuse. (Keystone)

### Toujours Goldberger?

L'élite mondiale ne devrait pas connaître de bouleversements cette saison. Détenteur de la Coupe du monde, l'Autrichien Andreas Goldberger sera avec l'Italien Roberto Cecon (troisième) dans le groupe des favoris, avec les Finlandais, Japonais, Allemands et Norvégiens. Chez ces derniers, le champion olympique Espen Bredesen, handicapé l'hiver passé par un problème de vertèbres cervicales, devrait être en mesure de retrouver son niveau d'antan. (si)



ne tirent pas le meilleur parti de leurs qualités athlétiques et peuvent progresser également sur le plan technique. Sur le plan de l'alimentation également, des modifications ont été apportées. «Toutefois, aucun sauteur n'a perdu plus de 5 kg» tient à préciser Winterlich, opposé aux pertes de poids excessives. «Il faut surtout s'alimenter sainement et en fonction du sport pratiqué.»

Winterlich ne cache cependant pas que la recherche de la légèreté est à l'ordre du jour, d'autant qu'un kilo en moins, avec les skis actuels, signifie un gain d'environ un mètre de longueur de saut. L'équipe de Suisse ne connaît pas de cas d'anorexie comme ceux survenus en Autriche - Christian Moser, 58 kg pour 1,81 m - ou en Allemagne (Sven Hannawald).

La FIS n'a apporté aucune modification au règlement concernant l'équipement pour cet hiver. La longueur maximale des skis correspond toujours à la taille du sauteur plus 80 cm, et la partie située devant la fixation doit toujours représenter 57% de la longueur totale au minimum. Certains, comme l'Autrichien Toni Innauer, voudraient que la longueur des skis corresponde obligatoirement à un pourcentage de la taille du sauteur. Avec le système actuel, les concurrents les plus grands et les plus lourds sont en effet désavantagés. (si)

Boxe - Tyson boxera-t-il le 16 décembre?

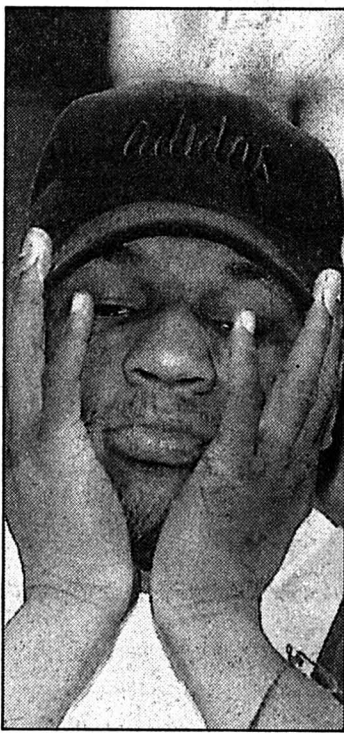
### Don King indésirable

Le combat opposant les Américains Mike Tyson et Buster Mathis jr, qui serait le second de l'ancien champion du monde des lourds depuis sa sortie de prison, est bel et bien programmé le 16 décembre à Atlantic City, selon l'un des comanagers de l'ancien roi de la catégorie.

Mais la commission de contrôle des casinos du New Jersey est toujours opposée à la participation du promoteur Don King, interdit de toute organisation depuis 1994 en raison de ses problèmes avec la justice pour fraude à l'assurance. «Le combat est au programme» a déclaré John Horne à une agence de presse américaine, précisant que Tyson est installé depuis vendredi à Atlantic City où il a com-

Mike Tyson

Son avenir dépend de Don King. (Keystone/a)



mencé son entraînement. Tyson devait initialement affronter Mathis le 4 novembre dernier à Las Vegas, mais il avait renoncé en raison d'un pouce fracturé.

La commission de contrôle va organiser un vote décisif à la demande de Donald Trump, propriétaire de plusieurs casinos et largement impliqué dans la boxe lors des heures glorieuses de Tyson. Le procès de King s'est récemment terminé sans verdict. «Don King Production ne sera ni directement, ni indirectement impliqué dans l'organisation et dans la vente des billets jusqu'au soir du combat» a affirmé Trump dans une lettre adressée la veille à la commission. Si le combat a lieu, il s'agira de la deuxième apparition de Tyson sur le ring depuis sa sortie de prison en mars dernier. La première s'était soldée par une victoire expéditive (quatre-vingt-neuf secondes) face à son compatriote Peter McNeeley. (si)

Ski de fond - Coupe du monde

### Belmondo devance les Russes

L'Italienne Stefania Belmondo a créé une belle surprise en s'adjugeant l'épreuve de Coupe du monde courue sur dix kilomètres (style libre), en nocturne, à Gällivare (Su).

Il s'agit de la dixième victoire de l'Italienne en Coupe du monde. Avec un chrono de 28'56"3, elle s'est offert le luxe de devancer un trio russe composé de la triple championne olympique Liubov Egorova, Yelena Välbe et Nina Gavriljuk. Belmondo a ainsi prouvé qu'elle s'était totalement remise de ses ennuis de santé (deux opérations au pied droit) qui avaient freiné son élan durant les deux dernières saisons.

La Zurichoise Silvia Honegger et la Haut-Valaisanne Brigitte Albrecht ont réussi une très bonne performance en prenant respectivement la onzième et seizième place.

Le Norvégien Bjoern Dählie a quant à lui remporté l'épreuve des quinze kilomètres libre messieurs également disputée à Gällivare et comptant pour la Coupe du monde, devant le Finlandais Jari Isometsa à 36'8 et l'Italien Silvio Fauner à 40'7.

#### CLASSEMENTS

**Dames, 10 km (style libre):** 1. Belmondo (It) 28'56"3. 2. Egorova (Rus) à 21"1. 3. Välbe (Rus) à 25"6. 4. Gavriljuk (Rus) à 36"6. 5. Neumannova (Tch) à 38"1. **Puis les Suissesses:** 11. Honegger à 1'36"5. 12. Albrecht à 1'55"6.  
**Coupe du monde:** 1. Egorova 180. 2. Välbe 140. 3. Belmondo 126. 4. Neumannova et Gavriljuk 95. **Puis:** 12. Honegger 38. 24. Albrecht 15.  
**Messieurs, 15 km (style libre):** 1. Dählie (No) 35'56"0. 2. Isometsa (Fin) à 36"8. 3. Fauner (It) à 40"7. 4. Alsgaard (No) à 59"1. 5. Prokurorov (Rus) à 1'00"1. **Puis:** 48. Vigger (S) à 2'39"9.  
**Coupe du monde:** 1. Dählie 180. 2. Smirnov 126. 3. Fauner 100. 4. Prokurorov 90. 5. Isometsa 80. (si)

Hockey sur glace - Après Rapperswil - Lausanne

### Des sanctions modérées

Le juge unique de la Ligue nationale, Heinz Tännler, a pris des sanctions relativement modérées après la bataille rangée de mardi entre les équipes de Rapperswil et Lausanne: Daniel Bünzli (Rapperswil) et Maxime Lapointe (Lausanne), les deux joueurs à l'origine du pugilat, écotent d'un match de suspension. Les huit joueurs qui avaient reçu une pénalité disciplinaire de match s'en tirent avec une amende.

Heinz Tännler a justifié la modération de ses sanctions par le fait que les crosses n'étaient pas entrées en action durant les vingt minutes d'affrontements. La Ligue nationale se réserve d'engager en sus une procédure contre les deux clubs concernés. Il s'agira notamment d'exami-

ner l'attitude des Lausannois, qui peuvent avoir exercé une certaine provocation en mettant plusieurs minutes pour tirer un penalty juste avant les faits. L'arbitre Roland Stadler n'en a cependant pas fait mention dans son rapport.

La bataille générale est survenue peu avant la mi-match et a interrompu la partie durant une demi-heure. L'arbitre a dicté à la suite de ces événements un total de 242 minutes de pénalité! Il faut remonter au 10 janvier 1987, à l'occasion d'une rencontre entre Ambri-Piotta et Lugano, pour trouver trace d'un semblable débordement. Trois joueurs de chaque équipe avaient été sanctionnés d'une pénalité de match et d'une suspension. (si)

Un restaurateur grec généreux

### Lewis - Bowe pour neuf millions de dollars

L'entourage de Lennox Lewis est prêt à offrir neuf millions de dollars au champion du monde des lourds (WBO), l'Américain Riddick Bowe, pour que ce dernier accepte de rencontrer le Britannique en mars ou avril, a déclaré le promoteur Panos Eliades.

Lewis avait battu Bowe en finale des jeux olympiques 1988 et depuis trois ans les promoteurs tentent d'organiser une nouvelle rencontre entre les deux boxeurs. Eliades, un restaurateur grec de Londres, fera une nouvelle proposition aujourd'hui au manager de Bowe, Rock Newman. «J'attends toujours que Newman me donne

ses conditions pour que Bowe accepte de combattre Lewis, a expliqué Eliades. Ce combat sera profitable pour le sport et nous sommes tous impatients de voir les deux hommes s'affronter. Je suis prêt à offrir neuf millions de dollars à Bowe. Tout dépend maintenant de lui et de son entourage.»

Un tel combat rapporterait certainement énormément d'argent, à tel point que la chaîne à péage américaine Home Box Office l'a inscrit en tête de ses priorités pour 1996. Il y a dix-sept mois, alors que Lewis détenait la ceinture mondiale des lourds WBC, le match Lewis -

Bowe avait été programmé pour mars 1995. Mais peu de temps après la signature du contrat de 20,6 millions de livres, Lewis perdait son titre face à l'Américain Oliver McCall. En vertu d'accords passés avant que l'Américain Mike Tyson ne reprenne sa carrière, Lewis a ensuite tenté de rencontrer son compatriote Frank Bruno, qui avait déposé McCall de son titre WBC. Mais le Conseil mondial de la boxe a annoncé que le championnat du monde des lourds opposerait Bruno à Tyson, désigné officiellement challenger numéro 1, le vainqueur devant rencontrer Lewis avant septembre 1996. (si)

# MIGROS

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS  
NEUCHÂTEL - FRIBOURG

## L'ACTUALITÉ FRAÎCHEUR

### Fruits et légumes

kg **1.70**  
Racines rouges  
cuites

**1.20**  
Doucette  
paquet de 100g  
(le kg 12.-)

kg **2.20**  
Brocoli

### Produits laitiers

15 pces **5.50**  
Oeufs  
Suisses

kg **13.-**  
Saint-Paulin  
~~15.40~~

250 g **2.60**  
Beurre  
~~3.10~~

### Vianades

**9.-**  
Saucisses  
de Vienne  
5x4 pces=1kg  
~~14.-~~

kg **26.-**  
Entrecôte  
de boeuf II  
frais du pays  
~~36.-~~

kg **19.50**  
Escalopes  
de poulet  
frais du pays  
2, 3 et 5 pces  
~~24.50~~

### Poissons

kg **17.-**  
Filet de plie  
(carrelet) frais  
~~21.-~~

kg **29.-**  
Truite saumonée  
fumée LUXOR  
350-500 g  
~~39.-~~

Offres valables du 29 novembre au 2 décembre 1995



Jeudi 30 novembre 1995

Fête à souhaiter: André

Lever: 7 h 55  
Coucher: 16 h 45Lever: 13 h 28  
Coucher: 0 h 52+ 1°  
2000 mLac des Brenets  
750.55 m  
Lac de Neuchâtel  
429.04 m

Pêche dans le Doubs: règlement uniforme dès 1996

# Truite mieux protégée

La ratification du règlement d'application de la pêche dans les eaux du Doubs frontalier entre la Suisse et la France marque le terme d'une négociation de plusieurs années menée par les deux pays. C'est une étape importante, car ce document permet enfin d'unifier les mesures réglant la pêche dans les eaux helvétiques et françaises, avec pour objectif de mieux protéger la faune aquatique et en particulier de favoriser la reproduction naturelle de la truite.

Les deux pays ont ouvert leurs discussions il y a déjà une vingtaine d'années. Si l'on a publié les premiers textes officiels vers 1990, l'accord passé entre le Conseil fédéral et le gouvernement de la République française entrera en application dès le 1er janvier 1996.

Pourquoi, les choses ont-elles tant traîné? «C'est une très vieille histoire, nous confie Arthur Fiechter, inspecteur cantonal de la chasse et de la pêche. En effet, la frontière a été définie en 1780 par un contrat passé entre le roi de France et le roi de Prusse, pour la partie neuchâteloise de la rivière; entre le roi de France et l'évêque de Bâle, pour le tronçon jurassien. Il semble que le roi de Prusse ait mieux défendu les intérêts de ses sujets que ne l'a fait l'évêque, puisque, comme l'on sait, la frontière passe au milieu du Doubs entre Les Pargots et Biaufond, alors qu'elle longe la rive jurassienne entre Biaufond et Clairbief!»

Ce qui paraît savoureusement anecdotique a posé bien des problèmes pour réglementer la pratique de la pêche et unifier les diverses dispositions. En outre, les négociations nécessitèrent la présence d'un représentant de la Confédération, car la France n'acceptait pas de négocier avec les cantons, pourtant largement compétents en matière de pêche! La commission mixte saisie du dossier était ainsi composée de trois délégués (de Paris, Berne et Besançon) ainsi que des inspecteurs des cantons du Jura et de Neuchâtel.

On s'est efforcé de rédiger un texte définitif, car toute modification doit emprunter la voie di-

plomatique, procédure longue et compliquée s'il en est!

## TRUITE À 28 CENTIMÈTRES

Quelles sont les principales nouveautés? Eh! bien, la taille de la truite passera de 25 à 28 centimètres dans tout le Doubs frontalier, conformément à une requête des pêcheurs et de l'inspecteur cantonal. Il faut savoir que les eaux du Doubs (comme celles de la Basse-Areuse par ailleurs) sont relativement chaudes et riches en nourriture. Il s'ensuit que la truite croît beaucoup plus vite et atteint la taille de 25 centimètres avant l'âge adulte, et par conséquent avant de pouvoir se reproduire. C'est donc une mesure logique qui s'explique biologiquement.

Autre raison d'exiger une plus grande taille minimale de la truite, économique celle-là: le Conseil fédéral a décidé de ne plus subventionner la reproduction artificielle en pisciculture et d'encourager les mesures de reproduction naturelle du poisson.

Quant à l'ombre, la taille autorisée passe de 30 à 32 centimètres. Pour le brochet, c'est le canton de Neuchâtel qui s'est aligné sur le modèle de la France, en adoptant la taille de 50 centimètres au lieu de 45 centimètres. Les pêcheurs sont satisfaits de cette mesure, car en deçà de cette longueur, le brochet n'offre guère d'intérêt.

Dernier point litigieux, l'autorisation de marcher dans



## Les tailles

Voici les nouvelles tailles admises pour la faune piscicole du Doubs:  
Truite: 28 cm (avant 25 cm)  
Ombre: 32 cm (avant 30 cm)  
Brochet: 50 cm (avant 45 cm)  
Ecrevisse: 11 cm



Lac des Brenets ou de Challeixon

Ses eaux, de Villers au saut du Doubs, sont classées en seconde catégorie, comme la plupart des retenues. (Impar-Gerber-a)

les eaux frontalières. Si cette possibilité était reconnue sur territoire neuchâtelois, les Français ne la reconnaissent pas. Les deux parties sont toutefois parvenues à un accord, dans la zone du Châtelot, en raison des variations de niveau dues au turbinage de l'usine. Désormais, il sera possible de pénétrer dans le lit mouillé afin d'attendre les bancs de sable en cas de basses eaux et à certaines périodes.

Du côté des pêcheurs, on s'es-

time satisfaits de ce règlement d'application, car il a pris largement en compte les revendications des pêcheurs.

Selon Jean-Marc Fahrni, président de la Société cantonale des pêcheurs, il était nécessaire d'édicter des mesures uniformes en France comme en Suisse. L'amélioration de la richesse piscicole du Doubs était à ce prix. Il a fallu de longues années, ne serait-ce que pour se connaî-

tre, et mieux, se parler, de part et d'autre de la frontière.

Toutefois, les pêcheurs ne sont pas encore au bout de leurs peines. Les sociétés «La Gaule», de La Chaux-de-Fonds, et «L'Hameçon», du Locle, poursuivront l'été prochain l'aménagement de la rivière, par la construction de caches à poissons afin de favoriser le réempoisonnement de la rivière.

BLN

## REGARD

### Bel exemple transfrontalier

L'Accord franco-suisse sur l'exercice de la pêche et la protection des milieux aquatiques dans le Doubs (cours neuchâtelois et jurassien) est un exemple de collaboration transfrontalière de part et d'autre de la rivière. Les pêcheurs nous le rappellent, il y a une vingtaine d'années, on ne se connaissait pas, on ne se parlait pas et l'on comptait autant de dispositions juridiques qu'il y avait d'Etats.

C'est peut-être la qualité sanitaire alarmante de notre «rivière enchantée» qui a contribué à une prise de conscience de part et d'autre de la frontière. Il n'y a encore que quelques années, souligne le président cantonal, on était pratiquement au fond du gouffre. L'état de la rivière était préoccupant, le poisson se raréfiait.

Les pêcheurs se sont beaucoup dépensés, avec le réaffectation du cours d'eau, la réintroduction de la truite zébrée du Doubs, l'ouverture d'une étude scientifique.

La dialogue se poursuivra entre tous les partenaires, pêcheurs, gardes-pêche, mais aussi usiniers afin de renforcer la protection de la faune aquatique. Toutefois, le président Jean-Marc Fahrni, bien qu'optimiste, met en garde contre tout relâchement, car il s'agit d'un travail de très longue haleine. Il faudra attendre dix à quinze ans pour voir les efforts d'aujourd'hui couronnés de succès. La nature met du temps à réparer les méfaits de l'homme. On peut dire que les pêcheurs sont aujourd'hui au nombre de ses meilleurs alliés.

Blaise NUSSBAUM

LA CHAUX-DE-FONDS  
LE LOCLE  
HAUT-DOUBS  
NEUCHÂTEL  
VAL-DE-RUZ  
VAL-DE-TRAVERS  
JURA BERNOIS  
JURA

Crédit Foncier  
Neuchâtelois

## Des comptes à remous

L'assemblée des actionnaires du Crédit Foncier Neuchâtelois (CFN) devra opter le 15 décembre prochain entre la création d'une société immobilière ou la dissolution. Elle devra aussi approuver les comptes 1993 et 1994. Ce point provoque déjà des remous.

Page 25

Chasseral

## Améliorer la desserte routière

Un groupe de travail, a présenté hier à La Neuveville, son projet d'améliorer l'accès à Chasseral. Le financement doit encore être trouvé pour que l'intention se concrétise.

Page 28

Jura-Tourisme

## Les critiques fusent

Après les reproches directs formulés par des promoteurs touristiques lors de la récente assemblée de la Fédération du tourisme jurassien (FTJ) devenu Jura-Tourisme, les critiques fusent cette fois de la part de députés, en l'occurrence ceux du Parti chrétien-social indépendant.

Page 29

## MÉTÉO

### Le temps qu'il fait

Prévisions jusqu'à ce soir: nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: ensoleillé. Nouvelle formation de stratus durant la nuit sur le Plateau avec limite supérieure entre 1200 et 1400 m., le plus souvent persistant aujourd'hui.

Températures: 2° la nuit, jusqu'à -4° dans la vallée du Rhone, l'après-midi 6°. A 2000 mètres, + 1°. Vents d'est faibles à modérés en montagne. Sud des Alpes et Engadine: ensoleillé, bancs de brouillard matinaux

### Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	2°	8°	Londres Nuageux	10°	12°
Athènes Nuageux	14°	17°	Madrid Nuageux	7°	14°
Barcelone Pluvieux	7°	18°	Moscou Clair	-12°	0°
Berlin Pluvieux	-2°	2°	Oslo Nuageux	-4°	-2°
Bruxelles Clair	2°	12°	Paris Clair	2°	11°
Copenhague Nuageux	3°	7°	Pékin Nuageux	-2°	11°
Francfort Nuageux	2°	3°	Rome Clair	6°	16°
Genève Nuageux	2°	5°	Stockholm Nuageux	-9°	-1°
Helsinki Nuageux	-19°	-10°	Sydney Nuageux	22°	31°
Jérusalem Clair	5°	16°	Varsovie Nuageux	-2°	0°
Lisbonne Pluvieux	11°	16°	Vienne Nuageux	2°	4°

### Le temps qu'il va faire...

Un anticyclone s'installe pour quelques jours sur nos régions, tandis qu'une vieille dépression stagne au large des Iles britanniques. La perturbation qui lui est liée reste stationnaire.

Evolution probable de vendredi à lundi: pour toute la Suisse, stratus sur le Plateau. Limite supérieure entre 1000 et 1500 m. Au-dessus et en montagne, en général ensoleillé. Dimanche et lundi passages nuageux.



primo ACTUEL vis@vis ACTIONS primo ACTUEL vis@vis ACTIONS

valable dès le 29.11.95

**actuel!**

**Clementines d'Espagne**

kg **1.95**



**Dattes naturelles**

225 g **1.80**

**Cacahuètes rôties**

kg **3.70**

**Figues Gourmet**

400 g **2.50**

**Noix de Grenoble**

500 g **2.95**

**Oeufs suisses**

ponte au sol Cl. A, 65g+

10 pièces **4.30**

**Fromage à raclette suisse**

• doux • salé • Peppino 100 g **1.65**

**Salami**

100 g **4.35**

**Vin blanc vaudois La Côte 1994 «Bondillon» Sélection La Rampe**

75 cl **5.75**

**Vin rouge de France Côtes-du-Rhône AC 1994 Sélection Bergeron**

75 cl **4.75**

**Où cela?** Mais, chez l'un des 1600 détaillants en alimentation indépendants primo et visavis

**Kellogg's Corn Flakes**

375 g **2.50**

**Langnese Miel doré clair**

500 g **4.40**

**hohes C Jus d'orange**

1 litre **2.10**

**Knorr Aromat**

1 kg **11.90**

**Pampers Boy et Girl**

• Premiums • Baby Dry Plus **14.90**

**Jempo Mouchoirs**

10x10 pièces **2.20**

1.48/95

primo et visavis - les détaillants actuels

primo CHEZARD: Matthey; CORGEMONT: Gredinger; COURTELARY: Leuenberger; MONTFAUCON: Farine;

vis@vis BREULEUX: Rion; COFFRANE: Delen; CORTEBERT: Leuenberger; LA BREVINE: Jeune; LA CHAUX-DE-FONDS: Bloch, Marché des arrêtes; Amstutz, Laiterie des gentianes; LA CHAUX-DU-MILIEU: Vuille; LA CONVERSION: Ferreira; LA SAGNE: Aellen; LE BEMONT: Maillard; LE LOCLE: Aubert; Simon-Vermot; LES BOIS: Loriot; LES BAYARDS: Matthey F.; LES GENEVEYS s/ COFFRANE: Moeri; LES GENEVEZ: Butty; LES PONTS-DE-MARTEL: Benoit; NOIRAIGUE: Valtra; ROCHEFORT: Frick; SAIGNELEGIER: Fresard; Laiterie; ST-IMIER: Demont; TRAVERS: Richard; VILLERET: Leuenberger;

THÉÂTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Classé monument historique d'importance nationale par la Confédération

**SPECTACLE DE NOUVEL-AN**

Dimanche 31 décembre 1995 à 20 heures  
Lundi 1er janvier 1996 à 17 heures

**Il était une fois l'opérette**

avec le célèbre ténor José Villamor

Il était une fois l'opérette retrace plus de 150 ans d'opérettes d'Offenbach à Franz Lehár, sans oublier un grand hommage à Francis Lopez

• 10 tableaux • Plus de 100 costumes •  
• 17 artistes sur scène •

Le 31 décembre, après le spectacle, dîner de gala au restaurant Le Chevreuil «Chez Christian» avec le duo Djaël

Location: Tabatière du Théâtre, ☎ 039/239 444

132-779290

AUTOS - MOTOS - VELOS

**ENTILLES SA OCCASIONS**

Peugeot 106 Kenwood, t.o., dir. ass.	1995	5 000 km
Peugeot 306 ST 2.0, t.o., jantes alu	1994	12 000 km
Peugeot 306 S16, t.o.	1995	5 000 km
Peugeot 605 SV 3.0, clim., radio	1993	39 000 km
Peugeot 806 SV 2.0 Turbo, toutes options	1994	13 000 km

Nous vous proposons nos voitures de service à des conditions exceptionnelles!

Voitures expertisées et garanties  
Offres de reprises uniques  
Leasing et financement avantageux

**ENTILLES SA - STAND SA**

GARAGE ET CARROSSERIE

Roger Simon

Léopold-Robert 146 Girardet 27  
Tél. 039/26 42 42 Tél. 039/312 941  
2300 La Chaux-de-Fonds 2400 Le Locle

132-779503 CONCESSIONNAIRE PEUGEOT

DIVERS

**Pour la Saint-Nicolas notre supercadeau**

**20% de rabais**

sur les parfums, eaux de toilette dames et hommes

**20% de rabais**

sur les bijoux, les parapluies

**10% de rabais**

sur la maroquinerie, les foulards, les ceintures

Bonus card + cadeau de fin d'année

**INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE**



Av. Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/237 337  
Fax 039/231 426

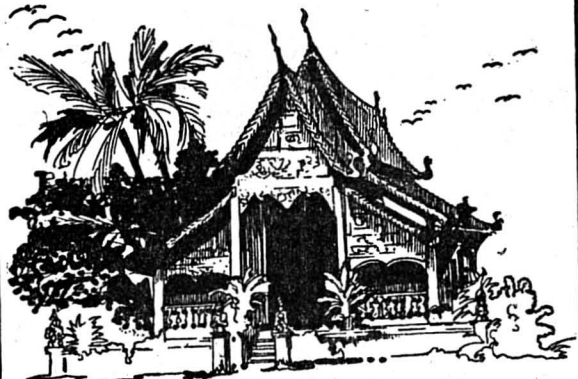
PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

132-779436

GASTRONOMIE

**Gastronomie thaïlandaise**

Jusqu'au samedi 9 décembre 1995



**Brasserie de la Poste**

Place de la Gare, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 19 22

Midi et soir (fermé le dimanche)  
Chef thaïlandais: Samnieng Lertsukul

Avec la collaboration de

**Agence de voyages**

**croisitour**

Les artisans de l'évasion

**Café-Restaurant du Ticino**

Chez Mary-Lou et Francis

Vendredi 1er décembre  
dès 18 heures  
**Tripes à la neuchâteloise**

Réservation souhaitée  
Parc 83, La Chaux-de-Fonds,  
Tél. 039/23 80 29  
Fermé le dimanche

**LA ROTISSERIE CAFIGNON**

Rôtisserie et brasserie

**Nouveau**

Vendredi 1er décembre  
sooper dansant  
avec orchestre

Nos propositions:  
Médaillon de chevreuil à Fr. 25.-  
Noisette de lièvre à Fr. 20.-  
et toujours notre carte  
Ambiance et amusement garantis  
Croix-Fédérale 35, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 48 47

**Un bon choix: L'OURS AUX BOIS**

Pour réserver: 039/61 14 45

**HÔTEL DE LA GARE**

Prépetitjean, Montfaucon  
☎ 039/55 13 18

Vendredi 1er décembre dès 20 h 30:

**JASS AU COCHON**

souper dès 19 heures

Du 2 au 23 décembre  
tous les mardis, mercredis, jeudis,  
vendredis et samedis  
dès 17 heures:

**FONDUES ET RACLETES**

(bourguignonne, chinoise,  
poivre, tomate et échalote)

Pour vos sorties de fin d'année:  
repas dès Fr. 25.-  
avec entrée et dessert

**von gunten**  
OPTIQUE - HORLOGERIE

**TISSOT**  
Swiss Quality Time

Tissot Ballade Chrono: bicolore.  
Bracelet en cuir ou en métal. Verre saphir  
irrayable. Franchise jusqu'à 30 mètres.

Av. Léopold-Robert 23-25  
Tel. 039/23 50 44

## Séance hier soir du Conseil général Et les trottoirs?

Les trottoirs de la ville ne respirent pas la santé. C'est l'avis d'une majorité d'élus, qui mandatent le Conseil communal pour un bilan complet débouchant sur des propositions concrètes. L'idée force qui se profile: un transfert facilité des trottoirs dans le domaine public.

Le groupe socialiste déposait en mai dernier une motion visant à l'élaboration d'une étude complète sur la problématique des trottoirs. Un rapport fut déjà présenté en 84, mais le groupe estime le problème toujours existant malgré les réfections des dernières années. D'une part, l'état regrettable des trottoirs joue un rôle négatif au plan esthétique, mais c'est avant tout la préoccupation sécuritaire qui motive le groupe: «Il est donc temps de reprendre le cas», avertit Pierre Bauer. L'étude demandée comportera «un bilan de situation et débouchera sur une liste de propositions».

Pour appuyer sa requête, le groupe socialiste offre au Conseil communal un calendrier photo des trottoirs défectueux, «en espérant qu'il sera rapidement périmé!».

### PROBLÈME FINANCIER

Le groupe radical soutient la démarche: «C'est tellement intelligent!», lance Marc-André Nardin. Si la plupart des trottoirs se

trouvent actuellement en mains privées, «il faut que l'opération de transfert dans le domaine public puisse se faire», estime ce dernier. Mais il y a souvent problème financier pour le propriétaire, puisque la ville reprend les trottoirs après réfection, assumée à parts égales par l'un et l'autre. En outre, Marc-André Nardin propose que soit comptabilisé le coût de la réalisation de l'étude demandée.

Les représentants d'Ecologie et liberté suivent comme un seul homme la perspective d'une étude complète. Charles Faivre compte toutefois sur un effort d'information accru à l'intention des automobilistes, qui trop souvent utilisent les trottoirs comme place de parc. Seul le groupe libéral-PPN rejette l'idée, car «la situation nous semble s'être améliorée» sur le front des trottoirs, observe Gérard Bosshard. Des études d'accord, «mais que va apporter celle-ci? On pourrait la faire ici!».

Pour l'élu, «une seule mesure peut se montrer efficace: la commune doit reprendre les trottoirs en bon état, mais également les autres. Il faut accélérer le versement dans le domaine public, et accepter que la ville les refasse à ses frais!».

### DE 9 à 25%

Autre soutien aux socialistes, les populistes soulèvent, par la voix de Jean-Pierre Veya, le problème des «déjections canines qui couvrent les trottoirs». Dans



«L'état regrettable des trottoirs»

Une étude sera menée afin de régler le problème une fois pour toutes.

(Henry)

sa réponse, Claudine Stähli-Wolf dresse une esquisse de la situation: «Elle s'est améliorée depuis 84, de 9% à l'époque, les trottoirs en mains publiques sont passés aujourd'hui à 25%». La conseillère communale invite par ailleurs les élus à faire d'avantage confiance aux propriétaires. «Il serait inéquitable

de reprendre indistinctement les trottoirs en bon et en mauvais état. Sans compter le coût engendré pour la collectivité!».

Pour Claudine Stähli-Wolf, l'accent doit être porté sur une accélération des procédures de transfert. Ne cachant pas que certaines lois et règlements devront être modifiés pour ce

faire, la conseillère communale accepte la suggestion socialiste de consacrer l'une ou l'autre des séances publiques de sensibilisation des TP à ce sujet. «J'accepte avec plaisir de faire cette étude», conclut provisoirement Claudine Stähli-Wolf, la motion étant acceptée par 23 voix contre 8.

(pfb)

### Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

### BRÈVE

#### Police locale

#### Nouveaux ambulanciers

Laurent Bolliger, Eric Houriet et John Mosimann, de la police locale, ont réussi leurs examens à l'École d'ambulanciers Fernand Martignoni de Pully (VD). Les certificats seront délivrés courant décembre. Chaque année, la police locale envoie quelques personnes suivre cette formation. Des changements importants pourraient intervenir à partir de l'année prochaine, avec la discussion du projet de loi sanitaire devant le Grand Conseil. Les ambulanciers pourraient alors se voir déléguer la compétence d'effectuer certains actes médicaux d'urgence. (Imp)

### AGENDA

#### Club 44

#### Séropositivité et sida

A l'occasion de la Journée mondiale du sida, le Club 44, en collaboration avec le Groupe sida Neuchâtel vous convie, vendredi 1er décembre, dès 20 h 30, à une conférence intitulée: «Séropositivité et sida: corps et symbolisme social». Que deviennent nos vies, notre sens de l'existence et le destin de notre société face au sida? Jacques Arpin, psychiatre et anthropologue, et Jean-Gilles Boula, psychologue et philosophe, tenteront de répondre à ces questions et essaieront de nous faire réfléchir. (Imp)

#### 10e anniversaire de Sinopia

#### Ensemble Cathy Sharp de Bâle

Dans le contexte du 10e anniversaire de Sinopia, le «Tanz Ensemble Cathy Sharp», de Bâle, dansera vendredi 1er décembre 20 h au Théâtre de la ville. Au programme «Im Schoss der Erde», ballet en deux parties «Töchter» et «Laudate», pour cinq danseuses, chorégraphies Cathy Sharp et Etienne Frey. (DdC)

#### Théâtre au Temple Allemand

#### «Rimbaud-Verlaine» par «La Pouletterie»

La pièce de Philippe Lüscher «Drôle de ménage» se présente sous la forme d'un dialogue entre Rimbaud et Verlaine, lors de leur dernière rencontre en 1875 à Stuttgart. Alex Paumond et Cédric Schwab, du Théâtre de «La Pouletterie» en seront les interprètes, vendredi 1er, samedi 2 décembre, 20 h 30 au Temple Allemand chauffé. (DdC)

## Pavillon des sports: à revoir!

Le Pavillon des sports ne donne pas entièrement satisfaction. L'amélioration des possibilités d'accueil des sportifs et du public semble nécessaire. Le Conseil général mandate l'exécutif pour qu'il lui fasse des propositions.

«Installations sanitaires vétustes, locaux annexes quasi inexistantes, les compétitions nationales et internationales méritent de meilleurs locaux!». Le groupe libéral propose, par sa motion d'avril dernier, que soit présenté un projet d'amélioration – «sans surcoût» – des infrastructures et possibilités d'accueil du Pavillon des sports. Notamment par la construction d'une cantine, de WC supplé-

mentaires, par la réfection des sanitaires et la pose d'une cabine téléphonique. «Nous sommes conscients que notre proposition va engendrer de nouvelles dépenses, le rapport devra indiquer la manière d'assumer ces charges», indique Marcel Amstutz.

Les groupes dans leur ensemble acceptent la motion. Le POP-US évoque la création d'une véritable salle omnisports, et s'enquiert de subventions potentielles. «La question fondamentale sous-jacente est celle-ci: quelle place voulons-nous donner aux sports?». Ce d'autant que ces installations sont utilisées aussi bien par les écoles que par les sociétés locales, reprend

le radical Jean-Jacques Jeanmaire.

De son côté, la socialiste Irène Cornali-Engel souligne la contribution apportée par le projet à l'image de la ville et s'attend à ce que l'on «évalue un perfectionnisme helvétique» souvent fort coûteux.

«Je vous remercie pour l'accueil réservé à cette motion!», rigole Charles Augsburg. Des études à ce propos sont déjà en chantier, «nous sommes conscients de la situation, et pas seulement s'agissant du cas qui nous occupe». Si «le bon est toujours trop cher», le conseiller communal accepte le mandat, et précise: «Nous tenterons de susciter quelques consultations d'utilisateurs». (pfb)

### Pour l'attrait des transports publics

## Le «oui mais» de Daniel Vogel

«Le but de la motion est de contribuer à la baisse du trafic urbain et des nuisances sonores, à l'amélioration de la qualité de l'air», Marcel Cotting (PS) et son groupe demandent à l'exécutif d'étudier les possibilités de rendre plus attrayants les TC, et d'en évaluer les conséquences financières.

Plusieurs propositions sont esquissées par les motionnaires. Notamment le passage de 30 à 60 minutes de la durée de validité du titre de transport, l'autorisation du retour à domicile sur la même ligne qu'à l'aller, la transmissibilité des abonnements mensuels et annuels, et la réduction de tarif pour plusieurs classes de la population. Là également, tous les groupes soutiennent la motion socialiste.

Pour Henri Von Kaenel (POP-US), la limite fixée à 25 ans pour l'abonnement junior doit être relevée. «Les étudiants sont nombreux après cet âge-là». Les retraites anticipées sont

aussi à prendre en compte. «Il faudra bien un jour également penser à la gratuité pour les enfants en âge de scolarité», estime l'élu. John Robert (E+L) propose quant à lui l'instauration de journées gratuites au titre de la promotion, et suggère la pose de boîtes à lettres pour les usagers. Les radicaux soulignent en gras l'exigence de respecter l'équilibre entre recettes et dépenses. «Nous devons d'abord favoriser les usagers réguliers, ensuite la marge des potentiels», analyse Michel Zurcher.

Germain Barth reprend pour les libéraux un même refus d'accepter un transfert de charges.

Daniel Vogel accepte de mener l'étude, «pour vous démontrer les conséquences des diverses mesures envisagées». Mais, il montre du doigt la récente recalculation de la part des recettes allouées aux participants à l'Onde verte, et sa conséquence: les TC se voient amputés d'une somme de 400.000 francs! «Nous avons obtenu un temps d'adaptation de trois ans

et demandé de reconsidérer l'ensemble du système. Nous espérons obtenir des résultats positifs en 1998, mais finirons inévitablement par perdre un pan de la quote-part qui nous était allouée.»

Selon une première étude, la motion socialiste pourrait engendrer un coût avoisinant le million de francs. «S'il n'est pas compensé par des rentrées, les décisions se répercuteront sur le budget de la ville», indique le conseiller communal.

Daniel Vogel invite au réalisme: «Les études le prouvent, ce n'est pas le prix du billet qui pousse à l'utilisation des transports publics, mais les possibilités laissées à la voiture! Vous devez donc aller au bout de la réflexion».

Pour ce qui est du cas particulier de la liaison bus La Chaux-de-Fonds - Le Locle, «des premiers sondages sont plutôt positifs, le trend est encourageant», se réjouit le conseiller communal. (pfb)

### Crottes de chien

## A quand le cani-stop?

Un véritable serpent de mer a été évoqué en fin de séance: les déjections canines sur la voie publique. Répondant à une question écrite du POP-US, la conseillère communale Claudine Stähli-Wolf a pu apporter des nouvelles fraîches sur ce vieux sujet. Il a en effet été abordé lors d'une rencontre des chefs de services des parcs et plantations de Suisse romande récemment à Vevey. Les moyens de lutte sont variés. On citera la ville de Genève qui a clôturé toutes les places de jeux et posé des caillebotis appelés «cani-stops», s'inspirant du bovi-stop de nos campagnes.

A Nyon, ce sont les riverains qui font part de leur désapprobation aux propriétaires négligents. A Riehen (BS), les parcs publics sont interdits aux chiens, alors qu'à Lausanne, la police verbalise en cas de défécation intempestive.

Pour le cas de La Chaux-de-

Fonds, Mme Stähli-Wolf a brossé un rapide historique. Les premiers WC pour chiens remontent à 1980. Deux ans plus tard, les sociétés canines étaient contactées pour qu'elles contribuent à faire passer le message. L'année dernière, enfin, un premier «robidog» (distributeur de sacs en plastique destinés à emballer l'excrément) était posé, suivi de sept autres. Cela semble fonctionner, bien que, selon des estimations faites dans d'autres villes, seuls 10% des sacs atteindraient leur but premier. Une moitié serait déroulée et laissée à terre, les 40% restants étant utilisés comme bombes à eaux par des galopins non identifiés.

Les vétérinaires de la ville sont prêts à prodiguer des conseils à leur clientèle. Quant à la police, si sa présence est dissuasive, il est clair qu'on ne peut pas mettre un agent derrière chaque toutou. (am)

### Hier vers midi

## Le feu à la prison

Les premiers secours de La Chaux-de-Fonds ont dû intervenir, sous protection respiratoire, au 5e étage de la prison, rue du

Banneret 10, hier peu avant 12 h 10. Une armoire, contenant les effets personnels d'une détenue, avait en effet pris feu. Le sinistre a été éteint au moyen d'un extincteur d'eau pulvérisée et d'un seau pompe. Les six pensionnaires de l'étage ont été évacués par le personnel de l'établissement, lequel avait déjà utilisé un extincteur. La cellule a été détruite.

### SOCIÉTÉS LOCALES

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

- CONTEMPORAINES 1923  
Cet après-midi, rendez-vous au local dès 14 h.
- TIMBROPHILIA  
Ce soir, 20 h 30, réunion d'échange à la Brasserie de la Channe.
- UNION CHORALE  
Lundi à 20 h, répétition au local.

### AVIS URGENT

CLUB 44  
La Chaux-de-Fonds  
La conférence de ce jeudi soir  
**JEAN LACOUTURE**  
est ANNULÉE  
pour cause de perturbations  
de trafic avec la France  
132-779615

A Bikini Test vendredi soir

# Taraf de Haïdouks en concert

Ion Manole, Nicolae Neascu, Cacuricà et tous les autres... Bandits d'honneur qu'on croirait paysans de sortie, magiciens non diplômés, personnages ébréchés, hors du temps. Tous musiciens extraordinaires. Le Taraf de Haïdouks sera vendredi soir à Bikini Test pour un concert événement qui fera se toucher la terre et les étoiles.

Dans un curieux no-man's land valache - Bucarest, pourtant, n'est pas bien loin - Clejani est une de ces vagues bourgades boueuses l'hiver, poussiéreuses l'été, que l'administration Ceausescu n'a pas cru bon de signaler sur une carte. Clejani, c'est la Tziganie. L'importance de la population tzigane sédentarisée de force (50%) a permis à celui-ci de se faufiler, plus ou moins indemne, à travers l'habituel cortège d'exactions racistes. Or, à Clejani, quelque 400 personnes appartiennent à la caste des «lautari», les musiciens. La crème d'entre eux est regroupée au sein du Taraf de Haïdouks (littéralement «Le groupe des bandits d'honneur»), ainsi nom-

mé en hommage aux Mandrins du Moyen-Age roumain, gentilshommes de fortune qui volaient les riches pour donner aux pauvres.

Les violonistes Ion Manole et Nicolae Neascu (respectivement 75 et 74 ans) sont les patriarches réconciliés des deux principales familles et, naturellement, les leaders du groupe. Ils ont, dans leurs jeunes années, connu le servage, puis la chape de plomb du délirant «Génie des Carpathes». Contre l'horreur, un antidote: la musique. L'extraordinaire talent des musiciens de Clejani leur a par ailleurs permis de vivre une vie décente: la tradition musicale roumaine se résume pratiquement à l'héritage tzigane, qui rythme mariages, enterrements, récoltes et autres occasions. Ceci représentait un semblant de sécurité.

Découverts en 1991 par un jeune producteur belge subjugué - et depuis «adopté», merci Cupidon! - les magiciens de Clejani ont depuis enregistré deux albums sublimes qui font le bonheur du public «world». Jamais succès ne fut plus mérité. Balades, récits héroïques immémoriaux, thèmes musicaux décanés au hasard des convulsions balkaniques, influences turques, voire orientales sont au répertoire de ces musiciens incroyables, maîtres des entrelacs et



Taraf de Haïdouks

La crème de la musique tzigane à Bikini Test.

(sp)

ruptures rythmiques les plus spectaculaires.

Les «lautari» jouent de leurs violons, cymbalums, accordéons, flûtes et contrebasses comme si ces instruments faisaient partie de leur chair et se transmettent le don de père en

fil avec un amour «hénéurme», fellinien, de la vie. Donc, on oublie les formations de pacotille des terrasses viennoises, les compilations Prisunic et les uniformes tartignolles qui épatent le touriste: ici, on touche au domaine réservé du rêve. A ne

manquer sous aucun prétexte! (mam)

● *Taraf de Haïdouks en concert à Bikini Test le vendredi 1er décembre. Ouverture des portes à 21 h. Prélocation: Ticket Corner SBS.*

## Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

## BRÈVE

### La Chaux-de-Fonds

#### Cycliste blessé

Hier à 7 h 20, au volant d'une jeep, Mme I. S., de la ville, circulait rue des Pâquerettes en direction nord, avec l'intention de se rendre à la Centrale laitière. A un moment donné, elle est entrée en collision avec un cycliste, M. E. H., de La Chaux-de-Fonds également, qui roulait en sens inverse sans dispositif d'éclairage. Blessé, le cycliste a été transporté par une ambulance à l'Hôpital de la ville.

## AGENDA

### Centre de rencontre «Je sors ce soir»

Dans le cadre de l'opération Saïgon, le CAR propose un débat aux ados qui fréquentent le Bar-Yton, cet après-midi de 16 h 30 à 18 h 30. Sur le thème «Je sors ce soir... facile à dire, difficile à vivre?», les moins de 18 ans pourront échanger leurs impressions et leurs expériences au sujet de la sortie nocturne. Pour rompre la glace, la discussion sera précédée d'une animation théâtrale. (Imp)

### Alliance évangélique Sans domicile fixe

Pas d'adresse, ni de papiers d'identité, des repas incertains, les maladies, l'errance. Tel est le lot des sans domicile fixe. L'Alliance évangélique organise, vendredi 1er décembre, à la salle du Progrès, dès 20 heures, une conférence sur le sujet. L'oratrice, Danièle Brigou, y racontera le combat qu'elle mène pour aider ces reclus de la société et leur redonner dignité et espoir. (Imp)

### Ouverture du Centre africain

#### C'est bien vendredi!

Le Centre africain inaugurera ses locaux vendredi 1er décembre (et non le 2, comme nous l'écrivions par erreur dans notre édition d'hier), rue du Collège 85, dès 19 heures. Après la partie officielle, la soirée se poursuivra en musique. Le Centre africain regroupe des personnes originaires de tout le continent, sans distinction de religion, de nationalité ou d'appartenance politique. L'un de ses buts est de servir de trait d'union entre la population résidente et les Africains, souvent de passage. (Imp)

## Tribunal de police

# Le jeu dérange-t-il?

La loi fédérale de 1929 sur les maisons de jeu est-elle obsolète? C'est en tout cas l'un des arguments auxquels a recouru hier l'avocat mandaté dans deux affaires impliquant les appareils à jeux d'établissements publics de la ville. Egalement, selon la défense, derrière ces cas particuliers se cache un choix de société.

Dans la première affaire, une «vision locale» - la démonstration du fonctionnement de l'appareil séquestré par l'autorité depuis un an et demi - avait été demandée par la défense. D'où le déplacement du tribunal dans les caves de la police cantonale, en un branle-bas de combat inutile, vu l'impossibilité de mettre en marche l'engin. Personne ne l'a vu fonctionner depuis le dernier usage - policier - en date, qui remonterait à six mois! Conséquence d'une situation pour le moins risible, une rentrée bredouille en salle d'audience et l'agacement de la présidente, qui décide de se passer de ce moyen de preuve.

La vision locale devait permettre à la défense de prouver l'inexactitude du rapport de police. Pour l'avocat, la machine à jeux de A. et R. D. exige de l'«adresse» pour obtenir des bonus. Rien ici d'illégal donc, puisqu'elle va au-delà du simple jeu de hasard, sans être assimilable

au poker. Un genre de toute manière autorisé, sauf ordonnance explicite, souligne l'avocat.

### «LOI OBSOLÈTE»

Pour celui-ci, A. et R. D. ne sont pas plus dans leur tort au plan strictement juridique. La loi fédérale sur les maisons de jeux de 1929 se fonde sur l'article 35 de la Constitution. Mais ce dernier vient d'être révisé par le peuple en 93: l'ouverture et l'exploitation de maisons de jeux sont aujourd'hui autorisés par la charte fondamentale. «La loi fédérale qui les interdit est dès lors tout simplement inconstitutionnelle», estime l'avocat. De plus, l'article 35 impute au canton l'application de la loi sur les maisons de jeux. Or, aucune disposition légale cantonale ne permet de fonder une quelconque punition.

En outre, «des Loto Express et autres Tribolo ne sont-ils pas également des jeux de pur hasard? Et personne ne dit rien! On s'acharne ici sur deux personnes honnêtes!».

La défense estime que l'Office fédéral de la police manque de clarté dans son approche des machines à jeux: «On n'en serait pas là s'il y avait transparence». Et pour cause, il existe selon l'avocat un répertoire totalement passé sous silence des jeux interdits aux établissements pu-

blics. Les propriétaires et gérants auraient tout à gagner à savoir où mettre les pieds.

L'avocat va jusqu'à évoquer l'hypocrisie qui pousse l'administration à encaisser la patente sur des jeux prohibés et par la suite séquestrés: «Dès lors, mes clients n'avaient pas l'impression de faire un faux pas!». Il continue: «C'est une question de société, il faut se rendre compte que le jeu est très apprécié de la population sans qu'il y ait rien de dramatique ici! Les tribunaux doivent montrer que l'on peut s'amuser dans la vie!».

### ACQUITTEMENT DEMANDÉ

L'acquittement est demandé, alors que les prévenus risquent de devoir se déssaisir de 24.000 francs!

Deux accusés dans la seconde affaire également, pour la mise en service d'une machine à jeux interdite. Et la même demande d'acquittement. W. S. n'a fait qu'entretenir la machine. Rien ne peut lui être reproché selon la défense, car il n'en est ni propriétaire ni exploitant. Au contraire de F. S. Mais l'avocat reprend l'argumentation de l'affaire précédente, invoquant l'impunissabilité de ce dernier. Le jugement des deux affaires sera rendu mercredi en quinzaine. (pfb)

## Association de développement de La Sagne

# On cherche président

C'est ce dernier vendredi qu'a eu lieu l'assemblée générale de l'Association de développement de La Sagne, en présence de Mme Jacqueline Matile, présidente de commune, et plus de 50 personnes. Hôtes d'honneur, deux jeunes talents de la chanson de variété, Stéphanie Buchs et Laurence Guillo, très applaudies, ont touché au plus profond du cœur chaque membre présent.

Roger Vuille, président le temps de cette soirée, a rendu hommage à Jean-Pierre Ischer, président démissionnaire pour raisons de santé. Un vibrant appel a été lancé pour que quelqu'un reprenne le flambeau. «Il manque au comité le ressort qui enclenche le mouvement», dira M. Vuille. Jacques Feune, vice-président et secrétaire, a fourni un énorme travail pour que les missions prioritaires de l'ADS se poursuivent.

Le rapport des activités de ces deux dernières années est riche et varié: décoration et concours floral, pose de nombreux bancs publics, dons, sapins et fête de

Noël, fête villageoise, etc. Les activités du petit musée combien attractif et enrichissant invitent chacun à le faire connaître, entre autres sa chambre neuchâteloise où sont célébrés de nombreux mariages. La commission musée, dirigée par Pierre Perrenoud, a dûment rempli son mandat avec dévouement et minutie.

Les comptes de l'association sont sains et une augmentation de fortune de 15% est annoncée. Le caissier Michel Robert est vivement remercié.

Cette soirée était également l'occasion de féliciter trente-trois lauréats au concours floral 1994. Le premier prix a été attribué à Mme Marie-Madeleine Kehrl. Le prochain concours aura lieu dorénavant les années paires. C'est Mme Pierrette Vuille et son époux, qui une fois de plus, mettront 250 diapositives à disposition du jury. L'assemblée s'est terminée par une prestation des invitées d'honneur qui se produiront ce 2 décembre au Gala de la chanson à Auvignier. (comm)

## PUBLI-REPORTAGE

### Grand concours de Croisitor Voyages SA à Modhac Tahiti l'enchanteresse



Et dire qu'il suffit juste de répondre aux questions d'un concours pour que du rêve, naisse la réalité d'un voyage en Polynésie française! Grâce à Croisitor Voyages SA et ses partenaires Albertsen et AOM (Air Outre Mer), Lucienne Boegli de La Chaux-de-Fonds vient de gagner un voyage à Tahiti. Voluptueusement carressées par l'Océan Pacifique, les rives de quelque 130 îles et atolls de la Polynésie française se sont parées d'une infinie variété de fleurs. Emblèmes de Tahiti, les tiarés rivalisent de beauté avec les hibiscus, bougainvillés, camélias et orchidées qui, décor superbe et dévolu au climat tropical, mélangent leur parfum à une infinie variété de fruits. Chantée par Brel et peinte par Gauguin, la Polynésie française n'est que charme enchanteur et joie de vivre.

## Repas de fête offerts aux personnes seules du 3e âge

# Le cœur sur la main

Aujourd'hui marié et père de trois enfants, Osman Cetinkaya vit en Suisse depuis vingt ans. Son intégration à la population helvétique lui a, entre autres, permis de remarquer le nombre de personnes âgées frappées de solitude durant les fêtes.

Ainsi depuis qu'il a repris Le Mocambo, en 92, il offre, chaque veille de Noël, un repas et une boisson à ces «laissés-pour-compte». La même action s'est

étendue au restaurant de La Paix.

«J'ai beaucoup souffert durant mon enfance en Turquie», explique le propriétaire des deux établissements. «Ce que j'ai enduré me rapproche du malheur des autres personnes. J'avais envie de faire quelque chose de grand un jour où les concurrents affichent complet pour d'autres raisons. D'où l'idée, née de la solidarité à l'égard des personnes seules. J'espère d'ailleurs

trouver un moyen de faire de même dans les localités avoisinantes».

On pourrait croire là à un coup de pub. Mais la réalité est tout autre. Les repas sont financièrement assumés par le patron, pas par ses commerces. «Je continuerai tant que je pourrai me le permettre», assure-t-il. Faire preuve de générosité à l'égard de ceux que la vie a oubliés, c'est aussi ça, l'esprit de Noël. (db)

**DIVERS**

132-762886  
 VITRERIE - MIROITERIE  
**Jost**  
 (039) 26 40 77  
 Numa-Droz 185  
**JOUR NUIT**

VESTES - BLOUSONS  
**CUIR dès Fr. 299.-**  
 In Store 501

**Jeans Bonaventure**  
 Levi's - Lee Cooper - Big Star -  
 Donovan - Wallees  
**Best Montana**  
**Santiag Sancho**  
**Bottes Harley**  
**STOCK US**  
 Balance 13  
 La Chaux-de-Fonds  
 132-779232

L'annonce, reflet vivant du marché

**VACANCES - VOYAGES**

VOYAGES-EXCURSIONS  
**WITTWER**  
 Une petite escapade pour les marchés de Noël  
**FRIBOURG-EN-BRISGAU**  
 Samedi 2 décembre, Fr. 49.-  
**STRASBOURG - ALSACE**  
 Dimanche 3 décembre, Fr. 52.-  
**FOIRE DE MORTEAU**  
 Mardi 5 décembre, Fr. 18.-  
**RIQUEWIHR & KAYSERSBERG**  
 Dimanche 10 décembre, Fr. 51.-  
**BESANÇON**  
 Jeudi 14 décembre, Fr. 40.-  
**SÉLESTAT**  
 Samedi 16 décembre, Fr. 49.-  
**MONTBELIARD**  
 «Les lumières de Noël»  
 Dimanche 17 décembre, Fr. 39.-  
 Demandez notre programme!  
 Renseignements et inscriptions:  
**LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 65**  
 Tél. 039/24 15 24  
 ou auprès de votre agence de voyages

**GASTRONOMIE**

RESTAURANT  
**MANOIR DE LA POSTE**  
 ☎ 038/53 31 35  
 FONTAINES  
 Chez Najat et Tino  
**OUVERT 7/7**  
 Spécialités de pâtes  
 Pizzas au feu de bois  
 Poissons, crustacés et grillades  
 Menu d'affaire  
 Repas de famille  
 Salle à manger  
 28-35927

**COOP Nocturne**

**Animation** Aujourd'hui, jeudi 30 novembre  
**Super Centre Ville ouvert jusqu'à 22 h.**

**Concours**  
**Super prix: 1 semaine aux Iles Canaries pour 2 personnes**  
 De 19 h 30 à 22 h  
 Tirage au sort toutes les demi-heures

**Gagnez:**  
 • votre chariot d'achats  
 • des bons d'achat Coop  
 avec la collaboration de **croisitour**  
 Les artisans de l'évasion

**ACTION SWITCHER ET NORWISS**  
 • à l'achat d'un article de marque Switcher ou Norwiss:  
**T-Shirt gratuit**

**Coop Restaurants**  
 Menu du 30 novembre 1995  
**Assiette de filets de perche 15.80**

**Coop Neuchâtel-Jura** Nocturne du 30 novembre 1995  
**Grand concours**  
 A gagner: 1 semaine aux Canaries pour 2 personnes  
 Nom et prénom.....  
 Rue et no.....  
 NP/Localité.....Tél.....  
 Complétez et déposez ce bulletin de participation, (sans obligation d'achat) au Super Centre Ville aujourd'hui encore. Participation ouverte à tous à l'exception du personnel Coop. Ouverture nocturne jusqu'à 22h.



**SPECTACLES - LOISIRS**

**Scotch-Club**  
 Business bar (1er étage)  
 du lundi au vendredi de 14 à 22 heures  
 avec toutes nos artistes  
 Boissons dès Fr. 5.-  
**Au cabaret**  
 de 22 à 4 heures  
**show international avec musiciens**  
 du lundi au samedi  
 Fermé le dimanche  
 Léopold-Robert 13  
 La Chaux-de-Fonds  
 132-778983

**Buffet de la Gare**  
 la Glaraz de Forêts  
**10 ANS**  
 La direction vous invite à fêter cet anniversaire demain 1er décembre  
**Un apéritif vous sera offert de 17 à 20 heures ainsi qu'une tombola surprise**  
 Venez nombreux, l'ambiance sera chaleureuse avec animation musicale  
 132-779352

Publicité intensive, Publicité par annonces

**DIVERS**

Version 1.00 - (Suisse Romande) L'ARI - L'Annuaire Romand Interactif  
**L'inspecteur L'ARI suit toutes les pistes**  
 Après l'avoir rencontrée à un séminaire, j'avais perdu sa carte, mais je me rappelle du nom de sa société et soupçonnais qu'elle se trouvait à Fribourg. Facile pour L'ARI. D'une pression sur la souris je sélectionnais Fribourg, puis tapais les trois premières lettres du nom de son entreprise. Il ne me restait plus qu'à sélectionner sa branche d'activité... Elle était là, au milieu de l'écran de mon PC...  
 Vous recherchez un client, un fournisseur ou simplement un ami dont vous avez perdu la trace. **L'ARI est un CD-ROM interactif, convivial et bon marché** vous donnant un accès immédiat à toutes les inscriptions des annuaires téléphoniques de Suisse romande. Les noms, activités, localisations, etc... sont autant de critères que vous pouvez utiliser pour une recherche. L'ARI vous permet aussi d'exporter ces adresses afin de gérer vos propres publipostages.  
 L'ARI est disponible auprès de votre revendeur informatique ou simplement par téléphone, au  
**022 / 794 06 85 Fr. 49 TTC**

## Un nouveau CD sous la houlette de BMG

## Riants horizons pour «Laugh»

Il est tout frais: le deuxième CD du groupe Laugh vient de sortir, tiré à 1000 exemplaires, dont 500 sont déjà vendus. Bingo! Regroupant onze titres, tous composés maison (paroles: la Locloise Valérie Leimgruber), cet album porte un code barre dont Laugh est très fier. Cela signifie qu'on peut le trouver partout en Suisse. Et pour cause: il est distribué par BMG, rien de moins!

La pochette de ce CD arbore un magnifique citron à chair jaune et écorce bleue, et se nomme par conséquent «Blue & Yellow». Il a été enregistré au studio Hot Line de Saint-Blaise: 35 jours de travail, sans parler des dix jours de mixage, «et c'était des jours à 12 heures, même parfois à 18» confie Valérie Leimgruber et Henri Léchaire.

L'autre jour, les autres membres du groupe «Tim Borgas, Yann Berger et Etienne Kuhn)

étaient encore en route: toute la bande revenait juste de Schafhouse où ils avaient été interviewés pour la radio.

Ces jours d'enregistrement, «je les ai trouvés très pénible, mais c'était bien quand même», continue Valérie. «Quand on chante, on a besoin de donner de l'émotion, et le studio, c'est stérile». Heureusement que les copains étaient là, pour jouer les juges.

Et puis, elle remercie chaleureusement Delphine, l'assistante de l'ingénieur du son, «elle nous motivait, elle disait: c'est bien ce que tu fais, mais tu peux faire mieux, essaie de mettre un peu plus de tripes, allez!»

## LA VIE DE STAR? BOF...

Laugh, c'est un groupe qui bouge. Cet été, il a joué dans plusieurs festivals aux quatre coins de la Suisse. Dans deux semaines, départ pour l'Allemagne, pour des interviews radio.

C'est la vie de star? «Bof, si c'est ça.» commente philosophiquement Henri. «On aime-



## Ils vont bien, ces Neuchâtelois!

Un CD distribué partout en Suisse, de quoi voir la vie en rose.

rait en vivre, de notre musique, mais la gloire...» - il se marre - «c'est un bien grand mot!» Tout de même, en étant distribué par BMG, «on est passé du stade d'amateurs à celui de professionnels». «Et on est pris beaucoup plus au sérieux», apprécie Valérie.

Henri: «On est entré dans le marché, on fait de la promotion, c'est chouette!» Valérie: «Mais on est tous conscients qu'il faut y aller petit à petit, on a le temps de voir ce qui nous arrive». Bon, ce n'est pas demain qu'ils se laisseront écraser par le rouleau compresseur du showbiz.

Et puis, les gens de BMG sont vraiment sympas, paraît-il. «On n'a pas l'impression d'être juste un groupe de plus sur le catalogue. Ils ont l'air d'avoir foi en nous, enfin ils n'ont pas «l'air», ils ont!» assure Henri, «et ils sont contents des ventes». Valérie: «Et nous aussi!»

## POUR 10 OU 2000 COPAINS

Comme le dit Henri, «on aimerait que tout le monde ait l'opportunité d'écouter ce qu'on fait. On ne fait pas de la musique pour dix copains, enfin, oui, mais s'il y en a 2000 de plus...» c'est d'autant mieux.

Pour en revenir à l'album, il porte bien le label Laugh, et offre toujours la même atmosphère étrange et sophistiquée si caractéristique du groupe, aussi bien dans la musique que dans les paroles. Un petit extrait? «Like a ghost you vanished in the haze, leaving me alone under the moon reflection...»

CLD

● «Blue & Yellow», Laugh, distribution BMG (en Suisse exclusivement).

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVE

## Les Brenets et La Brévine

## Suisse 4 arrive

La direction de Neuchâtel de Télécom PTT signale que Suisse 4 arrive pour les téléspectateurs loclois, brenasiens, du Cachot et de la Châtagne. Pour les premiers, qui sont évidemment pour la plupart reliés au réseau câblé de Coditel, la possibilité de se brancher par antenne sur cette chaîne est possible par le canal 63. L'émetteur de La Brévine, pour les régions du Cachot et de La Châtagne, la diffuse par le canal 67, alors qu'aux Brenets, c'est par le canal 30 (émetteur de Villers-le-Lac) que Suisse 4 peut être captée. Dans cette localité, il est en outre vraisemblable que l'installation câblée de Doubs-Vision retransmette d'ici peu cette chaîne surtout appréciée des amateurs de sport. Ces nouvelles rassureront les téléspectateurs de ces communes dont les exécutifs n'avaient pas manqué (du moins en ce qui concerne Les Brenets et La Brévine) de faire part de leur mécontentement puisque leurs administrés ne pouvaient capter cette chaîne sportive. (jcp)

## AGENDA

## Le Locle

## Exposition d'artisanat

Des travaux d'artisanat seront exposés dans les locaux de «Bible et famille», Bournot 25, du 1er au 8 décembre. Un choix d'objets les plus divers sera ainsi proposé au public, autant de suggestions de cadeaux à faire ou à se faire! Le vernissage aura lieu vendredi 1er décembre dès 18 heures. Ouverture mardi, jeudi et samedi, mercredi matin et vendredi après-midi. (dn)

## Paroissentre

## De nouveaux concierges

Depuis deux mois, suite à la démission des concierges de Paroissentre, l'intérim a été assuré par des paroissiens dévoués et bénévoles. Un nouveau couple, Rachel et Bruno Roy (et leur petit David, deux ans) ont accepté de reprendre ce poste dès le 1er décembre après avoir emménagé dans l'appartement réservé à cette fonction. Collège 9, signale le bulletin du «Lien». En signe d'amitié et de bienvenue, les paroissiens pourront faire connaissance de cette famille lors des messes des 2 et 3 décembre prochain. (Imp)

Trois artistes exposent à la Résidence  
Sur le chemin de la figuration

En organisant une nouvelle et dixième exposition dans ses locaux de la rue des Billodes 40 au Locle, le home de La Résidence perpétue la tradition. Cette année, il propose une bonne centaine d'huiles et de sculptures de trois artistes, Marga Marti, Luciano Patrizi et Salvatore Russo. Tous domiciliés dans le canton mais d'origine italienne ou espagnole, ils se sont rencontrés lors de la quinzaine culturelle «Salut l'étranger». Les liens ainsi tissés ont abouti à cette présentation collective, complémentaire à plus d'un titre.

Les œuvres accrochées aux cimaises de l'établissement, en

majeure partie figuratives, s'attachent effectivement à révéler des paysages d'ici et d'ailleurs, imaginaires ou pas, et passablement de natures mortes. Les bouquets de fleurs de Marga Marti, par exemple, éclatent de fraîcheur, de vitalité et de couleurs.

D'une éphémère beauté dans la réalité, ses tableaux sont justement là pour les immortaliser. Jouant avec les clairs et les foncés, elle parvient à donner à l'ensemble de ses sujets - beaucoup de jardins également - une lumière et une sérénité tout à fait étonnantes qui flattent l'œil.

Autodidacte, Luciano Patrizi ne cache pas son attirance pour

Van Gogh. Ses champs de tournesols ou de coquelicots rappellent d'ailleurs furieusement les toiles de ce célèbre peintre hollandais. Toutefois, il parvient à se détacher de ce carcan.

Au fil du temps, il trouve une voie nettement plus personnelle dans ses mondes aquatiques, ses reflets dans l'eau, ses vergers verdoyants (c'est le moins que l'on puisse dire!) et ses moissons onduoyantes et dorées. Verdoyants affirmons-nous. Le fait est assez rare pour être relevé, car généralement les artistes n'aiment guère travailler cette couleur. Vive et soutenue, là pourtant, elle est synonyme d'un optimisme à toute épreuve.

## UNE AUTRE DÉMARCHE

Salvatore Russo se démarque quelque peu de la démarche choisie par ses deux collègues. Il se plaît à modeler des matières telles que le calcaire jurassien, la pierre d'Hauterive, le marbre et le quartzite des Alpes. Pour le visiteur, il est agréable de toucher ses sculptures d'aspect tantôt rugueux, tantôt lisse.

Presque toutes abstraites et émanant de subtiles compositions, leurs lignes arrondies et leurs surfaces faites de creux et de bosses leur procurent une parfaite harmonie. Peintre aussi, les paysages de Salvatore Russo sont traversés de touches nerveuses, reflets d'une grandeur tourmentée, sauvage et puissante. (paf)

● L'exposition est ouverte tous les jours de 10 h à 20 h, jusqu'au 6 janvier 1996.



## Les trois artistes

Ils ont allié leurs talents pour présenter une exposition collective au home de la Résidence. (Favre)

## Vente aux enchères de la Combe-Jeanerret

## Affluence record

Rarement une vente aux enchères publiques n'avait rassemblé pareille assistance. Certaines personnes étaient même debout lorsque le préposé de l'Office des poursuites, Roland Dubois, hier après-midi, a ouvert la séance durant laquelle il a mis en vente l'ancien café-restaurant de la Combe-Jeanerret comprenant un petit domaine agricole d'un peu plus de 10.000 mètres carrés.

Cet objet, estimé à 120.000 francs par l'expert (inscrit pour 500.000 francs au cadastre),

était grevé d'un total de charges de quelque 520.000 francs garantissant par une cédula hypothécaire, en premier rang, de 200.000 francs détenue par la SBS de Neuchâtel.

Plusieurs acheteurs potentiels, un agriculteur, un commerçant du Locle, une personne domiciliée hors de la localité se sont montrés intéressés par cette affaire pour laquelle l'un d'eux avançait le montant de 60.000 francs en guise de première offre. Au neuvième tour de parole

les enchères étaient à 100.000 francs lorsque le représentant de la banque surenchérit à 120.000 francs.

Peu avant la troisième crie d'un garagiste du Locle, W.B., a ajouté 5000 francs. Cette dernière proposition ne fut pas contrée et par conséquent retenue. Au terme de cette transaction l'acquéreur nous a affirmé avoir des intentions précises quant au futur de cette bâtisse, préférant toutefois pour l'heure, rester discret sur son projet. (jcp)

## La Chaux-du-Milieu

## Les Clefs du rock

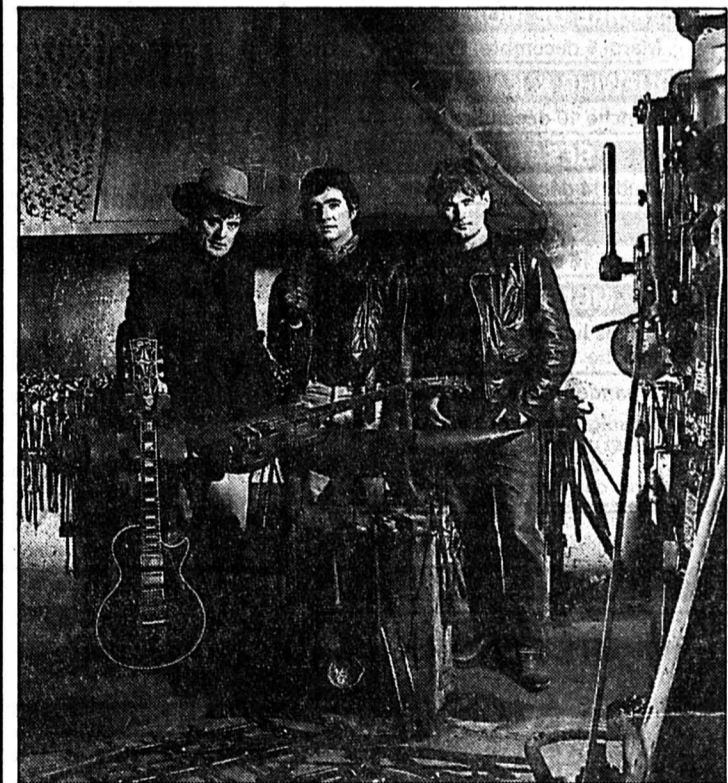
En remplacement du groupe Fax, dont le concert est annulé pour des raisons indépendantes de la volonté de l'organisateur, c'est le groupe français «Les Clefs», ex-Blacksmith, qui vient jouer ce vendredi 1er décembre au Post Bar de La Chaux-du-Milieu.

Les Clefs se composent de trois musiciens, soit un couple bassiste-batteur qui ne s'est pas séparé depuis pratiquement dix ans (plusieurs singles et un album à leur actif) et un chanteur-guitariste fan numéro un des

deux autres! Leurs influences musicales sont marquées seventies (Young, Creedance...) avec des reprises qui vont des années 50 à nos jours (de Buddy Holly aux Silencers) mais avec le son «Clefs», sans oublier leurs compos persos.

Gare là devant, les trois coups du rock vont frapper! (cld)

● «Les Clefs», vendredi 1er décembre à 22 h 30 au Post Bar Music Live (Restaurant de la Poste) de La Chaux-du-Milieu.



## Les Clefs

Gare là devant, les trois coups du rock vont frapper! (sp)

## NAISSANCES

LAURA  
se demandait si le bébé  
allait enfin se décider à sortir  
du ventre de maman  
Eh bien c'est fait!

**LETIZIA**  
Antonia

a montré le bout de son nez  
le 29 novembre 1995  
Hôpital de Pourtalès  
Neuchâtel  
Famille Giuseppe et Daniela  
CRUCITI  
Centenaire 17  
2400 Le Locle

157-718033

VANESSA et DAMIEN  
sont heureux d'annoncer  
la naissance de leur petit frère

**YANN**

le 28 novembre 1995

Maternité de l'Hôpital

de Couvet

Famille

Micheline et Alain

BENOIT

2315 Petit-Martel

157-718024

**Le Locle, salle FTMH**  
Vendredi  
1er décembre 1995  
à 20 heures

# MATCH AU LOTO DES SAMARITAINS

**SUPERBES QUINES**  
Abonnement pour 30 tours + 1 tour gratuit = Fr. 15.-  
3 cartons, corbeilles garnies  
2 abonnements = 3 cartes  
Une série de tours supplémentaires  
+ carton  
157-717876

**SAMEDI**  
2 décembre 1995  
En matinée, 14 h 30  
SALLE DIXI, LE LOCLE

# FÊTE DE NOËL DE LA PATERNELLE

**Spectacles:**  
Les Trois Sapins  
La Boîte à Images de Daniel Monnard  
et le père Noël  
157-717394

## GASTRONOMIE

**Restaurant de La Jaluse**  
Jaluse 14, Le Locle, tél. 039/31 35 23  
**Samedi 2 décembre 1995**  
**Souper sanglier**  
(foie, civet, médaillons)  
Réservation appréciée  
157-717999


**Hôtel de la Couronne**  
Les Brenets, ☎ 039/32 11 37  
**Menu de dimanche**  
Omble chevalier, civet de cerf ou  
côte de porc, garniture.  
Dessert, café  
Fr. 24.80  
157-717996

## IMMOBILIER

  
**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
LA CHAUX-DE-FONDS  
☎ 039/23 78 33  
Fax 039/23 77 42

**LE LOCLE**  
À LOUER  
POUR DATE À CONVENIR  
**APPARTEMENTS**  
DE 2, 2½ ET 3 PIÈCES  
Tout confort, cuisine agencée  
Malakoff 22: Fr. 525.-  
Progrès 15: Fr. 700.-  
Gare 10: Fr. 700.-  
Charges comprises  
**GARAGES INDIVIDUELS**  
Rue Jeanneret 65  
132-778928

**La Société de Laiterie des Bois**  
met en vente son  
**local de coulage**  
et le  
**garage attenant**  
situés au centre du village.  
Pour renseignements ou  
offres, s'adresser à:  
Germain Jobin,  
La Large-Journée,  
2336 Le Bois, ☎ 039/61 12 48.  
132-779517

  
**Un coup de pouce  
à la propriété!**  
Au nouveau prix actuel!

**LE LOCLE**  
Votre futur logement  
**REFAIT A NEUF**  
Bloc-cuisine moderne, vitrocérame,  
lave-vaisselle, sanitaires neufs, etc...  
4 pces: Mensualité: Fr. 738.- + ch.  
3 pces: Mensualité: Fr. 601.- + ch.  
**Devenez propriétaire,  
c'est plus que jamais le moment !**

  
**Pourquoi chercher plus loin!**  
**HABITATIONS POUR TOUS**  
51, rue des Moulins - 2001 Neuchâtel  
Tél. 038 / 25 94 94

## OFFRES D'EMPLOI

  
Isabelle  
Fiore-Dubois  
Grand-Rue 40  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 13 13  
cherche  
**FLEURISTE QUALIFIÉE**  
à temps partiel ou complet pour mi-  
décembre ou date à convenir.  
S'adresser au magasin.  
157-717886

**Restaurant**  
**Le Perroquet**  
Ouvert dès 6 heures  
R. et B. Piémontési  
France 16  
Le Locle  
Tél. 039/31 67 77

**Nous cherchons  
DAME**  
pour les nettoyages  
Horaires: à convenir  
157-717897

## IMMOBILIER

Je cherche à acheter  
**ferme ou  
maison à rénover**  
dans les environs de La Chaux-de-  
Fonds - Le Locle.  
Faire offre sous chiffre S 132-779320  
à Publicitas, case postale 2054, 2302  
La Chaux-de-Fonds.  
132-779320

**A louer au Locle,**  
rue Le Corbusier 20  
**MAGNIFIQUE APPARTEMENT**  
DE 4½ PIÈCES  
Cuisine agencée, balcon.  
Loyer en rapport avec les revenus des  
locataires selon taxation fiscale de  
l'impôt fédéral direct.  
Libre dès le 1er janvier 1996  
  
GÉRANCE PERUCCIO  
Location-vente  
Transactions  
immobilières  
Rue de France 22  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 16 16  
157-717904

  
**À VENDRE**  
**Le Locle, quartier de la gare**  
**IMMEUBLES**  
composés de:  
4 appartements et 2 garages ac-  
tuellement loués, entrepôts et  
locaux commerciaux disponibles.  
Convendraient pour artisans.  
Pour renseignements et notice,  
sans engagement, s'adresser à:  
**GÉRANCE CHARLES BERSET S.A.**  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 78 33 - Fax 039/23 77 42  
132-778356



VILLE DU LOCLE

**Mise au concours**  
de places d'apprentissage pour  
août 1996

Administration communale:

**DEUX APPRENTI(E)S  
EMPLOYÉ(E)S DE COMMERCE**

Travaux publics:

**UN MÉCANICIEN  
SUR AUTOMOBILES  
OPTION POIDS LOURDS**

Les postulations manuscrites doivent être  
adressées jusqu'au **20 décembre 1995** à la  
Chancellerie communale, Hôtel-de-Ville 1,  
2400 Le Locle.

CONSEIL COMMUNAL  
157-717984

## DIVERS

**expo**

EXPOL 95 a fermé ses portes

Son comité d'organisation tient à remercier  
toutes celles et ceux qui ont contribué à sa  
réussite et particulièrement:

- Le Conseil d'Etat et les autorités communales
- Les services communaux et la police locale
- Les exposants
- Les visiteurs

ainsi que toutes les personnes qui, de près ou de  
loin, souvent anonymes, ont collaboré au succès  
de cette manifestation dont on peut déjà annon-  
cer l'édition 1996.  
Le comité

**Police-secours: 117**

# NOUVEAU

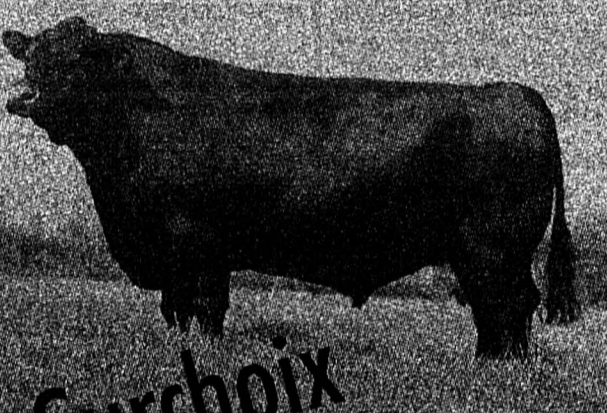
ANGUS - BEEF



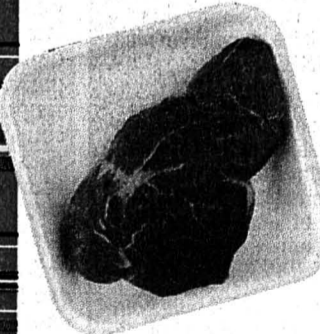
PROVENANCE D'ECOSSE

**Critère de qualité de la  
viande de bœuf ANGUS:**

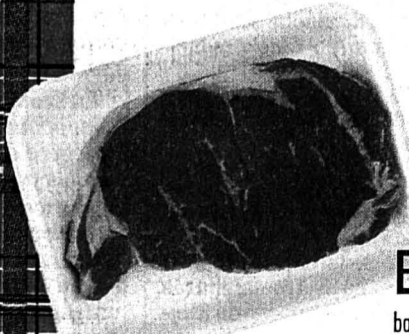
- La viande provient de  
taureaux de 16 à 22 mois  
de la race "ABERDEEN ANGUS"
- Les bêtes sont élevées en  
liberté dans les pâturages.
- Tous stimulants chimiques de  
la croissance sont interdits dans  
la nourriture.



**Surchoix**



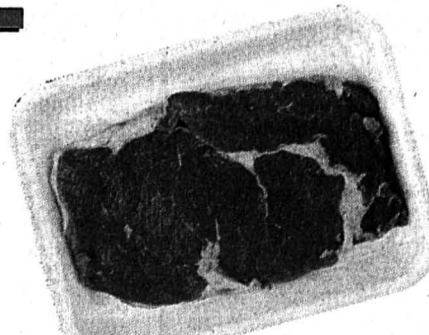
**Filet**  
barquette de 100-500 g  
kg **70.-**



**Entrecôte**  
barquette de 150-500 g  
kg **50.-**



**Rumpsteak**  
barquette de 150-500 g  
kg **48.-**



**Steak Parisien**  
barquette de 150-500 g  
kg **45.-**

En vente exclusivement en libre service dans les MMM et MM.

**MIGROS**  
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

## FINANCE

**1000**

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au  
**039-23 16 12**  
**BANQUE Xprocrédit**  
B/m/48/Do

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur. - (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

## Morteau: formation des élus à l'assainissement des eaux

# Fort enjeu économique

L'eau s'affirme comme un véritable levier du développement économique à condition que les communes irriguées par une rivière veillent scrupuleusement à sa salubrité. La qualité de l'eau domestique, une fois utilisée pour les besoins ménagers, ne coule pas toujours de source et la journée de sensibilisation, organisée mercredi à Morteau par le Conseil général à l'intention des élus des petites et moyennes communes, contribuera à rendre cette problématique moins trouble dans les esprits et plus claire aussi à la sortie des stations d'épuration.



Station d'épuration de Morteau

Elus en visite. L'eau levier du développement économique.

(Impar-Prêtre)

les petites unités et liés à un mauvais entretien et/ou à une collecte des eaux usées insatisfaisante.

On ne sera donc pas surpris d'entendre M. Viriot, de la DDAF (Direction départementale de l'agriculture), relever que «le Doubs est classé zone sensible en raison de taux trop élevés de azote et phosphore responsables d'une certaine asphyxie du cours d'eau».

### CONTRAINTES EUROPÉENNES

Les communes encore dépourvues de tout système de traitement des eaux polluées sont donc vivement invitées à combler cette lacune en choisissant de préférence des solutions intercommunales pour réduire les coûts de fonctionnement.

Mais l'effort d'une collectivité doit être soutenu par la respon-

sabilité individuelle des ménages sans quoi le coup d'épée dans l'eau est assuré! M. Blanchet, de la DDAF, a ainsi rappelé aux maires «qu'ils sont en droit d'aller vérifier chez l'habitant si son système d'assainissement est correct».

Le secrétaire général de la Préfecture a en tout cas prévenu que, «pour les communes rurales, les années qui viennent

vont être l'occasion de résoudre des problèmes extrêmement délicats et de supporter des coûts financiers très élevés afin de se conformer aux contraintes européennes».

Ainsi «l'obligation de neutraliser l'azote et le phosphore, limitée pour l'instant aux stations d'une capacité de plus de 10.000 équivalents habitants», avertit M. Viriot.

### JUSQU'À 26 FF LE MÈTRE CUBE

Il est évident que l'amélioration de la qualité des cours d'eau représente aussi un enjeu financier de plus en plus important. «Selon la nocivité ou au contraire la potabilité des affluents rejetés dans les rivières, une commune peut ou pas tirer de l'eau potable, l'utiliser pour les besoins de l'industrie alimentaire, l'exploiter pour la baignade ou la pêche», souligne M. Viriot.

L'eau mais surtout la capacité à la conserver saine et largement utilisable, conditionne de plus en plus les perspectives de développement économique des communes. Evidemment, cette politique d'assainissement a un prix et le consommateur en a conscience ou non selon le niveau tarifaire pratiqué dans sa commune.

Dans le Doubs, le mètre cube d'eau va de 0 FF, dans une petite dizaine de paradis fiscaux du Haut-Doubs forestier, à 26 FF à Villers-le-Lac, record départemental, en passant par 7,52 FF à Mouthé à la source du Doubs, sachant que le prix moyen se situe aux alentours de 5,50 FF. (pr.a.)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VÉRY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

### BRÈVE

**Villers-le-Lac**  
**Infirmière grièvement blessée**  
Une infirmière du Centre neuropsychiatrique des Genevriers, mère de famille de 40 ans revenait du Russey hier en compagnie d'un collègue, lorsque, parvenue à 300 mètres des Genevriers, elle a été surprise par une plaque de verglas dans un virage. La 205 a effectué un tonneau avant de s'immobiliser contre un arbre. Son passager a alerté les secours qui ont mis une grosse demi-heure à libérer l'infirmière de la carcasse du véhicule. Elle a été transportée au Centre hospitalier de Pontarlier. (pr.a.)

### AGENDA

**Morteau**  
**Le ski en assemblée**  
Le Ski-Club du val de Morteau tiendra son assemblée générale le vendredi 1er décembre à 20 h 15 à la Salle des fêtes de Morteau. (pr.a.)

**Maïche**  
**Morteau invité**  
L'Harmonie municipale de Morteau, sous la direction de Florence Bournez, est invitée à participer au concert donné par l'Harmonie de Maïche le samedi 2 décembre à 20 h 30, salle des fêtes de Maïche. (pr.a.)

**Morteau**  
**Visite de l'évêque**  
Mgr Lucien Daloz, évêque du diocèse de Besançon célébrera la messe dominicale du 3 décembre à 11 h en l'église de Morteau et, à 13 h 45, rencontrera les jeunes confirmants et leurs parents à la chapelle de Morteau. (pr.a.)

**Pontarlier**  
**Cuisine romaine**  
Nicole Blanc et Anne Nercesson, chercheuses au CNRS donneront une conférence le lundi 4 décembre à 20 h 30 salle Morand à Pontarlier sur le thème de «la cuisine romaine antique». (pr.a.)

### LOTO

**Premier tirage**  
6 - 30 - 31 - 37 - 44 - 45  
No complémentaire: 3

**Second tirage**  
8 - 20 - 29 - 32 - 35 - 42  
No complémentaire: 12

## Villers-le-Lac: ministages au collège

# La vie du bon pied!

Depuis vingt-trois ans, l'administration du collège de Villers-le-Lac organise les ministages d'orientation pour les classes de troisième. «Il faut - déclare le principal - considérer cette action comme un moyen d'information complémentaire et non comme une découverte du métier.

Il s'agit d'ouvrir un «livre vivant» partant à l'aventure auprès de professionnels de tous

secteurs. Ainsi pouvons-nous au moins - faute de garantir l'orientation par excellence - éviter des erreurs d'aiguillage dont on ne mesure le désastre que souvent trop tard».

C'est en décembre (du 4 au 9 cette année) qu'ont lieu les ministages 95-96. Le choix de la période n'est pas fortuit. Les élèves ont un long parcours à fournir avant les vœux provinciaux du deuxième trimestre.

Le principal du collège a rappelé aux parents l'efficacité d'une initiative née en 1972 et dont les graphiques d'évaluation permettent de confirmer la pertinence de l'orientation choisie par les jeunes.

### QUATRE-VINGTS BRANCHES

Pour mener à bien l'opération, J.-M. Girardot compte fortement sur les familles: en effet, si

l'administration se charge de proposer des stages, les parents assurent la logistique, les transports notamment.

Ce sont plus de quatre-vingts branches professionnelles que rencontrent une cinquantaine d'élèves, tant en France qu'en Suisse.

Il appartient aux élèves de savoir tirer profit des rencontres avec les professionnels dans des

domaines aussi variés que le droit, le journalisme, l'enseignement, la médecine et ses dérivés, l'informatique, la mécanique, les arts et bien d'autres encore.

Il restera, dès janvier, à faire le point sur près de deux cents stages individuels, et, déjà, à se frayer un passage dans le labyrinthe des filières qui rebute plus d'un parent. Une démarche indispensable pour partir dans la vie... du bon pied! (di)

### AGENDA DU WEEK-END

- DE GARDE  
Dimanche 3 décembre: médecin: Dr Hugendobler, Morteau, tél. 81 67.06.34; Pharmacie: Dornier, Morteau; Dentiste: Dr Mainier, Valdahon, tél. 81 56.27.00. Cabinet vétérinaire, Morteau, tél. 81 67.09.07.
- CINÉMA «LE PARIS», Morteau. «Pocahontas, une légende indienne»: jeudi, 14 h 30 et 16 h 45; vendredi 14 h 30, 16 h 45 et 18 h 30; samedi et dimanche, 14 h 30, 16 h 30, 18 h 30; lundi 14 h 30 et 16 h 45; mardi, 14 h 30, 16 h 45 et 18 h 30.  
«Les Anges gardiens»: jeudi 18 h 30; vendredi 23 h; samedi et lundi 21 h.  
«Mortel Kombat»: jeudi et vendredi 21 h; samedi 23 h 15; dimanche 21 h; lundi 18 h 30; mardi 21 h.
- CINÉMA MJC «L'ATALANTE» salle classée d'art et d'essais.  
«Sur la route de Madison» de Clint Eastwood, précédé du court métrage «Kaddish» de Serge Zetoun. Jeudi 19 h 30, vendredi 20 h 45, samedi 20 h 45, dimanche 18 h, mardi 20 h 45.
- EXPOSITION  
Morteau, Château Pertusier, jusqu'au 2 décembre, 13 h 30 à 17 h 30, «Enfants de la rue, en-

fants exploités», exposition réalisée par l'UNESCO.

- CONCERT  
Charquemont, salle «La Démocrate»: dimanche 3, 16 h 30, concert orchestre et choral avec «La Démocrate», direction Pierre Vuillemin, et «La Pastourelle», direction Jean-Marie Robbe.
- DIVERS  
Montlebon, salle St-Louis: vendredi 1er, 20 h, loto du Val-de-Morteau, Football-club.  
Le Russey: dimanche 3, 14 h 30 et 20 h, loto du Cercle gymnique.

Villers-le-Lac, salle des Fêtes: dimanche 3, 17 h, loto de l'Ecole du centre.  
Villers-le-Lac, samedi 2 décembre, dès 19 h 30, souper dansant de «La Fraternité» avec l'orchestre «Gentiane».

Morteau, Salle des fêtes: vendredi 1er, 20 h 15, assemblée générale du ski-club Val de Morteau.  
Villers-le-Lac, collège: samedi 2 décembre, 14 h, bourse aux jouets et bourse aux instruments de musique organisées par l'Ecole des Bassots et l'Ecole de musique et de danse du val de Morteau.

Morteau, MJC: samedi 2, de 13 h 30 à 16 h, bourse au matériel de puériculture.

### BILLET-DOUBS

## A front renversé...

Le «Pays horloger» bénéficiera d'un contrat avec l'Etat qui lui vaut reconnaissance d'une priorité dans l'attribution des crédits publics.

La sémantique est au moins aussi intéressante que l'opération elle-même. Le qualificatif «horloger» renvoie à une activité industrielle et à des entreprises, alors que le «Pays» évoque un terroir, riche en traditions, comme si l'industrie horlogère relevait d'un passé glorieux, mais muséographique.

La sémantique rejoint pourtant le constat économique: en moins de 20 ans, l'industrie horlogère du bassin de Morteau a perdu 3000 emplois pour ne conserver aujourd'hui que moins de la moitié de ceux de la branche horlogère française, alors que, c'est vrai, les entreprises horlogères de l'Arc jurassien suisse ont perdu 50.000 postes de travail.

Au-delà du constat, la préparation de la charte du «Pays horloger» aurait pu donner lieu à une interrogation: pourquoi les pertes d'emplois horlogers n'ont-elles pu être limitées, voire compensées, alors même que les conditions cadres de l'industrie française n'ont cessé de s'améliorer depuis une dizaine d'années, dans le double secteur de la productivité et des coûts de main-d'œuvre?

Finalement, les investisseurs qui ont su en tirer profit sont venus de «l'étranger» et d'abord d'ici,

pour transformer les entreprises du Haut-Doubs horloger en ateliers de sous-traitance et revenir à la vieille tradition, vérifiée par le concept de «Pays horloger», des établissements.

La question n'a guère occupé les responsables locaux, chargés de définir les grandes orientations du contrat. Sur une vingtaine de propositions, plus de la moitié sont d'ordre social ou socio-culturel, aucune ne portant sur les conditions cadres de l'investissement industriel, et d'abord sur l'accessibilité du «Pays horloger», de plus en plus précaire.

Curieusement, le seul responsable local à développer le thème industriel est socialiste, alors que - mystère des fronts renversés - les élus modérés s'en tiennent à des propositions sans impact sur l'investissement. Tout se passe comme si l'impératif industriel était passé à gauche, alors que la droite locale reste totalement imprégnée du discours socialiste d'avant 1981 sur la priorité aux équipements non marchands.

L'opération «Pays horloger» confirme ainsi une manière de révolution silencieuse à rebours qui n'est pas sans expliquer le repli de l'économie industrielle dans le Haut-Doubs et la prépondérance du secteur public, avec la paupérisation qui s'y attache.

Pierre LAJOUX



Le millésime 1995 est en gestation

# L'alchimie des vins

La vinification de la vendange n'est pas une simple mise en cuve de jus de raisin. Le procédé exige une constante attention de la part du caviste et il se réalise en plusieurs étapes. Si le millésime 1995 promet d'être excellent, l'encaveur y aura largement contribué.

Lorsque la vendange arrive à la cave, les procédés de vinification diffèrent dans un premier temps. Le rouge est égrappé, foulé, et passe en cuvaillon pour fermenter avec les pellicules (couleur et tanin). A l'issue de la fermentation, dont la durée peut varier en fonction de la structure du vin que l'on veut obtenir, le jus est pressé pour en éliminer le marc.



Auvonnier

Dégustation dans les caves Coste pour vérifier le bon déroulement de la vinification. (Impar-Galley)

## DISPARITION DES LEVURES

La première fermentation va durer une à deux semaines en fonction de nombreux paramètres: qualité, température, levures, etc. A la fin de cette fermentation, lorsque le sucre est transformé en alcool, les levures meurent. «Elles meurent de ce qu'elles ont créé...», explique le

chef de la viticulture Eric Beuret: «l'alcool les anesthésie et les tue!».

Après les bouillonnements et les dégagements de gaz carbonique provoqués par la fermentation, l'activité se calme à l'intérieur des cuves et les levures mortes tombent alors au fond. Cette première fermentation, appelée «malique», se produit, comme la suite du processus de

vinification, aussi bien pour les rouges que pour les blancs.

Le temps est alors venu, pour le caviste, de séparer la partie claire des lies qui sont généralement jetées. «En principe, il ne faudrait pas les éliminer dans les égouts, car elles représentent une charge importante pour les stations d'épuration», commente Eric Beuret. A la Station d'essai viticole d'Auvonnier, ces

lies sont épanchées dans les vignes. Dans certains cas, les lies de rouges sont distillées.

La vinification est alors au stade où elle se trouve actuellement dans la plupart des caves, c'est-à-dire, au début de la deuxième fermentation, dite «malolactique», un processus engendré par des bactéries. Ce stade exige de bonnes conditions biologiques: une acidité et une température convenables (c'est le moment où l'on chauffe un peu les caves). L'acide malique se transforme en acide lactique, faisant ainsi chuter sensiblement le taux d'acidité du vin.

Lorsque la fermentation malolactique est terminée, la cave est alors refroidie. Le vin peut être éventuellement préfiltré avant la mise au froid, mais le préfiltrage se pratique plus souvent à la fin du refroidissement de la cave. Ensuite, le vin pourra enfin rester tranquille jusqu'à la mise en bouteille...

Depuis le jour où la vendange fait son entrée dans la cave, l'encaveur suit toutes les phases de la vinification en procédant à de fréquentes dégustations. Son nez et son palais lui servent de laboratoire... et il devra déceler le plus rapidement possible un défaut, une maladie, afin d'y remédier. Le vrai laboratoire précisera son diagnostic et lui permettra de doser le traitement. Si le vin tourne au vinaigre, c'est que le caviste l'aura négligé!

AT

Rédaction  
NEUCHÂTEL  
Tél: 038/24 34 76  
Fax: 038/24 34 67

## BRÈVES

### Projet des FTR

#### Feu vert!

Le délai de 20 jours laissé au dernier opposant au projet d'extension des Fabriques de tabac réunies (FTR) pour recourir contre la décision de lever son opposition prise le 6 octobre dernier par le Conseil communal de la ville de Neuchâtel s'est écoulé sans que l'intéressé ne fasse usage de ce droit. Le projet des FTR, qui prévoit la construction pour 120 millions d'un nouveau bâtiment de préparation du tabac à l'ouest des actuelles installations du site de Serrières, obtient donc son feu vert. Du côté de l'autorité communale, on avait hier sa satisfaction: «L'incertitude est désormais levée. Cela montre que notre dossier est solide et étayé et qu'il répond aux exigences tant en matière de lutte contre le bruit que de protection de l'air et de l'environnement», relevait le chef de l'urbanisme Blaise Dupont. Une satisfaction teintée aussi d'un certain soulagement au vu de l'importance que les FTR ont pour le canton et pour la ville de Neuchâtel, tant en matière fiscale qu'en terme de postes de travail offerts (près de millier). Les travaux, prévus sur deux ans, pourront donc commencer selon la planification établie avec un premier coup de pioche dès janvier prochain. (cp)

### Auvonnier

#### Déficit au budget

Le budget pour 1996, qui dégage un déficit de 140.500 fr., sera soumis au Conseil général aujourd'hui. Deux demandes de crédit seront par ailleurs soumises au législatif: 65.000 fr. pour la réparation de deux pontons au port et 35.000 fr. pour le relevage des orgues du temple. (at)

## AGENDA

### Neuchâtel

#### Contes

Bibliomonde, bibliothèque de livres en langues étrangères propose des «Contes d'ici et d'ailleurs» qui seront dit, en français, par Mme H. Rutti, conteuse du Mouvement des aînés. Ce soir, à 19h30, passage Maximilien-de-Meuron 6, à Neuchâtel. (at)

## Assemblée générale du CFN le 15 décembre

### Comptes à remous

A mi-décembre, les actionnaires du Crédit Foncier Neuchâtelois (CFN) devront se prononcer sur la dissolution de la société et sur éventuelle transformation en société immobilière. Auparavant, il aura fallu ratifier les comptes 1993. Un exercice bénéficiaire de 12 millions mais qui ne prend pas en considération l'important besoin en provisions supplémentaires relevé par la suite par les experts. Remous.

L'assemblée générale des actionnaires du CFN se tiendra à l'aula des Jeunes-Rives à Neuchâtel, le 15 décembre dès 9 h 30, soit 4 jours après celle de l'Association de défense des actionnaires du CFN. Son ordre du jour transmis hier à la presse prévoit, outre une «information complète» sur la reprise du CFN par la BCN, la présentation des comptes 1993 et 1994, puis, si les actionnaires consentent à donner décharge au conseil d'administration pour sa gestion, une proposition de dissolution de la société.

En cas de refus de la dissolution, les actionnaires devront se prononcer sur sa transformation en société immobilière. «Une solution très improbable au vu de la fin de non recevoir signifiée par la BCN», concède François Jeanneret, président du conseil d'administration du CFN.

La présentation des comptes 1994 se limitera à un simple exposé oral: «Le refus de la BCN de nous transmettre les pièces comptables nécessaires nous y contraint», précise F. Jeanneret. Les comptes 1993 seront en revanche plus détaillés. A un constat près: ce sont exactement les mêmes que ceux, provisoires, déjà présentés en janvier 1994 lors de l'annonce de la reprise «en douceur» du CFN par la BCN.

#### INSUFFISANCE DE PROVISIONS

Ils se soldent certes par un bénéfice de 12,1 millions, mais n'intègrent pas les besoins en provisions supplémentaires constatés

ultérieurement par les experts. Une insuffisance de provisions - 45 millions selon l'expert de la BCN, 28 millions pour celui du CFN et 30 millions pour le sur-expert - qui avait conduit à la reprise précipitée du CFN, la Commission fédérale des banques (CFB) retenant que les fonds propres étaient ainsi entamés.

A la BCN, on estime qu'une telle manière de faire ne respecte pas le principe de l'imparité exigeant que les éléments nouveaux portant sur la période couverte par des comptes non encore approuvés par les actionnaires soient pris en considération: «Ces comptes sont provisoires et le CFN n'a pas tenu compte d'un rapport de l'organe de révision bancaire publié en 1995», précise Willy Schaar, président du conseil d'administration de la BCN.

Pour F. Jeanneret, cela n'a rien à voir: «La surexpertise a conclu à un prix de 550 fr par action en tenant compte de ces éléments. Ceux-ci ne devraient être pris en considération qui si le CFN existait encore en tant que société bancaire». L'argument est repris par la Commission fédérale des banques, mais à charge: «Nous ne saurions admettre un tel procédé d'une banque encore en exercice», précise-t-on auprès de l'organe de surveillance.

Dans son rapport de gestion, le conseil d'administration du CFN estime que «le processus de fusion s'est déroulé dans la sérénité». Ironique euphémisme? «Pas du tout!», rétorque F. Jeanneret, «il faut faire la distinction entre la fusion des deux établissements qui s'est très bien passée et la bataille autour du prix de l'action».

Et les éventuelles poursuites judiciaires à l'encontre du conseil d'administration évoquées par certains actionnaires? Le président Jeanneret se dit tout à fait serein sur ce chapitre: «Il faudrait qu'il y ait eu un dommage et des erreurs manifestes de gestion. Ce n'est pas le cas». (cp)

## Tribunal correctionnel de Neuchâtel

### Récidivistes: verdict «osé»

Hier, pour escroquerie et vol d'une voiture, trois prévenus récidivistes devaient comparaître devant le Tribunal correctionnel de Neuchâtel. Chose assez rare, l'un d'eux a échappé à la prison ferme: le tribunal a choisi de suspendre la peine au profit d'un traitement ambulatoire contre l'alcool.

En soit, l'histoire est relativement banale. Naviguant depuis un bout de temps dans la zone de Neuchâtel, plus habitués des bistrotiers que du travail, F. A. et T. M. se laissent tenter par un coup: voler la voiture d'un ténancier de la place, une Mercedes d'une valeur estimée entre 20 et 30.000 francs. Les filous ont une sorte de commanditaire en Allemagne, un homme pas très net, qui se dit prêt à payer le véhicule. T. M. se procure même des armes pour les revendre aussi au commanditaire. Pour passer la voiture en Allemagne, ils dégottent un ami kosovar, troisième larron de l'affaire. Et la voiture passe outre-Rhin.

Le hic, c'est que le commanditaire ne paie rien du tout. Mieux: pour payer, prétend-il, il a besoin d'une preuve de solvabilité histoire d'obtenir du crédit auprès d'une banque. Ni une ni deux, les prévenus s'exécutent et établissent, ici à Neuchâtel, deux faux ordres de paiement,

pour une valeur de 40.000 deutsche marks, qu'ils faxent à leur commanditaire. Puis tout s'arrête quand T. M., pris de remord, décide de dénoncer son copain et lui-même à la police.

Aucun d'eux n'a tiré un quelconque bénéfice de ce coup fumeux. Qu'à cela ne tienne. Les infractions sont là et les prévenus sont récidivistes.

Hier, après de longues délibérations, le Tribunal correctionnel a condamné T. M. à 8 mois de prison avec sursis et un délai d'épreuve de 4 ans. L'ami kosovar, qui n'a joué qu'un rôle mineur, a écopé de 6 mois en plus d'une expulsion du territoire pendant 3 ans.

Enfin, F. A., lui, ne pouvait pas bénéficier du sursis en raison d'une récente et lourde condamnation de 20 mois ferme. Mais compte tenu de sa sérieuse reprise en main - il a trouvé un travail et coupé les ponts avec l'alcool -, le tribunal a trouvé moyen d'adoucir le verdict: il a prononcé une peine ferme de 12 mois mais suspendue au profit d'un traitement ambulatoire contre l'alcool (surveillé par le Service de la santé). La solution est «osée sur le plan juridique», a noté le juge en relevant cependant qu'en matière de stupéfiants, les traitements sont assez généralement accordés. (se)

## Saint-Blaise: militaires de la classe 45

### Cacao offert

La classe 1945 est la dernière à être libérée des obligations militaires à l'âge de 50 ans. Cela méritait une petite fête. L'événement au goût très «chocolat» en l'occurrence, s'est déroulé hier à Saint-Blaise à la rue du Temple.

A l'image de ce qui s'est passé il y a 50 ans, des militaires ont offert du cacao aux enfants du village et à la population. En effet, pendant la mobilisation durant la dernière guerre, les en-

fants des différentes communes où une troupe stationnait avaient l'habitude de courir à la cuisine militaire pour y chercher de la soupe et du cacao. Hier, dans une ambiance de fête, animée par de la musique, une dizaine de contemporains de 1945 ont décidé de faire revivre la tradition.

Pour le bonheur des enfants et des villageois qui y ont participé. Hum, bon cacao!

(se-comm)

## Parlement des jeunes

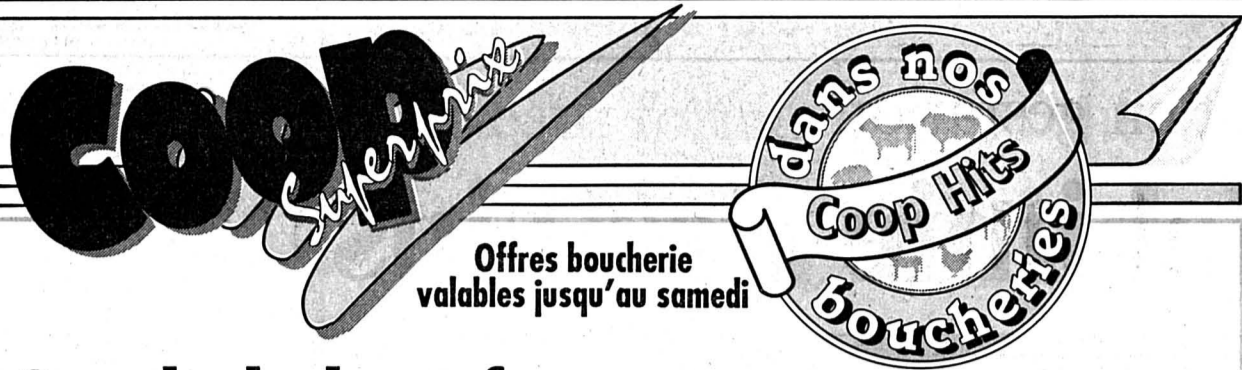
### Geste pour la musique

Le Parlement des jeunes Neuchâtel, fraîchement élu, était réuni hier en séance. Il a décidé d'offrir un coup de pouce bien venu de 6000 francs aux musiciens neuchâtelois qui ont réussi à réaliser un double CD. Joli geste.

Le Parlement des Jeunes (16-25 ans) tenait hier soir sa première séance de législature. Depuis sa création, il y a trois ans, Yanis Callandret en a assumé les rênes avec brio. Il tenait à passer le flambeau. Seul candidat en lice pour la présidence, hier, Alexandre Caldara, de l'Ecole supérieure de commerce, a été élu sans problème. Pour la vice-présidence, Virginie Huguet l'a emporté haut la main.

Le budget annuel du Parlement est de 30.000 francs. En date d'hier, il lui restait 10.000 francs en caisse. Il a accepté d'en offrir d'emblée 6000 pour couvrir le déficit du budget «compilation CD» mis sur pied par l'Association des musiciens neuchâtelois. En réalité, la demande était plutôt sympa: extraits de morceaux à l'appui, un musicien du groupe «Trom» est venu à la séance présenter ce double CD auquel 25 groupes neuchâtelois ont participé. Le disque sortira, en fête, demain et samedi à la Case à Chocs.

Pour le reste, dans un charmant désordre que le nouveau président maîtrisait tant bien que mal, le Parlement a discuté de ses projets en cours. Le plus important (et le plus abouti) est sans conteste celui d'un skatepark. Si le lieu est défini (l'ancienne piscine de Monruz), son coût, 76.400 francs, reste à négocier. Il est hors de portée du Parlement. Mais, après concertation avec la ville de Neuchâtel et le Conseil des jeunes (12-15 ans) qui s'y intéresse, les frais seront, en principe, partagés. La ville pourrait prendre 50.000 francs à sa charge, et les jeunes le reste, soit deux fois 13.200 francs. Pour l'instant, le Parlement a décidé de renvoyer l'objet en commission. (se)



Offres boucherie  
valables jusqu'au samedi

## Steak de boeuf et roastbeef

le kg ~~34.50~~ **29.50**

## Rôti de boeuf (cuisse)

le kg ~~28.--~~ **24.50**

## Emincé de boeuf

le kg ~~27.--~~ **22.50**



Vente de poisson frais chaque vendredi matin  
En promotion le 1er décembre 1995

## Filets de merlan (sans peau)

le kg ~~16.--~~ **11.-**

- |  |                              |                      |                    |
|--|------------------------------|----------------------|--------------------|
| ● Super Centre Ville,<br>La Chaux-de-Fonds | ● Centre Bévillard-Maller ay | ● Centre Moutier     | ● Centre Fleurier  |
| ● Super Centre Delémont                    | ● Centre Bassecourt          | ● Centre Saint-Imier | ● Centre Boudry    |
| ● Centre Porrentruy                        | ● Centre Tramelan            | ● Centre Colombier   | ● Centre Vauseyon  |
| ● Centre Saignelégier                      | ● Centre Le Locle            | ● Centre Bevaix      | ● Centre St-Blaise |

Offre valable du mardi au samedi au Super Centre  
Portes-Rouges, Neuchâtel (4 arrivages par semaine)

**Coop Neuchâtel - Jura**  
Jura bernois

### SPECTACLES - LOISIRS



Samedi 2 décembre 1995

## Election de mister Licorne

Messieurs, êtes-vous prêts à tout?  
Vous avez des dons cachés, alors par-  
ticipez et gagnez un week-end à Paris  
offert par Hotelplan et Frantour

Mesdames, vous avez envie de passer une soirée chaude,  
chaude, chaude... alors venez encourager les concurrents

Inscriptions et renseignements sur place  
ou au 039/51 23 15

132-777625

**HALLE COMMUNALE LES BOIS**  
Samedi 2 décembre 1995 dès 20 h 15  
Dimanche 3 décembre 1995 dès 14 h 30

## SUPERLOTO

A chaque séance: 34 passes simples, 6 cartons

et hors abonnement: une royale avec 2 cartons  
(bon d'achat, valeur Fr. 500.--, et une corbeille garnie)

Une carte permanente: Fr. 25.--, 2 cartes permanentes: Fr. 50.--  
3 cartes permanentes: Fr. 60.-- ou Fr. 1.-- la carte

Société organisatrice: Fémina, Les Bois

14-777171

**Palexpo** Genève

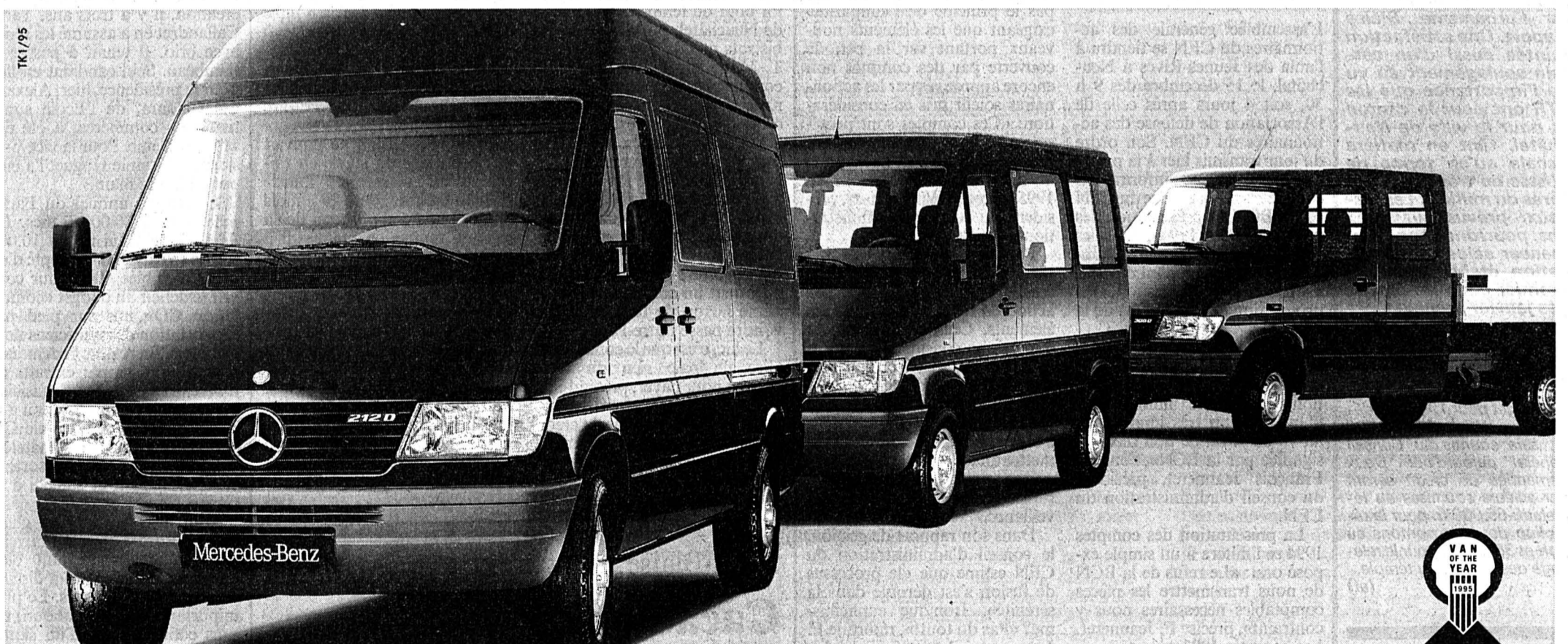
EXPOSITION SPÉCIALE  
MACHINES À COUDRE  
1850 - 1970



Heures d'ouverture:  
jeudi et vendredi de 14 h. à 22 h.  
samedi 2 décembre de 10 h. à 22 h.  
dimanche 3 décembre de 10 h. à 18 h.

276-22874

**Economisez sur le budget,  
la consommation et même sur les pièces de rechange.**



**Le Sprinter. La qualité Mercedes au meilleur prix.**



Dans les classes de poids de 2,8 et 3,5 tonnes, le nouvel utilitaire léger de Mercedes vous est proposé, en version châssis/cabine, à partir de 28'000 francs, hors TVA. Le Sprinter, s'il est  
avantageux à l'achat, l'est aussi en route. Ajoutez-y le fait qu'il sera rarement à l'atelier grâce à ses intervalles de maintenance de 45'000 km et avouez qu'une course d'essai s'impose.

**Mercedes-Benz**  
Véhicules utilitaires

Develier: P. Steulet SA, Centre poids lourds, Route de Delémont 115, Tél. 066 22 63 33. Thielle-Wavre: Schweingruber SA, 6, Champ de la Croix, Tél. 038 33 88 88.  
La Chaux-de-Fonds: Garage Paul Ruckstuhl SA, Rue Fritz Courvoisier 54, Tél. 039 28 44 44. La Chaux-de-Fonds: Schweingruber SA, Crêt-du-Loche 12a, Tél. 039 26 95 24.

144-731331/ROC

## Ambitieux projet pour le Service d'ambulances du Val-de-Travers Du bénévolat au professionnalisme!

Le bénévolat, c'est bien et cela ne coûte pas cher. Mais il devient de plus en plus difficile de trouver des personnes en nombre suffisant. Le Service d'ambulances du Val-de-Travers n'échappe pas à la tendance. La solution? Une semi-professionnalisation du service. Le projet existe et il a été présenté, hier soir, lors de l'assemblée de la «Région Val-de-Travers». La balle est dans le camp des communes qui devront assumer le financement.

Depuis sa création en 1988, le Service d'ambulances du Val-de-Travers n'emploie que des volontaires bénévoles. Une douzaine actuellement. C'est insuffisant, d'autant que le nombre des interventions ne cesse de croître année après année (570 en 1994, dont 474 urgences, et déjà 589 en 1995) et devrait encore augmenter, notamment avec la réorganisation cantonale hospitalière (plus de transferts interhospitaliers). Malgré une organisation excellente, la qualité de certaines interventions laisse, parfois, à désirer. Les ambulanciers font le maximum avec leurs moyens.

On exige des ambulanciers une grande disponibilité. Outre les urgences et les transferts, ils doivent assurer une permanence 24 heures sur 24, suivre des cours de formation (internes et externes) de plus en plus nombreux et assumer moult tâches administratives et de gestion. Mais voilà, près de la moitié de



### Ambulancière au travail

Le service vallonnien, certifié efficace, compte déjà deux «pros» travaillant bénévolement et deux autres en formation. Tout est donc prêt pour passer au professionnalisme... (Impar-De Cristofano-a)

l'effectif vallonnien n'est pas toujours disponible et une partie des volontaires travaillent à l'extérieur du district.

Le bénévolat n'ayant, plus la cote, le recrutement est devenu aléatoire. Un véritable casse-tête même, d'autant que les employeurs ne sont pas toujours disposés à libérer leurs employés

pour un service aussi lourd. Compte tenu de tous ces éléments, le travail effectué par le service vallonnien tient du miracle! Si rien ne change dans les mois à venir, les ambulanciers ne pourront plus assumer leur mission en faveur de la population. Un avertissement sans frais, pour l'instant.

Que faire? Il est proposé de

professionnaliser, partiellement, le service. Il comprendrait quatre ambulanciers «pros» - deux ambulanciers de l'effectif actuel sont déjà au bénéfice du titre requis, délivré par l'IAS (Inter-Association de sauvetage), et deux autres sont en formation - et une dizaine de bénévoles. Des bénévoles qui n'auraient plus qu'à assumer les réserves et

compléter les équipes de transfert, ainsi que celles de piquet.

Un des quatre professionnels travaillerait également à l'Hôpital du Val-de-Travers, chaque jour ouvrable de l'année. Tout en étant mobilisable pour l'ambulance, il assurerait, notamment, la fonction d'aide anesthésiste au bloc opératoire.

En plus de résoudre les problèmes actuels du service, la semi-professionnalisation permettrait de faire face à l'amélioration de la médicalisation pré-hospitalière, le canton évoluant en direction de la création d'un système SMUR (Service médical d'urgence et de réanimation). Si rien n'est encore décidé en ce domaine, une des trois têtes de pont pourrait être le Val-de-Travers. Les deux autres seraient situés à La Chaux-de-Fonds et à Neuchâtel.

Le seul point noir du projet vallonnien réside dans les coûts. Actuellement, la Croix-Rouge, section du Val-de-Travers, est responsable du service d'ambulances. C'est elle qui finance le matériel (600.000 francs investis depuis 1988). En cas de semi-professionnalisation, il n'y aura pas de matériel de base à acheter. Par contre, les subventions communales exploseraient.

Les communes paient actuellement 3 francs par an et par habitant. Avec quatre ambulanciers «pros», la participation communale grimperait à 15 francs 50. A titre de comparaison, les communes du Littoral en sont à 19 francs.

Et maintenant? Le projet de professionnalisation a été présenté, aux communes d'en débattre, d'accepter ou de refuser cette charge supplémentaire. En cas de refus, les blessés mourraient bien mourir au bord de la route... MDC

Rédaction  
VAL-DE-TRAZERS  
Tél: 038/53 16 46  
Fax: 038/53 43 31  
VAL-DE-TRAZERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

### AGENDA

#### Savagnier

##### Fièvre gymnique

Fidèle à sa tradition, la société de gymnastique de Savagnier a fixé la date de sa soirée annuelle au premier samedi de décembre. Pupilletes et jeunes gymnastes, actives et actifs, et, pour la première fois, la gym-hommes préparent, avec fièvre et entrain ce rendez-vous de samedi, intitulé «Quel cirque». (mw)

#### Geneveys-s/Coffrane

##### Bazar à La Coudraie

Le début du temps de l'Avent coïncide toujours avec une activité très attendue des amis et des élèves de l'école Steiner La Coudraie, aux Geneveys-sur-Coffrane. L'établissement organise en effet demain soir de 18 h à 22 h et samedi de 10 h à 17 h son traditionnel bazar de Noël, dans ses locaux. Les deux jours de cette fête permettront de l'animer encore plus, avec notamment un spectacle de marionnettes, demain à 18 h 30 et à 19 h 30, ainsi que samedi à 11 h, 15 h et 16 h 30. Demain soir, de la musique malgache viendra détendre parents, élèves et visiteurs. Pendant toute la durée du bazar, où chacun trouvera les cadeaux les plus originaux, une exposition pédagogique présentera l'école. Les enseignants se tiendront également à la disposition du public. (comm)

#### Cernier

##### Grizzli sur grand écran

Dans le cadre de l'Année européenne de la conservation de la nature, l'Association pour la sauvegarde du Seyon et ses affluents met sur pied, demain à 20 h au collège secondaire de La Fontenelle à Cernier, une projection publique du film «L'été du grizzli», réalisé par le cinéaste André Paratte. Ce dernier, qui a transféré depuis peu son studio de réalisation à Chézard-Saint-Martin, a filmé l'activité de ce grand planigrade d'Amérique du Nord, au cours d'un séjour dans les solitudes grandioses de l'Alaska, en été 1992. Son film, qui dure un peu plus d'une heure, est un hymne à la nature et aux émotions ressenties par la rencontre d'animaux sauvages. Les élèves du collège auront également la chance de voir cette œuvre demain matin. (comm-phc)

## Les Hauts-Geneveys: le goulet des skieurs de Monza élargi Pour le bonheur des lattes

Le fameux goulet que les skieurs alpins craignent en descendant depuis Tête-de-Ran jusqu'aux Gollières ne sera plus qu'un mauvais souvenir cet hiver. Un arrangement a en effet pu être trouvé pour cet endroit que deux rangées de sapins rendaient étroit et une neige souvent dure dangereux.

Pour le bonheur des nombreux amateurs de ski alpin, une surface boisée de 700 m<sup>2</sup>, située dans une région dénommée Monza, a été défrichée cet été. Les descendeurs éprouveront ainsi un réel plaisir à passer par là, en sautant le petit chemin. Cette amélioration de la piste vaut la peine d'être relevée, puisque'elle met fin aux nombreuses démarches tentées en vain depuis des années par l'ancien pro-

priétaire des remontées mécaniques des Hauts-Geneveys, Marcel Gremion.

Comme l'année dernière, Pierrette Gremion, veuve de l'ancien propriétaire, exploitera cet hiver les trois téléskis des Gollières, du Crêt-Meuron et de La Serment, toujours avec l'aide de ses employés. La plus longue remontée relie Les Gollières à Tête-de-Ran, sur une longueur de 1500 mètres, avec un débit horaire de mille personnes. Le domaine skiable comprend trois pistes de descente, de difficultés diverses.

Le télésiège de La Serment, long de 900 mètres avec un même débit horaire, possède également trois pistes de descente, dont une peut servir d'entraînement pour le slalom. La Serment est un endroit idéal

pour skier en famille. Enfin, le télésiège du Crêt-Meuron, long de 359 mètres, peut transporter huit cents personnes à l'heure. Il possède une piste éclairée et un champ de ski idéal pour débutants et enfants, en passant dans une petite combe. De surcroît, la situation de cette remontée mécanique fait qu'elle est toujours la première à fonctionner et la dernière à s'arrêter dans la région. Ce mois, elle a déjà marché pendant trois jours.

Les autres téléskis sont prêts, les arbalètes sont en place, faisant la neige se désirer. Les samedi 27 et dimanche 28 janvier 1996, La Serment accueillera les championnats jurassiens de slalom spécial et de géant de toutes les catégories. Les meilleurs skieurs du Jura y participeront. (mh - photo E)



## L'ami des enfants revient

### Saint-Nicolas à Fleurier

Enfants du Vallon, réjouissez-vous! Saint-Nicolas vous donne rendez-vous sur la Place de la Gare de Fleurier mercredi 6 décembre, à 19 heures. Il sera accompagné du père Fouettard et du mulet Ignace. Les parents aussi peuvent se réjouir: une fête se déroulera ensuite sur la place du Marché dans la convivialité.

Organisée par le groupe Forum, grâce à la générosité de ses membres, des commerçants et des entreprises du village, cette Saint-Nicolas aura l'allure d'une grande fête dans les rues. Depuis la gare, le bon Saint-Nicolas se rendra place du Marché avec les

enfants, à la lumière des flambeaux. Les tambours de la fanfare L'Harmonie, de Môtiers, conduiront le cortège.

Au pied du sapin de Noël allumé ce soir-là par la commune, chaque gosse recevra un des 700 petits sachets remplis de friandises, pourra réciter un poème et se réchauffer avec un verre de thé. Les parents trouveront du vin chaud et des marrons préparés par les 2e gymnase. L'atelier pour enfants «Les Pitchounes», de Fleurier, vendra des pâtisseries maison. Enfin, une soupe aux pois, préparée par M. Bischof, sera offerte. (comm)

## Valangin

### Les gymnastes veulent recruter

La société de gymnastique de Valangin vient de tenir sa 40e assemblée générale. Des rapports de son président et de ses moniteurs, il ressort qu'elle a connu quelques difficultés par manque d'assiduité des hommes et par un recrutement trop faible. Cependant, les gymnastes ont participé aux fêtes régionales et cantonales, ont organisé un loto, une soirée, un match au Moléson et pris part à la foire aux puces de Valangin. Toutes ces activités leur ont laissé un léger bénéfice et la situation financière de la société n'est pas mauvaise du tout.

Les moniteurs et monitrices ont enregistré la démission de Pierre-Alain Guyot chez les hommes et de Valérie Szuts chez

les pupilletes. Le président sortant a souhaité se démettre de ses fonctions, mais, par manque de remplaçant, a été obligé de rempiler pour une toute dernière année. (a.mo)

● Composition du comité: Robert Tschanz, président; Jean-Claude Petter, vice-président; Georges Gigon, caissier; Bernard Tschanz, secrétaire; Michel Sandoz, cantinier; monitrices et moniteurs: Thierry Tschanz (hommes), François Fontana (pupilletes), Idalina Alvès (pupilletes); Jean Raymond, responsable des tombolas; Roland Blandenier et Albert Simonet, assessseurs; Thierry Tschanz, Jean-Pierre Hügli et Henri Aver, vérificateurs.

## Projet de desserte routière à Chasseral

## Favoriser le désengorgement

Dans l'attente d'une hypothétique liaison Nods - Chasseral par câble, un service de transports publics attrayant permettrait au plus haut sommet de la chaîne jurassienne de maintenir intact son incontestable attrait touristique. Si le lieu continue de figurer en bonne place sur les agendas familiaux du week-end, son accès, par la route, pose aujourd'hui problème. Depuis le début de l'année, un groupe de travail, créé sous l'impulsion de Saint-Imier, esquisse des solutions pour tenter d'y remédier.

Les jours de grande affluence, l'automobiliste paie par quelques énervements l'accès à un site censé garantir son délasserment. Les dimanches ensoleillés, rejoindre par la route Chasseral, de Saint-Imier ou de La Neuveville, n'est possible qu'en se persuadant des vertus de la patience. Les citadins ne goûtent que modérément de se retrouver encolonner, situation que trop souvent ils ont à déplorer au quotidien.

## L'IMPLICATION DE SAINT-IMIER

Parce que la situation actuelle est jugée unanimement insatisfaisante, l'initiative imérienne du début de cette année s'est concrétisée par la création d'un



## Fleuron touristique

La beauté du site ne suffit pas, à elle seule, à assurer l'attrait de Chasseral. Il convient de la compléter par une offre de transport public attrayante.

groupe de travail, au contingent fort étoffé, conduit par le conseiller municipal Gérard Dessalles.

Depuis mai 1994, l'exploitation de la ligne Saint-Imier - Chasseral concerne directement la municipalité erguélienne. C'est sur son mandat qu'officialie la Société Erguël/CJ. Le contrat, conclu jusqu'en 1997 précise que Saint-Imier supporte le déficit

d'exploitation annuel de cette prestation. Sa première année de validité s'est soldée par une dépense de 100.000 francs. L'inscription des horaires de cette liaison dans l'indicateur CFF devrait avoir, pour heureuse incidence, de diminuer ce montant.

Du côté sud, Nods se retrouve dans une situation comparable. Cette commune sup-

porte aussi financièrement la desserte assurée cette année par un privé. En attendant que les cars postaux, venus dans le cadre de courses régulières depuis La Neuveville, poursuivent leur trajet jusqu'à Chasseral.

C'est là une possibilité envisagée par le groupe de travail, dont la réflexion a donné matière, hier, à une conférence de presse à La

Neuveville. Directeur de l'Office du tourisme du Jura Bernois, Jean-Michel von Mühlénen a appelé de ses vœux la réalisation d'un concept cohérent de desserte routière de Chasseral, à même de s'intégrer, sur le versant sud, dans un circuit touristique comprenant déjà trains, bateaux et funiculaires. Une expérience menée sur cinq week-ends en automne 1994, par l'entreprise Car Postal, a donné à son directeur-adjoint Claude Barthe l'occasion d'affirmer que le coup était jouable, à condition qu'il tienne pour règle fondamentale l'harmonie des horaires entre les différents moyens de transport.

La rédaction de l'offre a été formulée en privilégiant les besoins de la population régionale. Elle ne deviendra réalité à partir de juin prochain que si les 50.000 francs, coût estimé de cette prestation, peuvent être financièrement supportés.

## FORMULE PROVISOIRE

Sollicitées, les communes du Plateau de Diesse réservent pour l'instant leur réponse, attendant de voir comment évolue le projet de télécabine Nods - Chasseral. Hier, les membres du groupe de travail se sont employés à souligner le caractère provisoire de la solution routière qu'ils concoctaient, n'excluant pas l'hypothèse de refermer la parenthèse sitôt la remontée mécanique en fonction. Une musique d'avenir que pourrait accélérer la perspective de l'Exposition nationale de 2001. (nic)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Dominique EGGLEL  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07  
Nicolas CHIESA  
Tél/fax: 039/41 22 22

## BRÈVES

## Sonvilier

## Les vacances de Resosivico

La décharge de Resosivico, à Sonvilier, sera fermée, pour les fêtes de fin d'année, du 20 décembre à 12 h, jusqu'au 22 janvier à 9 h. (sp)

## Hôpital de district

## Ambulancier certifié

Parmi les 63 Romands qui viennent de recevoir leur certificat de formation de base d'ambulancier, figure un employé de l'Hôpital de Saint-Imier, à savoir Christian Noirjean. Les personnes qui ont ainsi achevé cette formation de base, dispensée à Pully, peuvent poursuivre leurs études en vue d'obtenir le certificat d'ambulancier professionnel de l'Interassociation de sauvetage (IAS).

## Canton de Berne

## Soutien aux Républiques tchèque et slovaque

Dans le cadre du programme de soutien en faveur des Républiques tchèque et slovaque, le gouvernement bernois a accordé 14.000 francs de subventions, destinées à quatre projets. Il s'agira de fournir des conseils à des régions touristiques tchèques et slovaques, d'organiser un atelier sur le contrôle démocratique de la politique à Prague, de coordonner des projets de formation dans les deux républiques et de faire visiter l'Hôpital de l'Île à des pédagogues hospitaliers praguais. (oid)

## AGENDA

## Saint-Imier

## Mémoire d'Erguël dans le coup

Mémoire d'Erguël participera samedi aux manifestations culturelles organisées en préambule de la remise des prix littéraires, qui se fera à Courtelary. Le Centre de recherche et de documentation ouvrira effectivement ses portes au public, de 10 à 12 h et de 14 à 16 h; les visiteurs y découvriront en particulier l'exposition consacrée à Eugenio Santoro. Rappelons que la Bibliothèque accueillera le même jour Bernard Comment pour une séance de dédicaces (14 à 16 h), tandis que le CCL invite le public à découvrir les toiles d'Alain Bonnefoit (14 à 18 h). (sp)

## Bienne: au pistolet et au couteau

## Abattue par son mari

Un ressortissant italien s'est rendu mardi à la justice, en avouant avoir abattu sa femme d'un coup de pistolet et de plusieurs coups de couteau.

L'homme est âgé de 65 ans et vivait à Bienne, dans un immeuble locatif de la rue des Oeilletts, avec son épouse, elle-même âgée de 73 ans.

A la retraite depuis quatre mois, l'individu a vraisemblablement commis cet acte par dépit. Selon les premiers éléments de l'enquête et sur la base des déclarations qu'il a faites spontanément, le drame s'est passé jeudi passé. L'homme a

alors abattu son épouse d'un coup de pistolet et de plusieurs coups de couteau.

Il a ensuite recouvert le corps de sa victime, le laissant dans l'appartement et quittant les lieux pour l'Italie, en fin de semaine.

A son retour en Suisse, mardi après-midi, il s'est livré à la justice et se trouve actuellement en détention préventive.

Le corps de la femme et les armes du crime ont été retrouvés dans l'appartement. Le mobile et les circonstances exactes de l'acte font l'objet de l'enquête. (pcb-imp)

## Saint-Imier: le jeudi de Sainti-Expo

## La journée mode

La mode vestimentaire est certes présente en permanence à Sainti-Expo. Mais aujourd'hui jeudi, elle sera au centre des discussions, des regards et des projecteurs évidemment, puisque le traditionnel défilé se déroulera dès 21 h 50. Un défilé présenté par trois boutiques imériennes, à savoir «Tof Sports», «Créations Véronique» et «CDM».

Ces commerces en ont confié l'organisation à l'agence Acropols, spécialiste de ce genre de spectacle.

Auparavant, soit à 21 h 40 environ, on procédera au troisième

tirage au sort de la tombola. Rappelons que les stands seront ouverts aux visiteurs dès 17 h 30 et jusqu'à 21 h 30, tandis que les premiers pas de danse sont prévus pour 23 h.

Bien entendu, on trouvera sur place, sans interruption, de quoi régaler tous les estomacs, à travers un fort vaste choix de menus et de boissons.

Ne manquons pas de souligner enfin que la journée de demain vendredi sera celle des aînés, qui pourront déguster une pâtisserie offerte, dès 13 h 30. (de)

## Tramelan

## Geste des arbalétriers

Les arbalétriers de Tramelan ont participé récemment à un tir à distance qui visait à récolter des fonds pour la section d'arbalétriers de Sao Paolo, au Brésil. Sur cible «section», Isidore Paroz et Jean-Paul Vaucher ont réalisé 58 points, Jean-Marc Bottinelli 55 et Thierry Vaucher

54; sur cible «couronne», Jean-Paul Vaucher a engrangé le maximum, à savoir 50 points, devant Isidore Paroz (48) et Thierry Vaucher (44). Désormais et jusqu'au retour des beaux jours, les installations des Neuf-Champs sont au repos. (sp)

## Réorganisation totale de Cargo Domicile

## Bienne: centre fermé

Le centre régional biennois de Cargo Domicile, qui dessert les régions jurassiennes, neuchâteloise et seelandaise, sera fermé le 4 décembre et intégré à celui de Berne.

De 17 centres au total, répartis actuellement dans toute la Suisse, la société Cargo Domicile a l'intention de passer à cinq centres environ, à l'issue d'une grande rationalisation. Rationalisation dont la fermeture annoncée à Bienne, pour le 4 décembre, constitue le premier pas et le dernier «test» en quelque sorte.

Cargo Domicile S.A. a constaté que les frais de ses centres, sont trop élevés, en personnel et en coûts administratifs. Dans leur fonctionnement actuel, ces centres ne sont pas viables et l'objectif consiste donc à

les rentabiliser. En réduisant leur nombre, on augmentera par contre leur productivité. Ainsi la halte de Berne, qui intègre donc celle de Bienne, verra-t-elle son trafic s'élever sensiblement. On y passera d'un à deux départs quotidiens, ce qui permettra d'occuper le personnel de manière nettement plus intensive.

Cargo Domicile prévoit que les économies ainsi réalisées lui permettront de conserver l'an prochain des tarifs compétitifs dans la région desservie actuellement par le centre biennois - à savoir le Jura, le Jura bernois, la région de Neuchâtel et une partie du Seeland. La société affirme que cette rationalisation n'aura aucune incidence sur le service à sa clientèle.

Bien sûr, les transporteurs devront désormais se rendre par la route jusqu'à Berne pour y charger la marchandise à livrer dans

les régions. Leurs frais subiront conséquemment une hausse sensible, qui demandera indemnisation. Or il semble que pour Cargo Domicile, cette indemnisation - actuellement en discussion - soit plus supportable que les coûts élevés d'un centre «sous-employé».

## PEU DE LICENCIEMENTS

Dans un communiqué, la société Cargo Domicile se félicite d'avoir organisé cette rationalisation en limitant les pertes d'emploi. Et de préciser que sur les 47 employés de Bienne, seules trois personnes à temps partiel ont été licenciées. Trois voies ont été destinées pour le personnel détaché des CFF: retraite anticipée, déplacement à Berne ou retour au sein de la grande région. Les travailleurs venant du privé auront la possibilité de rallier Berne. (de-sp)

## Paysans vaudois et fribourgeois à la Ferrière

## Echanger pour changer

Concilier pratique et théorie. Jusque dans la programmation de ses séminaires, la Vulgarisation agricole respecte sa raison d'être. Le congrès d'aujourd'hui à Yverdon s'est offert pour préambule, hier, une journée sur le terrain. Une vingtaine d'exploitants vaudois et fribourgeois l'ont passé dans la région de la Ferrière.

Leur visite à des collègues de la région allait bien au-delà de la simple courtoisie. En pleine évolution, l'agriculture sait qu'elle n'a d'autre choix que de remettre en question les certitudes établies. D'où le slogan retenu à l'occasion du Congrès de la vulgarisation agricole romande: échanger pour changer.

Etabli par le comité d'organisation de ces importantes journées, un catalogue répertoriait les possibilités de visites instructives. A La Ferrière, Jean-Pierre Joss et Gérald Amstutz ont expliqué ce qui les avait incité à transformer une partie de leur ferme, pour permettre l'accueil d'hôtes en quête de sensations naturelles.

## OUVERTURE

L'un comme l'autre ont eu l'occasion de se féliciter de ce complément d'activité, qui au delà du plus financier qu'il procure, leur garantit une ouverture sur le monde extérieur.

A Tramelan, Wilfred Von Allmen et Alfred Habegger se sont réjouis du regroupement de

leurs ruraux, initiative soutenue par le Service de vulgarisation agricole du Jura Bernois.

## JOURNÉE INSTRUCTIVE

Son collaborateur Philippe Dutoit soulignait la qualité des contacts noués entre des gens d'une même profession, mais dont les préoccupations peuvent varier suivant l'endroit où elle est pratiquée. Pour la plupart actifs en plaine, les visiteurs auront mieux compris la situation particulière de l'agriculture régionale. A la même heure, une trentaine de paysans d'ici, exilés le temps d'une journée aux quatre coins de la Suisse romande, se familiarisaient avec des données différentes de celles de leur quotidien. (nic)

## Interpellation au Gouvernement jurassien

## Jura-Tourisme fusillé

Après les reproches directs formulés par des promoteurs touristiques lors de la récente assemblée de la Fédération du tourisme jurassien (FTJ) devenue Jura-Tourisme, les critiques fusent cette fois de la part de députés, en l'occurrence ceux du Parti chrétien-social indépendant.

Dans une interpellation, ils relèvent que la volonté d'encourager le tourisme était manifeste en 1990, lors de l'adoption de la loi sur le tourisme. L'étude universitaire publiée à l'époque relevait les atouts touristiques tels que «l'exceptionnelle qualité de l'environnement, la race de chevaux Franche-Montagnes, l'animation sportive, l'art du vitrail, la gastronomie, le potentiel inexploité des gîtes ruraux. Une stratégie de base aurait dû englober tous ces éléments de manière harmonieuse».

## MALAISE ENTRE PARTENAIRES

Cinq ans plus tard, un malaise évident existe entre les partenaires du tourisme, relèvent les députés, Daniel Hubleur en tête. On reproche à la FTJ de ne pas apporter le soutien attendu par les promoteurs touristiques. La mainmise sur les offices régionaux par la FTJ est mal com-



Bernard Varrin et Michel Beuret

Les critiques fusent contre Jura-Tourisme.

(a)

prise. Les efforts en direction de l'Arc jurassien, pourtant judicieux, sont trop timides. Les structures de la FTJ ne semblent pas adaptées à cette orientation nouvelle.

Aussi le PCSI demande-t-il

que le Gouvernement donne son appréciation sur le travail de la FTJ. Pourquoi les relations entre les partenaires concernés sont-elles si mauvaises? Qui en porte la responsabilité? les moyens financiers mis à disposi-

tion sont-ils suffisants? Comment expliquer qu'aucun investissement touristique ne figure dans les plans financiers de 1996 à 1999, si l'on considère que le tourisme est un maillon important de l'économie cantonale?

Les députés chrétiens-sociaux ont le sentiment que la FTJ est par trop bureaucratique et que ses dirigeants manquent d'idées et d'imagination dans la promotion touristique. La FTJ doit-elle conduire l'encaissement des taxes de séjour, ce qui l'oblige à consacrer une large part de l'activité de son personnel à des tâches purement administratives ou doit-elle plutôt consacrer ses forces à l'animation touristique et à la stimulation des partenaires?

Comment expliquer que des projets importants, comme les parcours VTT ou les pistes de cavaliers, soient bloqués depuis des mois et paraissent sans solution, faute qu'ait été noué un dialogue constructif entre tous les partenaires?

## DES ETATS GÉNÉRAUX BIENVENUS

Il n'est pas sûr que l'intervention parlementaire précitée contribue à l'émergence de solutions optimales, parce que le Gouvernement n'agit qu'à titre subsidiaire et n'a pas de prise directe sur l'activité de la FTJ. En revanche, dans la mesure où le Parlement débattre de cette interpellation lors de sa prochaine séance, le 13 décembre, la tenue d'Etats généraux du tourisme, prévue en décembre également, constituera un utile prolongement qui pourrait déboucher sur la prise de mesures adéquates.

V. G.

## Rédaction

JURA  
Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85  
Michel GOGNIAT

## BRÈVES

Porrentruy  
Concordat  
d'Agro-Centre

Sommés de payer une contribution de 28.000 francs en qualité de membres de la coopérative Agro-Centre, Porrentruy, mise au bénéfice d'un concordat avec dividende de 63% comprenant une contribution de chaque coopérateur à concurrence de 28.000 francs, une vingtaine d'agriculteurs ajoulots en cause ont présenté des actes de défaut de biens. Une demi-douzaine d'entre eux qui, après l'annonce de la déconfiture d'Agro-Centre, avaient cédé leur exploitation à des descendants, font l'objet de procédures de révocation de cette donation. Ils sont soupçonnés d'avoir procédé à celle-ci dans le but d'éviter de devoir verser la contribution précitée. (ats-vg)

Interventions  
parlementairesClassées  
ou en suspens

Dans son rapport sur les motions et postulats déposés avant fin 1994, le Gouvernement indique que 23 (sur 69) motions sont classées, 7 transformées en postulats (sur 31) et 15 postulats sur 31 déposés. La liste des interventions en suspens impressionne: 46 motions, 40 postulats, dont 24 motions transformées en postulats. (vg)

## AGENDA

Franches-Montagnes  
Avec Ehrard Lorétan  
et André Georges

Aubaine pour les Franches-Montagnards. Dans le cadre du dixième anniversaire du Centre de loisirs des Franches-Montagnes, les deux alpinistes chevronnés Ehrard Lorétan et André Georges animeront une soirée le 4 décembre prochain à 20 heures. En octobre dernier, Lorétan a épinglé à son palmarès les 14 ascensions de plus de 8000 mètres d'altitude dans la chaîne de l'Himalaya. La soirée débutera par la projection d'images de l'expédition et se poursuivra par les explications des deux montagnards et un dialogue avec le public. (mgo)

## Postulat socialiste: soins postnatals à domicile

## Une lacune à combler

Dans un postulat, Ursula Yersin (PS) relève que le retour à domicile peu de jours après un accouchement devient à la mode, d'autant plus que les prestations des assurances ne couvrent que six jours d'hospitalisation. Or il apparaît que «soins et aide de la part de professionnels de la santé» font défaut à la rentrée à la maison.

C'est pourquoi la députée demande au Gouvernement d'étudier la création d'un poste de sage-femme ou d'infirmière en

hygiène maternelle et pédiatrique au sein des services de soins à domicile ou d'organiser un service de sages-femmes indépendantes ayant conclu une convention avec les caisses-maladie, comme il en existe à Genève et en Suisse alémanique.

Il s'agirait notamment de promouvoir l'allaitement maternel, de répondre aux questions de jeunes parents, de poursuivre les soins maternels et du bébé. Ces prestations devraient être proposées à toute accouchée quittant une maternité. Le postulat

n'évoque pas le financement de ces mesures.

Dans une interpellation, Paul Christe, PLR, de Montfaucon, évoque l'économie d'énergie que doit satisfaire tout projet de construction et le coût élevé de l'étude technique qui doit être faite (de 400 à 100 francs). Il demande que cette exigence ne soit formulée qu'une fois levée toute opposition à un projet de construction, afin d'éviter des études techniques successives.

V. G.

## Les Breuleux: procédure de vote contestée

## Le secret du scrutin est demandé

Déboutés par le juge administratif dans la plainte relative à la procédure de vote, lors de l'assemblée communale d'avril 1995 qui a ratifié le crédit relatif aux canalisations d'eaux usées, des citoyens lancent aujourd'hui une pétition et une initiative.

La pétition demande la convocation d'une assemblée communale extraordinaire en vue de financer les travaux non par un emprunt bancaire, mais en utili-

sant les émoluments versés par les propriétaires fonciers.

L'initiative demande, elle, de porter à l'ordre du jour d'une prochaine assemblée communale une modification du règlement d'organisation prévoyant que le vote de crédit ou d'emprunt supérieur à 50.000 francs soit fait au scrutin secret.

Selon les autorités, au sujet des canalisations d'eaux usées, les droits des citoyens sont préservés par le recours à un em-

prunt, les intérêts étant acquittés par les propriétaires fonciers uniquement, alors que les intérêts de la dette actuelle sont payés par les comptes ordinaires. La solution choisie permet seule de réaliser les travaux à bref délai, tout en laissant aux propriétaires un délai de paiement de dix ans. Quant à la modification du règlement communal, elle est évidemment toujours possible, si une majorité de citoyens la décident.

V. G.

## Le réseau Internet

## Quelle utilité industrielle?

Mis sur pied par Juratec, bureau de conseil et d'innovation technique, une conférence consacrée à Internet a réuni près de deux cents personnes, hier à Delémont. Pierre Hemmer a fait des démonstrations d'accès à Internet et évoqué les coûts (500 francs d'investissement, de 150 à 200 francs par mois d'utilisation, selon lui). Johannes Baumann, de Sonceboz S.A. a mis en garde

contre les illusions: «Il faut rechercher ce qu'on connaît déjà, faire partie du milieu concerné».

Se brancher sur le réseau ne garantit pas d'être trouvé par des clients potentiels. Mais vu le faible investissement, le jeu en vaut la chandelle...pour autant de ne pas perdre son temps dans le dédale des programmes servis.

Plus théorique mais en même temps plus concret, le professeur

Neyrinck a montré la prépondérance des microprocesseurs, l'ère du bit au détriment de l'atome. Avec humour, il a résumé tout le problème en forme de boutade: certes, la technique est la solution, mais quelle est la question posée? En clair: que voulons-nous faire de notre vie? De la réponse dépendra l'utilisation qu'on fera du réseau planétaire.

V. G.

## Jurassiens de l'extérieur

Les socialistes  
critiquent le Conseil

La désignation des membres du Conseil des Jurassiens de l'extérieur suscite les interrogations des députés socialistes. Ils demandent quels critères ont été retenus à cette fin. Ils veulent savoir pourquoi les propositions de noms faites par l'Association des Jurassiens de l'extérieur n'ont pas été retenues. Enfin, ils souhaitent que le Gouvernement présente un bilan du travail effectué par le Conseil.

Dans une autre question, Laurent Schaffter, PCSI, constate que le mandat des députés est limité à douze ans. En revanche, celui de membre de commissions cantonales, de gestion ou de surveillance ne souffre aucune limite.

Il en résulte que des commissaires siègent depuis plus de

seize ans à des postes, ce qui ne favorise pas le renouvellement des personnes et des idées, ainsi qu'une participation d'un plus grand nombre de citoyens aux activités de l'Etat. Le député demande au Gouvernement s'il ne juge pas judicieux de limiter la durée de ces fonctions à 12 ans.

Dans une autre question, Max Goetschmann, CS, s'inquiète des divergences législatives scolaires entre les cantons de Berne et du Jura, ce qui pourrait désavantager les élèves de l'Ecole secondaire de La Courtille. Des modalités d'accès aux écoles moyennes supérieures du Jura sont-elles prévues pour eux?

En cas de litige, la consultation entre les autorités des deux cantons suffit-elle à trouver une solution?

V. G.

## Gouvernement jurassien

Pommes et patates:  
encore à prix réduit?

La Régie fédérale des alcools a décidé de renoncer à subventionner la vente de pommes et de patates de terre en faveur de personnes de condition modeste. La diminution de la demande et les difficultés financières fédérales sont à l'origine de cette décision.

Se référant à cette décision, le député Jean-Louis Chételat, PDC, relève que 58 tonnes de patates et 44 tonnes de pommes ont été vendues à prix réduit par ce biais en 1994. Le plus souvent elles ont été achetées à des producteurs jurassiens qui verront ainsi leur vente diminuer. Le député demande si cette décision est temporaire ou définitive et si le canton pourrait reprendre cette aide sociale à son propre compte.

Dans une autre question,

Pierre Schaller, PDC, relève que les bus postaux qui seront mis en service l'an prochain compteront la moitié moins de places assises, qui seront remplacées par des places debout.

Selon lui, il n'est pas judicieux d'envisager dans une région rurale de recourir à des véhicules de type urbain dont la clientèle diffère et dont les arrêts sont plus fréquents.

Le député demande au Gouvernement s'il est prêt à intervenir en vue d'éviter la baisse de la qualité des prestations, s'il est prêt à consulter les associations de maires, les déficits d'exploitation des cars postaux étant supportés par les communes, s'il sera fait mention, dans la mise au concours des dessertes par bus, des équipements offerts dans ce but.

V. G.

## CINÉMAS

DES SOURIS ET DES HOMMES (de G. Sinise avec J. Malkovich), 12 ans, jeudi à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
LA FLEUR DE MON SECRET (de P. Almodovar avec M. Paredes), 12 ans, tous les jours à 17 h 45 en V.O. ASSASSINS (de R. Donner avec S. Stallone), 16 ans, tous les jours à 20 h 15.	CORSO ☎ (039) 22 13 77
UNDERGROUND (de E. Kusturica), 12 ans, tous les jours à 20 h 30, en V.O. str.-fr.-all.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
AMOUR ET MENSONGES (de L. Hallström avec J. Roberts), 12 ans, tous les jours à 20 h 30. TUEURS NÉS (de O. Stone), tous les jours à 18 h 15 en V.O.	PLAZA ☎ (039) 22 13 55
APOLLO 13 (de Ron Howard avec Tom Hanks), 12 ans, tous les jours à 17 h 30, 20 h 15.	SCALA ☎ (039) 22 13 66
APOLLO 13 (de Ron Howard avec Tom Hanks), pour tous, tous les jours à 17 h 30 en V.O. et 20 h 30.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 28 10 33
LES VENDANGES DE FEU (de A. Arau avec K. Reeves), pour tous, jeudi à 20 h 45. UNDERGROUND (de E. Kusturica avec M. Manojlovic), 12 ans, jeudi à 17 h 30 en V.O.	APOLLO 2 ☎ (038) 28 10 33
LES ANGÉS GARDIENS (de J.-M. Poiré), pour tous, tous les jours à 15 h, jeudi aussi à 20 h 15. HÉROS MALGRÉ LUI (de S. Frears), tous les jours à 18 h en V.O.	APOLLO 3 ☎ (038) 28 10 33
JOHNNY MNEMONIC (de R. Longo avec K. Reeves), 12 ans, jeudi à 15 h, 18 h et 20 h 30.	ARCADES ☎ (038) 28 10 44
LE GARÇU (de M. Pialat avec G. Depardieu), 16 ans, jeudi à 15 h, 18 h et 20 h 30.	BIO ☎ (038) 28 10 55
CASPER (de B. Silberling avec C. Ricci), pour tous, jeudi à 15 h. JADE (de W. Friedkin avec L. Fiorentino), 16 ans, jeudi à 18 h et 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 28 10 66
ASSASSINS (de R. Donner avec S. Stallone), 12 ans, jeudi à 14 h 45, et 20 h 15. LAND AND FREEDOM (de K. Loach avec I. Hart), 12 ans, tous les jours à 18 h en V.O.	REX ☎ (038) 28 10 77
AMOUR ET MENSONGES (de L. Hallström avec J. Roberts), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15. SUR LA ROUTE DE MADISON (de et avec C. Eastwood), 12 ans, tous les jours à 17 h 30.	STUDIO ☎ (038) 28 10 88
RELÂCHE.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
CASPER (de B. Silberling), pour tous, vendredi à 20 h 30, samedi à 18 h, dimanche à 17 h. BYE-BYE (de K. Dridi), 16 ans, samedi à 21 h, dimanche à 20 h.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
L'ÂME DES GUERRIERS, jeudi à 20 h.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
<b>AU PROGRAMME</b>	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: vendredi et samedi, 22 h-4 h. DANSE: Compagnie Denise Lampart, Théâtre, à 20 h. CONFÉRENCE: «Mes héros et nos monstres», par Jean Lacouture, Club 44, à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h.	LE LOCLE
CONCERT: Noriko Ogawa, piano, Conservatoire, à 20 h.	NEUCHÂTEL
THÉÂTRE: «Les cousins de la Tornade», par la Compagnie Atrac, Château, à 20 h.	LE LANDERON
SAINTI-EXPO: Global-Bois, ouv. des stands de 17 h 30 à 21 h 30.	SAINT-IMIER
<b>URGENCES</b>	
PHARMACIE D'OFFICE: Bertallo, L.-Robert 39, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23.10.17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23.10.17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 200 400.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Poste, Bournot 17, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31.10.17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Espace santé, pharmacie Coop, rue du Seyon, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111. HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELEGIÈRE (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	

## BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: lundi, 14 h à 20 h; mardi à vendredi, 10 h à 20 h, samedi 10 h à 16 h. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9, lundi à vendredi, 13 h 45-18 h. Samedi 10 h-12 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Prêt du fond d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.S/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à 20 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 14 h à 17 h.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	SAIGNELEGIÈRE
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELEMONT
<b>MUSÉES</b>	
PAYSAN ET ARTISANAL. Intérieur paysan typique, dentelles. «Promenons-nous dans le bois...» et «Sauvez les toits en tuiles et en bardeaux», jusqu'au 26.2.96. Mercredi, samedi, dimanche, 14-17 h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «La chauve-souris et l'homme», jusqu'au 18.2.96. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattier - collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLIER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Les chemins de fer dans les Montagnes neuchâteloises hier et aujourd'hui», jusqu'au 10 mars 96.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes. ☎ 039/31 89 89.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. P.-E. Bouvier, peinture, jusqu'au 7.1.96. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Égypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «La différence», jusqu'au 7 janvier. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
CHÂTEAU. Tous les jours de 10 à 12 h et de 14 à 17 h sauf vendredi après-midi et lundi. Animation par les dentellières, ☎ 038/572 383.	VALANGIN
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h. DE L'AREUSE. Objets lacustres, indiennes. Dimanche 14 h-18 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	TRAVERS
MUSÉE DE L'UNIFORME. Auberge du Peu-Péguignot, tous les jours sauf mardi.	LE NOIRMONT
<b>GALERIES</b>	
J.-C. MEIER. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. Bogdan Achimescu, gravure, jusqu'au 13.1. DU MANOIR. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. VILLA TURQUE. Armand Avril, jusqu'au 30 novembre. Sur rendez-vous, ☎ 039/22 31 47. SONIA WIRTH-GENZONI. De L. Schwob à Chs. L'Éplattier. Lundi-samedi 14-18 h. CLUB 44. Maurice Frey, jusqu'au 22.12. Lundi-vendredi, 10 h-14 h et 17 h 30-23 h, samedi 10 h-21 h. UBS. Roger Jeanneret-Gris, aquarelles, jusqu'au 1.12. ÉCOLE CLUB MIGROS. O. Ziegler, photographies, jusqu'au 28.3. Lundi-jeudi 10-12 h et 14-20 h 30, vendredi 10-12 h et 14-17 h. FOYER HANDICAP. François Hans, photographies, jusqu'au 7.1.96. ouv. tous les jours 10-18 h. GARE DE L'EST. «La main noire», gravure, jusqu'au 15.12. Mardi-samedi 14-19 h, dimanche 10-12 h. LA RÉSIDENCE. Russo, Marti, Patrizi, peinture-sculpture, jusqu'au 6.1. Tous les jours 10 h-12 h. LE FOYER. Photographies «Sentinelles», jusqu'au 10.12. Tous les jours, 10-18 h. DITESHEIM. Fred Deux, dessins, aquarelles, jusqu'au 23.12. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DE L'ORANGERIE. Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. DU PEYROU. Roland Colliard, huiles-aquarelles, jusqu'au 22.12. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. CENTRE D'ART NEUCHÂTEL. Elena Montesinos, Christian Robert-Tissot, jusqu'au 22.12. Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. AMIS DES ARTS. Gérald Comtesse, peinture, jusqu'au 31.12. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. ARCANE 1. Gisèle Emery-Nussbaumer, peinture, jusqu'au 12.12. Mardi-vendredi 13-16 h 15, samedi 14-17 h. ARCANE 2. Mardi-vendredi 10 h-12 h et 16 h 30-19 h, samedi 14 h-17 h. MDJ ART CONTEMPORAIN. Joël Ducorroy, jusqu'au 22.12. Mercredi-dimanche 14-18 h. FOYER HANDICAP. Jean Arm, peinture, jusqu'au 15.12. HOME CLOS-BROCHET. Broderie d'art, poterie, crèches de Noël, jusqu'au 9.12, tous les jours 14 h-18 h. 2016. Marguerite Saegesser, peinture-estampes, jusqu'au 23.12. Mercredi-dimanche, 15 h-19 h. COÏ. Mardi-samedi 15 h 30-18 h 30. LA RÉSIDENCE. Jean-Paul Borloz, peinture, jusqu'au 14.12. JONAS. Annie Lacour, sculpture, jusqu'au 17.12. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 14 h 30-17 h. NUMAGA. Raymond L'Épée, jusqu'au 24.12. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30. L'ENCLUME. Yvette Fussinger, bijoux, jusqu'au 17.12. Mercredi-lundi 15-18 h 30. CHÂTEAU. Beba, peinture, sculpture, jusqu'au 31.12. Mardi-dimanche 10-21 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
	LE LOCLE
	LA SAGNE
	NEUCHÂTEL
	HAUTERIVE
	PESEUX
	CORTAILLOD
	PETIT-CORTAILLOD
	AUVERNIER
	BÔLE
	MÔTIERS

**TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE**

**Crèches: pour le bien des enfants**

Depuis plusieurs années, nos enfants sont, de jour, hébergés par une crèche. Avant de choisir un lieu de garde, nous, les parents, avons visité plusieurs établissements et constaté des différences surprenantes, le meilleur pouvant côtoyer le moins bien.

Actuellement, l'AIDC (Association intercantonale des directrices de crèche) se bat pour que ces institutions de la petite enfance soient dotées d'un cadre légal, définissant notamment le statut du personnel et les prestations minimales exigibles, subordonnées au contrôle d'une autorité. Une loi qui permettrait de garantir la qualité d'accueil des enfants, tout en précisant clairement, pour toutes les communes, le mode de financement.

Nous osons espérer qu'en cherchant une solution globale à ce problème, les autorités compétentes tiendront le plus grand compte des requêtes et propositions de solution émises par l'Association intercantonale des directrices de crèche, et cela pour le bien des enfants.

Janique Perrenoud, Christian Bazeaud, José Anderez, Patricia Crevoiserat, Géraldine Sudan, Béatrice Juncal, Martin Izquierdo, Maria Nigito, Annick Gasquard, Fatima Rubi, Martine Saidi, Agnès Savagnier, Laurent Aeschlimann, Fabienne Speranza, Isabelle Nonin, Yolanda Bourquin et Sonia Koleva, La Chaux-de-Fonds.

**COMMUNIQUÉ**

**Education pour l'environnement Neuchâtel en pointe**

Le canton de Neuchâtel est en passe d'occuper une position de leader suisse en éducation pour l'environnement. Voilà près d'un demi-siècle déjà que les Neuchâtelois ont pris la protection des milieux naturels résolument à cœur: par la protection des crêtes du Jura, puis celles des rives du lac. Le premier site protégé de Suisse, la Pierre-à-Bot, est sur sol neuchâtelois.

Par sa tradition et surtout par la renommée de ses recherches universitaires en sciences naturelles, sociales ou économiques, Neuchâtel a depuis des années su se faire reconnaître bien au-delà de ses frontières comme source de compétences dans les domaines de l'environnement.

Cet intérêt pour l'environnement a suscité la création ou l'implantation d'organismes de portée nationale, tels que le Centre suisse de cartographie de la faune (CSCF), la Fondation suisse d'éducation pour l'environnement (FEE), ainsi que de l'Association ENVIROCOM d'ambition européenne.

L'Institut romand de recherches et de documentation pédagogiques (IRDP) et l'Office fé-

déral de la statistique (OFS) - qui prennent désormais en considération cet aspect si important dans leurs travaux - les musées des sciences naturelles, le Papiliorama-Nocturama, le projet du musée national de la tourbière et les nombreuses et actives associations de protection de la nature, contribuent à faire de ce pays une région particulièrement intéressante et probablement unique dans les domaines de la protection du milieu vital. Neuchâtel a de quoi se profiler comme capitale en éducation pour l'environnement.

Partant de cette constatation, un groupe de réflexion, intégrant plusieurs services de l'administration, a souhaité mettre ce potentiel en évidence et le valoriser. Il a décidé de constituer un réseau INTER(O)GEE destiné à réunir et à promouvoir ces compétences. Il vient d'éditer un annuaire neuchâtelois de compétences en éducation de l'environnement, une première en Suisse. (comm)

● Cet annuaire est disponible auprès de l'Office de documentation et de recherche pédagogiques aux prix coûtant de 6 fr (tél: (038) 39.69.04).

**FAITS DIVERS**

**Besançon**

**Violent incendie**

Plusieurs bâtiments ont dû être évacués rapidement à cause du feu, mercredi en fin de journée, dans le quartier de Palente à Besançon. L'incendie s'est déclaré dans un garage ou un artisan effectuait des travaux de soudure. Le feu s'est vite communiqué aux hydrocarbures puis à la charpente de bois. Les bâtiments contigus du Centre d'éducation et d'assistance par le travail de Novillars, étaient à leur tour menacés par les flammes, ainsi que l'appartement d'un couple de retraités. Une dizaine de personnes ont ainsi été évacuées par les pompiers de la ville. Il n'y a pas eu de victime mais les dégâts sont très importants. Le garage est totalement détruit alors que les locaux du CEAT et l'appartement du couple ont beaucoup souffert du feu et de l'eau. (p.sch)

**Saint-Blaise**

**Collision**

Hier vers 14 heures, une voiture, conduite par Mlle S. T., du Landeron, circulait depuis le giratoire Martini en direction ouest, sur la voie de présélection, afin d'emprunter l'avenue des Champs-Montants. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec la voiture, conduite par M. A. G., de Neuchâtel, qui circulait en sens inverse. Dégâts.

**Bevaix**

**Cyclomotoriste blessé**

Hier à 7 h 10, M. P. H., de Bevaix, circulait en voiture rue du Temple en direction de Boudry. Au carrefour avec la rue Adolf-Ribaud, il a obliqué à gauche. Lors de cette manœuvre, il est entré en collision avec un cyclomotoriste, M. Y. T., de Bevaix, qui circulait en sens inverse sur la rue du Temple. Sous l'effet du choc, le cyclomotoriste a heurté le pare-brise de l'automobile puis a chuté sur la chaussée.

**LE CACHOT**



*Tu as été la joie de notre vie,  
Tu nous manqueras,  
Mais ton souvenir nous illuminera à jamais.*

Monsieur Roger Benoit:

- Mademoiselle Carine Benoit;
- Monsieur Jacky Laigneau, en France;
- Monsieur et Madame Jean-Pierre Laigneau et famille, en France;
- Monsieur Jacques Pothier et famille, en France;
- Madame Huguette Matthey et famille;
- Mademoiselle Jeannette Benoit;
- Madame et Monsieur Jean-Maurice Stalder et famille;
- Madame et Monsieur Pierre Wyss et famille,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

**Madame Claudine BENOIT**  
née LAIGNEAU

leur très chère et inoubliable épouse, maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, nièce, cousine et amie, que Dieu a reprise à Lui, dans sa 49e année.

LE CACHOT, le 28 novembre 1995.

Un office religieux sera célébré le vendredi 1er décembre, à 14 h, en l'Eglise catholique du Locle suivi de l'incinération sans cérémonie.

Domicile mortuaire: Le Cachot - 2405 La Chaux-du-Milieu.

Prière de ne pas faire de visite.

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser à la Communauté de Grandchamp, 2015 Areuse, ccp 20-2358-6.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU. 157-718030

**L'ÉTUDE ET LA GÉRANCE PERUCCIO,  
LEURS COLLABORATEURS ET COLLABORATRICES**

ont l'immense chagrin de faire part du décès de

**Madame Claudine BENOIT**

leur amie et collègue.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

157-718023

**SERRIÈRES**

- Monsieur Paul Donzé, à Serrières;
- Madame Agathe Bailod et famille, à Genève;
- Monsieur et Madame Rémy et Simone Donzé-Ries et famille, à La Chaux-de-Fonds;
- Monsieur et Madame Claude Kuster, à Serrières,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

**Madame Evelyne DONZÉ**  
née BAILLOD

enlevée à l'affection des siens, dans sa 84e année.

2003 SERRIÈRES, le 26 novembre 1995.  
(Perrière 28)

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

**LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE HAEFLIGER & KAESER S.A.**

ont la tristesse d'annoncer le décès de

**Madame Eliane ROBERT**

fidèle collaboratrice durant plus de 17 ans et dont ils garderont un excellent souvenir. 28-36149

Profondément touchés par les nombreux témoignages d'amitié, de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

**Monsieur Georges KOHLI**

ses enfants, petits-enfants et sa famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur épreuve.

Les présences, les messages, les envois de fleurs ou les dons leur ont été un précieux réconfort.

LE LOCLE ET CERNIER, novembre 1995

157-718029

Monsieur Louis-Auguste MATTHEY

Gisèle PASQUIER-MATTHEY et ses enfants

ont ressenti avec émotion combien étaient grandes l'estime, l'affection et l'amitié portées à leur chère épouse, maman et grand-maman

**Madame Lina MATTHEY-HIRSCHY**

Très touchés, ils remercient bien sincèrement toutes les personnes qui les ont entourés par les présences, les messages, les dons ou les envois de fleurs, lors de cette douloureuse séparation.



*Un tournant, une croix  
Voilà toute une vie  
Nous marchons sans savoir  
Ce qu'apporte demain  
Mais au pied de la croix  
Qui s'agenouille et prie  
Peut s'en aller sans crainte  
Au détour du chemin*

Madame Wilma Winiger-Jouve

- Francis Winiger et Daniëlle Boulaz, Le Locle
- Jean-Charles et Catherine Winiger-Amez-Droz, Séverine et Céline

Les descendants de feu Jakob Winiger-Metz  
Les descendants de feu Emanuele Jouve-Bonino

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur Johann WINIGER**

leur cher et bien-aimé époux, papa, beau-papa, frère, beau-frère, oncle, parrain, parent et ami que Dieu a rappelé à Lui dimanche, dans sa 81e année, après un long déclin.

*Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 26 novembre 1995.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Croix-Fédérale 19

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Un très sincère merci à vous tous qui nous avez soutenus et réconfortés par les présences, les messages de sympathie ou les envois de fleurs, lors du départ de notre chère maman, grand-maman et parente

**Madame Colette DE GREGORI**  
née GIRARDET

- Silvia et Thierry VOIROL-DE GREGORI
- Lionel VOIROL
- Xavier VOIROL

assurent de leur profonde gratitude toutes les personnes qui les ont entourés et les prient de croire à leurs sentiments reconnaissants.

**ENFIN...**

# Rénouveau

dès le 1<sup>er</sup> décembre  
1995

## DE L'HÔTEL DE LA VUE-DES-ALPES

ENTIÈREMENT RÉNOVÉ

*Vue imprenable  
sur les Alpes*

*Haute qualité!  
Prix bas!*

Le 1<sup>er</sup> décembre,  
dès 16 h:  
Orchestre de jazz Roland  
Hug et ses musiciens.

Les 2 et 3 décembre,  
dès 15 h:  
l'accordéoniste  
bien connu Aeschlimann  
et ses instruments.

**TOUT CELA  
SANS MAJORATION  
DES PRIX!**



**GRANDE  
SALLE  
POLYVALENTE**

**SALLES POUR  
BANQUETS**

**20 CHAMBRES:  
50 LITS  
2 DORTOIRS:  
20 LITS**

**2 RESTAURANTS**  
- 2 SALLES À MANGER:  
70 PLACES (AVEC SERVICE)  
- 1 LIBRE-SERVICE:  
180 PLACES

*Dans un cadre  
et une vue enchanteuse...  
venez déguster  
nos menus d'allégresse*

Chef de cuisine: J.-Jacques Tritz,  
ancien chef de l'Hôtel Beaufort (NE)

**CUISINE MAISON**

PRODUITS FRAIS  
PAINS - TARTES - PÂTISSERIES

**ÉGALEMENT À L'EMPORTER**  
**DEMANDEZ NOS MENUS  
DE NOËL ET DE NOUVEL-AN**

**NOUS REMERCIONS LES MAÎTRES  
D'ÉTAT SUIVANTS POUR  
LA QUALITÉ DE LEURS SERVICES**

Acier-Ferraille:  
**U. SCHMUTZ S.A.** - Cressier

Agencement bars:  
**FOURNIER D.** - Martigny

Agencement cuisines industrielles:  
**GREZET & ANTHOINE**  
La Chaux-de-Fonds

Ameublement:  
**BARTO-MEUBLES**  
La Chaux-de-Fonds

Architecte:  
**TRIPET J.-M. & VOLERY B.**  
Fontainemelon

Architecture, dessins sous-traitance:  
**TRIPET J.-H.** - Cernier

Banque:  
**UNION DE BANQUES SUISSES**  
La Chaux-de-Fonds

Carrelage:  
**EDIL-CÉRAMIQUES S.à.r.l.**  
Neuchâtel

Charpente, portes:  
**BELLENOT J.** - Chézard

Chauffage:  
**HIRSIG Ch.** - Chézard

Climatisation:  
**CLIMATECH** - Jacot - Villiers

Construction, matériaux:  
**HAEFLIGER & KAESER S.A.**  
La Chaux-de-Fonds

Cuisines professionnelles:  
**THERMA S.A.** - Lausanne

Etanchéité:  
**ESSIMA S.A.** - Neuchâtel

Etude d'impact, plan spécial:  
**ATESA** - Cernier

Fenêtres, menuiserie:  
**HEINIGER J.** - La Chaux-de-Fonds

Ferblanterie:  
**FAZIO S.A.** - Marin

Fourniture sanitaire:  
**MAREX S.A.** - Bienne

Gypserie, peinture:  
**ORLANDO & FILS**  
Les Hauts-Geneveys

Installations frigorifiques:  
**SCHALLER UTO S.A.** - Berne

Luminaires:  
**CANDELUX DISTRIBUTION S.A.**  
Boudry

Maçonnerie:  
**COCCIA D.** - Dombresson

Menuiserie:  
**MARIDOR A.** - Gorgier

Parquets, lino:  
**PRO-SOLS** - Fontainemelon

Plafonds suspendus:  
**FIBR. O. MÉTAL** - J.-P. Barmand  
Corcelles

Revêtement de sol:  
**E. ZUCCHET** - Peseux

Serrurerie:  
**J.-P. BALMER S.A.**  
La Chaux-de-Fonds

Terrassements:  
**BAYARD ROCK-PROFIL** - Boïnod  
La Chaux-de-Fonds

Toiture:  
**DUCOMMUN & LACREUSE**  
La Joux-du-Plâne

Travaux publics:  
**BERNASCONI F. & Cie**  
Les Geneveys-sur-Coffrane

TV-Stéréo:  
**GAFNER S.A.** - Cernier

Ustensils cuisine:  
**RESTOREX** - Sion

**VILLATYPE S.A.**  
Volery-Fontainemelon

**FOURNISSEURS**

Bière Amstel:  
**HEINEKEN SUISSE S.A.**  
Crissier (VD)

Boissons:  
**COCA-COLA S.A.** - Bussigny

Boissons minérales:  
**HENNIEZ S.A.** - Henniez (VD)

Boucherie:  
**GRUNDER O.** - La Chaux-de-Fonds

Café:  
**AU MOKA S.A.** - Neuchâtel

Mazout:  
**HAEFLIGER & KAESER S.A.**  
Neuchâtel

Minérales-Bières:  
**EHRBAR P.** - La Chaux-de-Fonds

Produits laitiers:  
**STERCHI P.-A.** - La Chaux-de-Fonds

2209 La Vue-des-Alpes (NE)

Tél. (038) 54 20 20 - Fax (038) 54 20 29

Propriétaires, tenanciers: Luc Dupraz, Eliane Devillaz et Ivan Dupraz

(Col de La Vue-des-Alpes, entre Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds)

Parking, entrées et toilettes spécialement aménagés pour les personnes handicapées.



## Disques compacts: du côté de l'Europe centrale et méridionale A l'écoute d'œuvres profanes et sacrées

Des Messes de Bruckner à *Mathis le peintre* d'Hindemith en passant par les *Carmina burana* de C. Orff, et du Baroque espagnol à M. de Falla et Lorca après un détour par Rossini, le paysage musical offre une extraordinaire variété. Redécouvrons-le en compagnie des meilleurs interprètes.

Sous le titre «The Originals», Deutsche Grammophon publie une nouvelle série comprenant des enregistrements restaurés, qui ont fait les belles heures du microsillon.

Parmi les chefs disparus figure E. Jochum, fréquemment associé à Bruckner, dont il fut l'un des plus éminents défenseurs. Nous l'entendons ici dans les trois principales Messes composées entre 1864 et 1868, œuvres à la fois riches d'audace et de tradition, difficiles à construire et à équilibrer, qui deviennent sous sa direction autant de références. On rappellera que la 2e, peut-être la plus originale, fait soutenir les huit voix du chœur par les seuls instruments à vent. Excellents solistes, parmi lesquels E. Mathis, M. Stader et E. Haefliger. Chœur et Orchestre de la Radio bavaroise. (DG 447 409-2, 2 CD, 1962-72, technique bonne.)

### DOUBLE ANNIVERSAIRE

Orff aurait cent ans cette année. Compositeur parfois controversé, il doit une grande part de sa réputation à ses *Carmina burana*, *Cantate* d'une séduction immédiate inspirée par des textes médiévaux. Est-elle pour autant une musique qui accompagne toute une vie? A chacun sa réponse.

Parmi les versions qui font autorité, celle de Jochum offre

une parfaite cohérence allée à un grand souci du détail. Le chef s'est entouré de G. Janowitz, G. Stolze, D. Fischer-Dieskau, ainsi que du Chœur et de l'Orchestre de l'Opéra allemand de Berlin. On imagine le résultat! (DG «The Originals» 447-437-2, 1968, technique assez bonne.)

Exact contemporain d'Orff, Hindemith ne pouvait être mieux fêté que par le report sur CD d'un remarquable enregistrement de l'Opéra *Mathis le peintre* dû à R. Kubelik. Interdit par les nazis, sans doute parce que l'intrigue évoquait l'indépendance de l'artiste dans la société, l'œuvre fut créée à Zurich à la veille de la Seconde Guerre mondiale.

L'action se situe, elle, à l'époque d'une autre guerre: celle des paysans en 1525. A l'auteur du polyptyque d'Isenheim se trouve posée, comme le relève le texte de la notice, «la difficile question de savoir s'il peut y avoir encore un sens à suivre la voie de l'art quand il ne fait plus aucun doute que ceux qui en ce monde se trouvent dans le plus grand besoin n'en retirent aucune aide». Des œuvres scéniques du compositeur, celle-ci est la plus accessible, les références aux sources populaires lui donnant, malgré une relative austérité, une touchante humanité. Voici l'occasion de se souvenir que *Mathis le peintre* n'est pas qu'une œuvre symphonique mais un opéra parmi les plus dignes d'intérêt de ce premier demi-siècle. Magistrale interprétation de Fischer-Dieskau (encore lui) dans le rôle principal, à la tête d'une distribution irréprochable. (EMI 555 237-2, 3 CD, 1977, livret traduit, technique assez bonne.)

### PÉCHÉ MUSICAL!

Rossini considérait sa *Petite Messe solennelle* comme son «dernier péché mortel de vieillesse». Il l'avait primitivement



Paul Hindemith (1895-1963)

Un grand maître allemand, qui vécut dix ans à Blonay (sp)

écrite pour quatre solistes, chœur mixte de douze chanteurs, deux pianos et harmonium. «Rechutant» peu avant sa mort, il en réalisa une version pour orchestre qui en atténue l'originalité, mais lui donne des couleurs plus diversifiées qui la rendent du même coup moins petite et plus solennelle. Cette «physionomie» inhabituelle est proposée par un R. Chailly enthousiaste, dirigeant quatre excellents solistes, le Chœur et l'Orchestre du Théâtre communal de Bologne. Une grande réussite. (Decca 444 134-2, 2 CD, 1993, technique bonne.)

### AU-DELÀ DES PYRÉNÉES

Chapitre en voie d'exploration, le Baroque espagnol réserve de très heureuses surprises. Ainsi en va-t-il déjà du premier volume d'une anthologie, constitué d'auteurs inconnus de la plupart des mélomanes ou anonymes. L'on trouvera principalement dans le programme que voici quelques *Cantates* et *Villancicos* (cantiques) exigeant d'une à neuf voix; l'accompagnement musical étant lui-même d'une belle variété, on ne pourra que relever le très grand intérêt de cette publication et la presta-

tion absolument superbe de l'Ensemble Al Ayre Español, dir. E. Lopez Banzo. (Deutsche Harmonia Mundi 05472 77325-2, 1994, technique fort bonne.)

Nous devons déjà à J. Pons et à l'Orchestre du Théâtre Lliure de Barcelone un disque de Falla (*Amour sorcier* et *Tréteaux de Maître Pierre*) d'une tenue exemplaire. Leur réussite n'est pas demeurée unique. A tout d'abord paru un programme composé de trois partitions avec chant: les *Sept chansons populaires espagnoles* dans l'orchestration d'E. Hallfiter, *Le Grand Théâtre du monde*, musique de scène faite d'emprunts, destinée au drame religieux de Calderone, et la brève mais très remarquable *Psychée* avec accompagnement de flûte, harpe, violon, alto et violoncelle. On recommandera d'autant plus leur écoute que V. de Los Angeles leur prête sa voix demeurée presque intacte. En sus: le célèbre *Concerto pour clavecin* dans une exécution idéalement équilibrée. (Harmonia Mundi HMC 901 432, 1993, technique très bonne.)

Tout récemment, les mêmes interprètes ont jeté leur dévolu sur *La Meunière* et *le Corregidor*, farce-pantomime pour dix-sept instruments. Nous tenons avec elle la version primitive du *Tricorn* avant son profond remaniement pour la troupe de Diaghilev. Etonnant. Tout comme le complément proposé: *Onze chansons espagnoles anciennes* recueillies dans le «Cancionero» de Pedrell par F. Garcia Lorca (le grand écrivain était aussi fin musicien) et orchestrées par des talents très divers. La voix rauque et assez fascinante de la «cantaora» G. Ortega ne fait qu'ajouter à l'attrait de cet enregistrement particulièrement original. (Harmonia Mundi HMC 901 520, 1994, technique très bonne.) J.-C. B.



### 7e ART

#### Vingt ans après l'assassinat de PPP

Vingt ans après son assassinat, Pier Paolo Pasolini (PPP) est à l'affiche à Lausanne. Deux des textes de l'écrivain et cinéaste italien servent de trame à deux spectacles du Théâtre de Vidy, du 30 novembre au 17 décembre. Sept de ses films sont aussi projetés à la Cinémathèque suisse et une soirée lecture est prévue dans une librairie.

«Poète des cendres» est proposé par l'auteur, acteur et homme de radio Jaques Roman à Vidy. Le spectacle est basé sur un manuscrit inachevé, écrit en 1966, et découvert après le décès de Pasolini.

Ce texte, qui semble répondre à une interview, s'interroge notamment sur le rôle du comédien. Le poète y évoque son enfance, ses relations avec la presse. Il s'y montre écartelé entre son désir de «Jeter son corps dans la lutte» et son envie de se retirer du monde, dans les vestiges d'un château médiéval.

La musicienne italienne Giovanna Marini crée, toujours au Théâtre de Vidy, sa quatrième cantate: «Départs». Elle a écrit cette composition pour le quatuor féminin qu'elle anime. L'œuvre combine «les mots les plus beaux et les plus vrais de Pasolini, auxquels j'ajoute mes réflexions chantées», a-t-elle expliqué.

Parallèlement à ces spectacles, la Cinémathèque suisse va montrer sept films de Pasolini. Jusqu'au 23 décembre, le public peut voir, ou revoir, «Accatone» (1961), *Mamma Roma* (1962), *Des oiseaux petits et gros* (1966), *Edipe Roi* (1967), *Théorème* (1968), *Médée* (1969) et *L'Évangile selon saint Matthieu* (1964).

Enfin, le 15 décembre, la librairie L'Age d'Homme proposera une soirée de lecture centrée sur Pasolini. Les textes seront choisis et lus par Jaques Roman.

Pier Paolo Pasolini a été assassiné sur une plage d'Ostie, près de Rome, le 2 novembre 1975. (ats)

● Lausanne, Théâtre de Vidy: «Poète des cendres», du 30 novembre au 17 décembre. «Départs», du 5 au 17 décembre. Lecture à la librairie L'Age d'Homme, 15 décembre, 20 h 45.

## Nouvel éclairage sur l'œuvre de Pierre-Eugène Bouvier A la conquête de la lumière

Rayonnante aux cimaises repeintes en noir du Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel (MAH), l'œuvre de Pierre-Eugène Bouvier (1901-1982) illustre la démarche cohérente d'un peintre qui, parti de la tradition figurative, passera par la géométrie, l'abstraction, avant d'aboutir, de manière éclatante, au thème solaire, reliant cheminement pictural et spirituel. Accompagnée par une monographie, cette exposition s'inscrit dans le programme du MAH des «artistes neuchâtelois revisités», concocté par Walter Tschopp, conservateur très entreprenant.

Natif de Neuchâtel, au bord de l'eau, Pierre-Eugène Bouvier est marqué par cet élément, réceptacle et miroir de toutes les lumières. Ses séjours d'étude en Hollande, en Italie et en Belgique ne font que renforcer une quête qui le conduira de la lumière du lac à la lumière solaire, en traversant toutes les vagues picturales qui ont marqué le siècle. Une magnifique huile de 1927 montrant le lac de Neuchâtel nimbé de lumière précise d'emblée la volonté du peintre d'interpréter le paysage au moyen de lignes simples et essentielles, ce qui donne une figuration lumineuse et sobre, définie par un équilibre des masses, bien structurées.

Dès les années cinquante, influencé par Jacques Villon, Pierre-Eugène Bouvier oriente de plus en plus sa peinture vers une géométrisation abstraite, le cubisme en filigrane. Une huile datée de 1953, utilisant les personnages d'une procession symbolisés par des lignes très simples, illustre bien cette période.



La Maladière.

Huile, 1954, période géométrisante. (tiré de la monographie)

Toutefois, l'abstraction géométrique, chez Bouvier, demeure toujours inspirée par ce qu'il voit, nature, paysage urbain, figures humaines, elle n'est jamais sèche ni recherche pure. Ainsi qu'il le disait, l'artiste éprouvait «un besoin constant d'une trame, de répartition d'axes et de plans avec un souci obsédant d'équilibre».

Une dizaine d'années de pratique géométrisante le conduit à rechercher une synthèse de la forme et de la couleur, tout en le menant pas à pas vers une thématique exclusivement solaire. L'astre du jour est au début signifié, dessiné, dans la peinture de Bouvier, à mesure que les lignes de force architecturales de l'espace pictural se diluent. Pour ne laisser plus que la place au jaillissement de la lumière, aux embrasements flamboyants, qui

## Figuration anglaise à Lausanne Les six de l'Ecole de Londres

Pour la première fois, un musée suisse expose six artistes figuratifs britanniques, présentés sous l'appellation «School of London»: Bacon, Freud, Kossoff, Andrews, Auerbach et Kitaj.

Les peintres exposés à Lausanne se réfèrent tous à l'œuvre de Francis Bacon, qui met en évidence, avec une précision chirurgicale, «la tension et la fragilité de l'être humain moderne, habitant solitaire des grandes villes». La dénomination «School of London», utilisée depuis les années septante, s'étend à des artistes de l'après-guerre, qui adoptent un style réaliste-expressif, strictement figuratif.

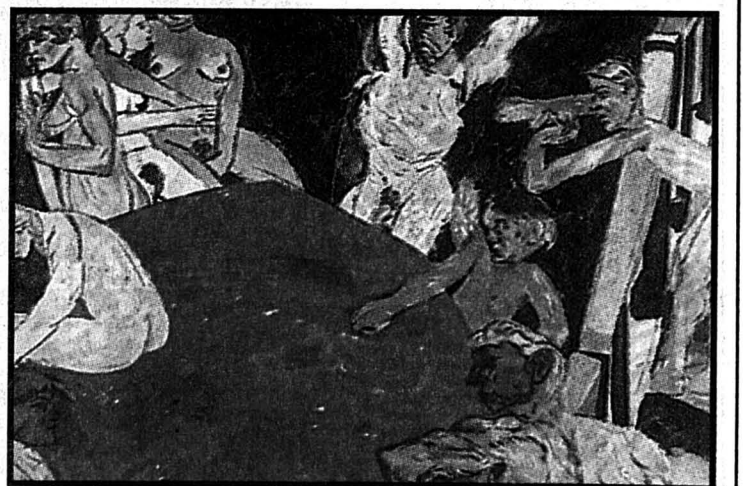
Lucian Freud, le petit-fils du fondateur de la psychanalyse (1922), Frank Auerbach (1931) et Léon Kossoff (1926) ont commencé à créer dans les années cinquante, à l'écart des grands courants de l'art moderne. Vingt ans plus tard, Ronald B.

Kitaj (1932), d'abord proche du Pop Art par ses collages, se rapprocha du cercle gravitant autour de Francis Bacon et forgea alors le terme de «School of London».

Parmi tous ces artistes, l'iconographie de Michael Andrews (1928-1995) est la plus éloignée de celle de la grande ville. Il s'est attaché à peindre des paysages, comme les panoramas de l'Ayers Rock australien.

L'exposition est organisée en étroite collaboration avec la Scottish National Gallery of Modern Art à Edimbourg, le Musée national d'histoire et d'art du Luxembourg et avec le soutien du «British Council». Près de cinquante peintures et le même nombre de travaux sur papiers sont présentés à Lausanne. (ats)

● Lausanne, Musée des beaux-arts, jusqu'au 4 février 1996.



R. B. Kitaj.

«Women and men», huile sur toile, fragment.

(sp)

# VIVEZ BRANCHÉ

## Abonnez-vous à L'Impartial

Le seul moyen d'être en  
prise directe avec votre  
région, pour 86 cts par jour  
TVA comprise!

### L'Impartial

**Un journal sérieux**  
L'actualité au quotidien:  
plus de quinze pages  
consacrées aux événements  
du jour.  
**Pour mieux comprendre  
l'actualité:** des enquêtes,  
des reportages originaux et  
des commentaires sans  
complaisance.

**... utile**  
Chaque jour, des  
**renseignements complets**  
sur: les programmes TV et  
radio, les offres des  
cinémas, les spectacles, les  
heures d'ouverture des  
pharmacies d'office, des  
bibliothèques, des musées  
et galeries, les permanences  
médicales et, aux travers  
des annonces, l'état du  
marché du travail et les  
bonnes affaires du moment.

**... divertissant**  
L'humour corrosif de ses  
caricaturistes, de l'insolite,  
de la BD, des concours,  
des jeux.

**12 mois**  
**Fr. 262.-**

(premier mois gratuit  
à tout nouvel abonné)

**6 mois**  
**Fr. 140.-**

**3 mois**  
**Fr. 74.-**

**Pratique!**

**Abonnez-vous pour un an, payez par mois**  
Mensualité de Fr. 22.50 (8 francs de frais administratifs sur l'année)

**Renseignements: ☎ 039 / 210 311**



**À VENDRE**  
au Val-de-Ruz  
bien situé, en bon état

**Immeuble locatif**

Rendement 7%. Loyers modérés  
Nécessaire: Fr. 700 000.-  
de fonds propres

Faire offre sous chiffre R 28-35404  
à Publicitas, case postale 1471  
2001 Neuchâtel 1

28-35404

A vendre à l'ouest de La Chaux-de-Fonds (Blaise-Cendrars)

**Terrain de 3184 m<sup>2</sup> non divisible**  
(zone d'habitat collectif)  
Pour tout renseignement:  
☎ 039/254 170

132-77490

**GARAGE**

A louer à **CORGÉMONT** (axe La Chaux-de-Fonds, Bienne)

- atelier, magasin pour pièces détachées, bureaux;
- surface int. ~ 550 m<sup>2</sup>
- exposition partiellement couverte; surface ext. ~ 350 m<sup>2</sup>
- agence existante ou agence à convenir
- station-service en fonction

Situation excellente ● route principale ● trafic important

Info: K, Lehmann, 2606 Corgémont. ☎ 032/97 11 74, le soir

6-12060

Les nouvelles cuisinières Miele  
encastrables norme suisse et  
norme européenne

**Miele**

41-125109/ROC

Les nouvelles cuisinières Miele  
encastrables norme européenne

**Miele**

La Chaux-de-Fonds  
**Rue de l'Etoile 1**

A louer tout de suite  
ou date à convenir

**1 pièce**

Au 6<sup>e</sup> étage.  
Avec cuisinette et salle de bains/WC.  
Pour traiter:

**VERIT** SOCIÉTÉ DE  
GESTION IMMOBILIÈRE  
1005 LAUSANNE, rue Marterey 34  
Téléphone 021/323 99 31  
Fax 021/323 99 12

22-360312

**A vendre d'occasion**  
**Bureau - Pavillon «KIFA»**

4 pièces de 17,5 m<sup>2</sup>  
Hall d'entrée - WC - Réduit  
Surface totale: 82 m<sup>2</sup> (modulable)  
Dim. 14,60 x 5 m. H 3 m.  
En excellent état (très peu utilisé)

Pour tout renseignement s'adresser à  
**Quali-Services SA, M. Perrin**  
Tél. 066 565444.

**À VENDRE** Quartier de l'Helvétie  
La Chaux-de-Fonds

**Bel appartement**  
de 4½ pièces avec cheminée  
y compris un garage individuel

- salon/salle à manger avec cheminée
- cuisine complètement agencée
- quatrième étage avec ascenseur
- trois chambres à coucher
- une salle de bains
- un WC séparé
- deux balcons

Avec seulement Fr. 32 000.- de fonds  
propres, charge financière Fr. 1072.-  
par mois selon système aide fédérale  
ou CCI et LLPE

Notice à disposition. Visite sur rendez-  
vous. Renseignement sans engage-  
ment.

132-779016

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

UNPI

GNE IWS 21  
A vendre à l'entrée des Breuleux, à un  
quart d'heure de La Chaux-de-Fonds,  
très belle situation dans les pâturages,  
pour amateur de western

**GRANDE  
FERME RÉNOVÉE**

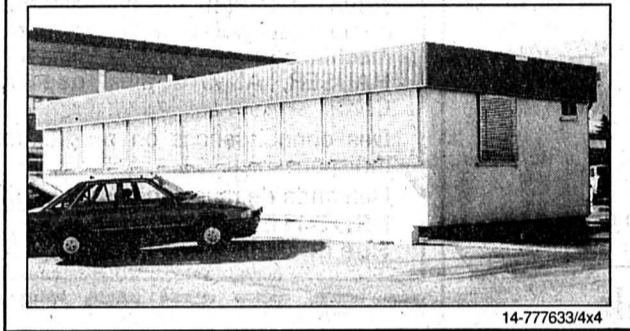
PPE constituée pour la vente par unité  
de 4 appartements et 7 chambres  
indépendantes, écurie et dépendan-  
ces, sur parcelle d'environ 2680 m<sup>2</sup>.  
Accès aisé. Travaux de finitions à ter-  
miner. Fr. 650 000.- à discuter.

**HERZOG & CIE**  
SERVICES  
Tél. 038/24 77 40 - Fax 038/24 77 04

en collaboration avec  
Göhner Merkur SA

249-165328

**IMMOTEL 157 0 300**  
600 autres offres de logements et de  
locaux professionnels à acheter ou à louer



Les nouvelles cuisinières Miele  
encastrables norme suisse

**Miele**

**Feu: 118**

**Chemin des Prés-verts**  
(Quartier de l'Orée du Bois)

**JOURNÉES PORTES OUVERTES**  
VENDREDI 1<sup>er</sup> ET SAMEDI 2 DÉCEMBRE

Heures d'ouverture:  
vendredi de 17 à 19 heures  
samedi de 11 à 17 heures

C'est avec un grand plaisir que nous vous ferons  
visiter nos deux derniers appartements boisés  
et mansardés au  
chemin des Prés-Verts 16, La Chaux-de-Fonds

3½ pièces, 112 m<sup>2</sup> avec balcon Fr. 295 000.-  
5½ pièces, 133 m<sup>2</sup> avec balcons Fr. 385 000.-

Vu l'énorme succès rencontré lors de la vente des appar-  
tements en PPE au chemin des Prés-Verts 16, nous  
vous proposons en avant-première la vente sur plans de  
notre nouvelle construction au chemin des Prés-  
Verts 18.

A cette occasion, nous avons le plaisir de vous  
inviter à la visite de notre appartement pilote de  
5½ pièces aménagé gracieusement par la maison

**VAC** LA CHAUX-DE-FONDS  
Notices et renseignements sur place.

132-779495

**GECO** GÉRANCE ET  
COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

MEMBRE UNPI

Publicité intensive, Publicité par annonces

**Laiterie des Gentianes**

**Wärbeck** Amstutz

Beaujolais **Fr. 4.75**

Gentianes 45  
2300 La Chaux-de-Fonds

Espace **Dany Flore**  
Beauté, bien-être

**NOUVEAUTÉ** Conseils  
maquillages  
personnalisés  
**Fr. 25.-**

Serre 11 bis, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 07 07

**Votre pharmacie**

pharmacie  
Dr. P.-A. Mamboury Pharm. 57 Av. L.-Robert

Ordonnances  
Tout pour bébé  
Articles de parfumerie

**centrale**

Avenue Léopold-Robert 57  
Tél. 039/23 40 23-23 40 24  
La Chaux-de-Fonds

*Eglise mennonite  
Chapelle des Bulles  
La Chaux-de-Fonds*

**Petit** **Marché de** **Noël**

*En faveur de la mission  
de 8 h 30 à 11 h 30*

*Objets décoratifs artisanaux*

*Couronnes et arrangements de l'Avent*

*Brunch-pâtisseries*

*Cordiale invitation!*

132-779396

**VAUCHER**  
**OUTILLAGE HORLOGER**  
SUCC. DE BOUVERAT & CIE

VENTE  
Développement  
Assistance technique

Outils marque BOB  
Tél. 032/97 48 85  
Fax 032/97 48 84  
CH-2720 Tramelan

«Nom d'un tonnerre:  
il est temps de poser un  
paratonnerre **ascom!**»

**Ascom Installations SA**  
Planches-Supérieure 19  
1700 Fribourg  
Tél. 037/22 41 93  
Fax 037/23 20 41  
Une chose est sûre: Paratonnerre ASCOM

**Polisar S.A.**  
△△△△

POLISSAGE DE MOULES

Polissage:  
Moules injection plastique  
Plaques à décalquer  
Matrice de frappes  
Ebavage électrolytique

CH-2610 SAINT-IMIER  
Téléphone 039/41 21 36

**Landi**

Montagnes  
neuchâteloises

Entrepôts 19  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/26 40 66  
Fax 039/26 66 28

**Jacques Ummel**  
Menuiserie - Vitrierie

Les Bulles 34  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 73 66

**CAISSE D'ÉPARGNE  
DU DISTRICT  
DE COURTELARY**

*DROIT  
AU BUT*

*AVEC VOTRE  
CAISSE D'ÉPARGNE*

Courtelary 039 44 10 44    Saint-Imier 039 41 47 27  
Sonceboz 032 97 24 84    Tramelan 032 97 52 22

**Le Petit J.B.**  
1895  
MANUFACTURE DE CAJONS

2206 Les Geneveys-  
sur-Coffrane  
Tél. 038/57 16 22

**Vous, OK, et personne d'autre**

Pour une entreprise de première force de la région, nous recherchons au plus vite un(e)

**monteur(euse)/boîte de montre**

pouvant justifier d'une bonne expérience dans ce domaine. Si ce poste vous intéresse, n'hésitez pas à contacter au plus vite M. Clerc.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Nous cherchons pour la région de La Chaux-de-Fonds

**1 dame à temps partiel**

avec voiture, aimant le contact avec la clientèle, pour environ 3 matins par semaine. Bonne rémunération. Téléphoner-nous: 052/234 25 25 pour tous renseignements. Demandez Mme Moret. **Samen Mauser SA Industriestr. 4 8404 Winterthur.**

249-169096



ÉTUDES ET PLANIFICATION  
FAÇADES MÉTALLIQUES ET SERRURERIE

**APPRENTI DESSINATEUR EN MENUISERIE MÉTALLIQUE**

ayant déjà un CFC de serrurier

Entrée en fonction été 1996 avec possibilité d'effectuer un stage dès le printemps 96 ou à convenir. Faire offre écrite ou téléphonez pour de plus amples renseignements.

RUE DU PRIEURÉ 1 - 2036 CORMONDRÈCHE  
TÉL. 038/30 31 30 - FAX 038/30 32 52

28-35835



recherche pour son site de Saint-Imier

**Visiteuses pour le contrôle esthétique et dimensionnel des différents composants de la montre**

Vous correspondez au profil suivant:

- dynamiques;
- consciencieuses;
- souples dans l'emploi du temps;
- connaissances des outils informatiques;
- rigueur et organisation.

Vous n'hésitez pas à vous déplacer pour faire du contrôle externe chez nos fournisseurs.

**Contrôleur volant pour contrôle esthétique et dimensionnel des composants pour boîte et bracelet**

- Vous êtes: - un spécialiste de la boîte et du bracelet;
- dynamique;
  - sans a priori sur l'informatique;
  - apte à collaborer avec l'Assurance Qualité.

Fort de votre expérience, vous saurez gérer avec efficacité:

- les plans;
- les jauges;
- les témoins;
- les appareils de mesure.

Vous avez prouvé vos compétences dans un travail similaire.

Votre profil correspond à un des postes précités, alors n'hésitez pas, adressez votre candidature munie des documents usuels ainsi qu'une photo à TAG Heuer SA, département du personnel, avenue Champs-Montants 14a, 2074 Marin.

PROFESSIONAL  
SPORTS WATCHES

28-36034

**TOURISME NEUCHATELOIS**

Met au concours le poste de

**DIRECTEUR/DIRECTRICE-ADJOINT(E)**

responsable des Montagnes neuchâteloises

**CETTE TACHE CONSISTE A :**

- développer l'accueil,
- promouvoir et soutenir l'animation touristique,
- favoriser le développement touristique cantonal,
- gérer les secrétariats d'associations touristiques.

**CETTE TACHE EXIGE :**

- un esprit d'entreprise et un sens de l'organisation développés,
- une grande flexibilité,
- le sens des relations publiques,
- la capacité à diriger une équipe,
- la facilité à s'intégrer dans un comité de direction,
- une solide expérience du domaine touristique,
- de bonnes connaissances linguistiques (français, allemand, anglais au minimum).

**CETTE TACHE REQUIERT EN PLUS LES COMPETENCES SUIVANTES :**

- formation commerciale, hôtelière ou dans le domaine du tourisme,
- expérience dans le marketing et la promotion,
- très bonne culture générale,
- facilité de rédaction et d'élocution.

Rémunération en fonction du cahier des charges.

Entrée en activité : 1er trimestre 1996 ou date à convenir.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres, accompagnées d'un curriculum vitae et d'une photographie, au président de la Fédération neuchâteloise du tourisme par:

Fédération neuchâteloise du tourisme  
Rue du Trésor 9  
2000 Neuchâtel

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Yann Engel, directeur de la Fédération neuchâteloise du tourisme, tél. 038/25 17 89.

Les dossiers doivent être remis jusqu'au 15 décembre 1995.

28-34744

**PROTOTEC S.A.**

2300 La Chaux-de-Fonds

Entreprise spécialisée dans la fabrication de pièces d'horlogerie de haut de gamme, cherche pour son atelier de fabrication d'ébauches et prototypes un

**mécanicien régleur**

(avec possibilité d'avancement)

Age minimum: 45 ans.

Nous demandons des connaissances en horlogerie, de la pratique dans l'usinage du laiton sur des machines de production telles que ZUMBACH, HAUSER, ALMAC ainsi que SCHAUBLIN 102 CNC.

Des connaissances en programmation CNC sont indispensables.

Demande de renseignements et offres de service à: **PROTOTEC S.A.**  
Rue du Collège 85, ☎ 039/27 97 97

132-779555

Importantes entreprises de la région, recherchent par notre intermédiaire, pour des postes stables

**mécanicien-régleur CNC**

(réglage, mise en train complète, contrôle, usinage de manière autonome de petites séries s/tours et/ou fraiseuses CNC 3-5 axes)

**faiseur d'étampes**

(fabrication d'étampes «horlogères» d'enfonçage d'emboutissage et de découpage). Travaux très fins, complète indépendance. Possibilité de perfectionnement

**micromécanicien**

(Travaux très variés dans la conception de pièces «haut de gamme»). Appui et formation assurée.

**mécanicien-mouliste**

«mécanicien de précision» (construction, entretien, montage et ajustage de moules pour l'injection d'assortiments «mécanique, horloger...»). Possibilité de formation.

**décolleteur**

(réglage et contrôle s/décolleteuse «Tornos & Petermann» CNC et/ou conventionnelles). Environnement de travail agréable et moderne.

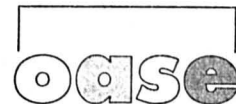
**mécanicien-monteur interne**

(montage et ajustage de machines-outils et spéciales)

Ne manquez pas ces opportunités, prenez contact avec M. Gonin qui vous renseignera volontiers et sans engagement.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04



Nous sommes une maison d'édition de moyenne importance et recherchons pour l'extension de notre service de

**vente publicitaire**

**des collaboratrices/collaborateurs (également à temps partiel)**

Une certaine expérience dans le domaine du marketing téléphonique serait un avantage mais n'est pas indispensable.

Poste idéal pour les personnes

désirant reprendre une activité professionnelle

Nos offrons d'excellentes conditions salariales ainsi que des prestations sociales sortant de l'ordinaire.

Lieu de travail: agence de La Chaux-de-Fonds

Si vous voulez en savoir davantage quant à cette intéressante activité, prenez contact avec Monsieur V. De Carlo au numéro de téléphone ci-dessous.

Nous nous réjouissons de votre appel!

**o a s e Editions S.à r.l.**

☎ 066/22 00 91

14-777604



Vos bonnes connaissances de la branche du bois ou de la vente dans le secteur du bâtiment sont très importantes pour nous.

En tant que

**REPRÉSENTANT**

vous développez les bons contacts de notre entreprise avec une clientèle composée de menuisiers, charpentiers et couvreurs dans les cantons de Neuchâtel, Jura et le Jura bernois.

Votre enthousiasme et la volonté d'être à l'écoute des clients et de bien les servir sont les facteurs déterminants pour votre réussite.

Connaissances de l'allemand souhaitées.

Nous sommes une entreprise active dans le commerce du bois et d'autres matériaux de construction.

Nous vous offrons après une période de formation:

- la chance d'occuper un poste à responsabilité dans le cadre d'une équipe décidée à vous soutenir dans votre nouvelle tâche
- des conditions d'engagement correspondant à l'importance de votre activité et de vos compétences

**Intéressé?**

Alors, envoyez-nous immédiatement votre offre d'emploi manuscrite ainsi que votre curriculum vitae, copies de certificats et photo. Nous vous garantissons toute discrétion et une prompte exécution de votre dossier.



Rue des Cygnes 51, 2501 Bienne  
à l'attention de Mme Brugger

6-97579



Qui assure la formation de notre relève et forge une tradition?

**Maître d'apprentissage-horloger**

(homme ou femme)

Notre entreprise a besoin de bons professionnels de l'horlogerie. Un de ses objectifs est d'assurer une formation approfondie aux jeunes destinés à prendre la relève.

A cet effet, nous cherchons, avec place de travail à St-Imier, une personnalité ouverte et conviviale à qui nous confierons:

- la formation et le suivi de nos **apprentis horlogers-micro-électroniciens**

- d'autres tâches sur mouvements mécaniques haut de gamme tels que le montage de calibres compliqués, y. c. retouche, mise en marche et réglage de précision.

Nous souhaitons rencontrer un/e horloger/ère avec CFC, ayant si

possible suivi une formation complémentaire (év. titulaire de la maîtrise) et s'intéressant de près aux problèmes pédagogiques et actuels des jeunes.

Pour tout complément d'information, vous pouvez contacter M. S. Donzé au tél. 039 / 425 760

Vous sentez-vous interpellé/e?

Alors, envoyez votre dossier de candidature à M. J.-M. Richard, Ressources Humaines, ETA SA Fabriques d'Ebauches, 2052 Fontainemelon.

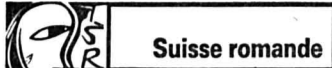
Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!



145-724328/44

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.



Suisse romande

7.00 Euronews 8.45 Rosa (R) 9.05 Top models 9.30 Pas de problème! (R) 9.50 Mais encore... (R) 10.20 Tabou (R) 10.45 Tell quel (R) 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Marc et Sophie. Un si gentil jardinier 12.15 Les nouvelles filles d'à côté 12.45 TJ-midi 13.05 Mademoiselle 13.35 Matlock. L'assassin (2/fin) 14.20 Nè pour tuer. Film américain de Warris Hussein (1988). 15.55 Fame 16.40 Les Babibouchettes et le Kangourou 16.50 Les animaux du bois de qual'sous 17.20 Sydney police 18.20 Top models 18.45 TJ-titres. Météo régionale 18.50 TJ-régions 19.10 Mister Bean. Mr Bean se rend à la plage 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo

**20.10 Temps présent**

Lorsque mon heure viendra

Quatre portraits réalisés par Yves Kropf, Fernand Melgar, Stéphane Goëli, Nadja Anliker et Alex Mayenfisch

«Temps présent» a mandaté cinq jeunes réalisateurs indépendants réunis dans le groupe «Climage» pour faire cette émission, qui met en évidence le regard qu'une génération - celle des jeunes - porte sur la mort. Ils se sont adressés à plusieurs personnes confrontées à la mort dans des situations très diverses.

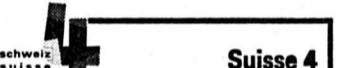
21.15 **Columbo: Meurtre à la carte**  
Avec Peter Falk

22.25 TJ-titres

**22.30 Talc chaud**

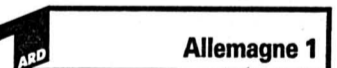
Calvitie, rides, cellulite: faut-il souffrir pour être beau?

23.20 TJ-nuit  
23.30 Eurofilms  
Une ombre au tableau  
0.20 Sexy Zap



Suisse 4

6.00 Euronews. 18.45 Genève Région. 19.30 TJ-soir. 20.00 C'est mon histoire: Graine de révolte. Avec Juliette Sane, Chad Chenouga. 20.50 CH Magazine. Interview spéciale avec Ruth Dreifuss, conseillère fédérale. 21.45 Météo régionale/TJ soir/Genève Région (R). 22.25 Sailing. Magazine de la voile. 22.50 Euronews.



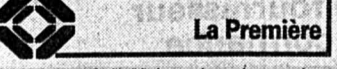
Allemagne 1

14.00 Tagesschau. 14.03 Schimpf. 14.30 Blossom. 14.55 Jürgen Fliege antwortet. 15.00 Tagesschau. 15.03 Die Leihmutter. 16.00 Tagesschau. 16.03 Flieger. Talk-show zu aktuellen Themen. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Praxis Bülowbogen. 19.53 Wetter. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 GlücksSpirale. 21.14 Tagesthemen-Telegramm. 21.15 Panorama. 21.45 Warmumsherz. 22.30 Tagesthemen. 23.00 ARD-Sport extra. 23.15 Ruhm des Oelbaums. 0.00 In der Hitze der Nacht. 0.45 Nachtmagazin.



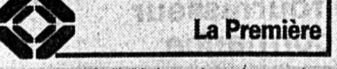
La Première

7.30 Journal. 7.40 Le microphage. Jeu. 7.45 L'invité de la rédaction. 7.57 Histoire d'en parler. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse allemande. 8.25 Point de mire. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Film. 8.43 Dans tous les sens. 8.51 L'eau à la bouche. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. 11.05 Les dicodéurs. Jeu. 12.05 Salut les p'tits loups. 12.30 Le 12.30. 13.00 Zapp'monde. Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. 15.05 Marabout de ficelle. 17.05 Les enfants du troisième. 18.00 Journal du soir. 18.20 Forum. 19.05 Journal des sports. 19.10 Baraka. 22.05 La ligne de coeur. 22.30 Journal de nuit. 0.05-5.00 Programme de nuit.



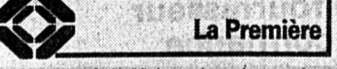
Espace 2

6.10 Matinales. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 10.30 Classique. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Musique de chambre. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 Disques en lice. Barber: Concerto pour violon. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier: Les histoires sont toujours celles des autres. 23.00 Les mémoires de la musique. 0.05 Notturno.



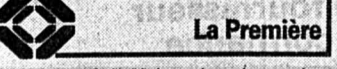
Suisse alémanique

7.30 Météo. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Treff. 10.00 Etcetera. 10.10 Mr(s). X. 11.10 Ratgeber: Kultur. 11.45 Kinderclub. 12.05 Regionaljournales. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta. Fälliges und Zufälliges aus der Kulturszene. 16.00 Welle 1. 17.10 Sportstudo. 17.30 Regionaljournales. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Schweizer musizieren. 19.30 Sigg-SaggSugg - Die Sendung für Kinder. 20.00 z.B.: Fragestunde bei St. Nikolaus. 21.00 Musikporträt. 22.00 Oldie-Shop. 22.30 Reprise. 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachclub.



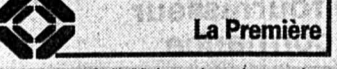
RJN

8.15 Sélection TV. 8.20 Petites annonces. 8.30 Flash-infos. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 9.00 Flash-infos. 9.03 Arc-en-ciel. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash-infos. 11.00 Flash-infos. 11.03 Sur un plateau. 11.10 L'invité. 11.33 PMU. 11.35 Brèves de trottoir. 11.45 Carré d'as (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 12.30 Magazine info. 12.55 Flashwatt. 13.00 Scènes de Vie. 13.15 La petite liaison dans la mairie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-infos. 15.00 Flash-infos. 16.00 Flash-infos. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash-infos. 17.03 Toutes les musiques. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Le journal du soir. 18.30 Air du Temps. 19.00 Air de Plume. 19.30 Juke Box.



Radio Jura bernois

6.00 RSR 6.30 RJB info 6.45 Jeu 6.55 RJBulle 7.00 RSR 7.30 RJB info 8.00 RSR. 8.20 Reportage société. 8.30 Flash info. 8.45 RJBulle. Rediffusion. 9.15 RJBulle. Direct 9.30 Flash info. 9.45 RJBulle. Chronique de TV. 10.00 Jeu cinéma. 10.20 Reportage société 10.30 Magazine. 11.45 Qui dit quoi? 12.00 Titres. météo. 12.07 AV. 12.15 RJB info 12.30 RSR. 12.55 AV 13.00 A l'occasion. 13.40 Naissances 13.50 RJBulle. Direct. 14.00 Reportage société - music non stop 16.00 Flash info 16.15 CD de la semaine 16.30 Jeux 16.45 Reportage société 17.10 AV 17.20 AV 17.30 RJB info 17.45 RJBulle. Rediffusion - Chronique TV. 19.00 RSR 19.00 Contact/Cinéma/BD.



j'ÉCOUTE 1008 FREQUENCE JURA

9.50 Jeu PMU. 10.00 Fish FJ. 10.05 Prognostics PMU. 10.15 Odyssée du rière. 10.30 Infolup rediffusion. 10.55 Les grands airs d'opéra. 11.00 Flash FJ. 11.45 Eldorado. 11.30 Prognostics PMU. 11.45 Jeu du rière. 12.00 Titres. 12.15 Juramidi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Ruban de rêve. 12.50 Le zapper. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 14.00 Flash FJ. 15.00 Flash FJ. 16.00 Flash FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Flash FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Le quart d'heure de l'accordéon. 18.45 Au fil du temps. 19.30 Rappel des titres rediffusion. 19.31 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.



France 1

6.00 Passions 6.30 TF1 info 6.58 Météo 7.00 TF1 info 7.10 A tout! Spip 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 8.58 Météo 9.00 Riviera 9.25 La contesse de Charny 10.20 Le destin du docteur Calvet 10.50 Marie Pervenche 11.45 La roue de la fortune 12.20 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.35 Météo 13.38 Femmes 13.40 Les feux de l'amour 14.25 Dallas 15.25 Cannon 16.15 Une famille en or 16.45 Club Dorothée 17.20 La philo selon Philippe 17.55 Les nouvelles filles d'à côté 18.25 Le miracle de l'amour 19.00 Alerte à Malibu.

20.00 Journal / Image de demain  
20.40 Résultats des courses / Minute hippique  
20.45 Météo

**20.50 Les Cordier, juge et flic**

Cécile mon enfant

Avec Pierre Mondy, Bruno Madinié, Antonella Lualdi, Dominique Labourier

Partie d'un simple fait divers, l'enquête du commissaire Cordier dérive vers une affaire inattendue et beaucoup plus grave, liée à la drogue et à la délinquance. Bruno, le fils, juge, et Myriam, la fille, journaliste, s'engagent eux aussi dans les recherches. Pierre Mondy mène la danse sans faux pas, et Dominique Labourier interprète avec nuances et sensibilité le rôle difficile de la mère.

22.35 J'y crois! J'y crois pas  
Faut-il interdire le tabac?  
0.50 TF1 nuit / Météo  
1.05 Histoires naturelles  
2.00 TF1 nuit  
2.10 Intrigues  
2.35 TF1 nuit  
2.45 Le chemin des indiens morts  
3.35 TF1 nuit  
3.45 L'aventure des plantes  
4.20 Histoires naturelles  
4.50 Musique  
5.05 Les aventures du jeune



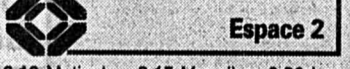
R.T.L.

12.55 Une maman formidable (R). 13.20 Les bonnes affaires. 13.30 F comme femme. 14.30 L'ami des bêtes. 15.15 Annie, agent très spécial. 16.05 Paradise beach. 16.30 Arnold et Willy. 17.05 Un tandem de choc. 17.55 Doubli gagnant. 18.25 Top models. 18.50 Jeu Téléstar. 18.55 Le monde de Dave. 19.20 Popeye. 19.30 Une maman formidable. 19.55 La vie de famille. 20.20 Jeu Téléstar. 20.25 Météo. 20.30 L'enfer de la violence. Film américain de Jack Lee Thompson (1983). 22.05 Leader. 22.10 Manipulateur d'images. Film américain de Hal Wiener (1986). 23.45 Jamais trop tard. 0.15 Météo (R). 0.20 Télé-achat. 0.35 Vous ne l'emporterez pas au paradis.



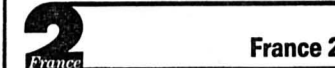
Allemagne 2

13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Dalli Dalli. 14.15 Pippi Langstrumpf. 14.40 Heidi. Zeichentrickserie. 15.05 logo. 15.15 1 - 2 oder 3. 15.40 ZDF-Glückstelefon. 15.45 heute. 15.50 Die Wichters von nebenan. 16.35 Jede Menge Leben. 17.00 heute/Sport/ Europawetter. 17.15 Länderjournal. 17.55 Heiner Lauterbach - Eurocop in Köln. 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Alle meine Töchter. 20.15 Portrait in Liebe. 21.15 WISO. 21.45 heute-Journal. 22.15 Doppelpunkt - live. «Du musst ein Schwein sein!» 23.15 Bruderkrieg. 0.05 heute nacht. 0.20 100 Jahre Kino: Die Verachtung. Franz.-ital. Spielfilm (1963). 2.00 Text aktuell.



Allemagne 3

14.00 Bibliothek der Sachgeschichten  
14.30 Jugend und Gewalt 14.45 Vor 95 Jahre ausgestellt: Claude Monet 15.00 Hit-Clip 15.25 Extratref 15.30 Mutter und Sohn 16.00 Was die Grossmutter noch wusste 16.30 Die Geschichte des Erdöls 17.00 Physik Mechanik 17.30 Die Sendung mit der Maus 17.58 Hinter der Sonne - Neben dem Mond 18.25 Unser Sandmann 18.30 Nachrichten 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Eisenbahromantik 19.20 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 Sport unter der Lupe 21.00 Nachrichten 21.15 Politik Südwest 21.45 Fahr mal hin 22.15 Kultur Südwest 22.45 100 Jahre Kino 0.25 Abenteuer Film 0.35 Schlussnachrichten



France 2

6.05 Des jours et des vies. Feuilletton  
6.30 Télématin 8.30 Les films Lumière  
8.35 Amusement votre. Feuilletton  
9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilletton  
9.30 Matin bonheur 11.05 Flash info  
11.15 Motus 11.45 Pyramide 12.15 Les Z'amours 12.50 Météo 12.55 Rapports du loto 12.59 Journal 13.35 Météo 13.45 Derrick. Second meurtre 14.45 Placé en garde-à-vue. Série 15.45 Tiercé en direct de Vincennes 16.00 La chance aux chansons 16.45 Des chiffres et des lettres 17.15 Quoi de neuf docteur? Série 17.45 Génération musique. Série 18.10 Le prince de Bel Air. Série 18.40 Que le meilleur gagne 19.15 Bonne nuit les petits 19.20 Studio Gabriel 19.59 Journal.

20.15 Invité spécial  
20.40 Météo/Point route

**20.55 Envoyé spécial**

Magazine proposé par Paul Nahon et Bernard Benyamin

L'homme poisson

Aussi esthétique qu'instructive, cette plongée dans le paradis sous-marin est un véritable plaisir. Une performance à saluer, de magnifiques images qui n'ont rien envier à celles du «Grand Bleu».

Le socialisme ou la mort  
Tel est l'un des slogans du régime cubain de Fidel Castro. Un slogan que des jeunes, appelés les «rockers», ont dramatiquement pris à la lettre.

Les sentinelles de la foi

22.40 **Hommage à Louis Malle: Ascenseur pour l'échafaud**  
Avec Jeanne Moreau, Maurice Ronet (1957)

0.05 Les films Lumière  
0.10 Journal / Météo  
0.25 Le cercle de minuit  
1.40 Studio Gabriel (R)  
2.10 Bas les masques (R)  
3.20 Que le meilleur gagne (R)  
3.50 24 heures d'info  
4.05 Pyramide (R)  
4.30 Les Z'amours (R)  
5.00 La peau  
5.10 Loubard des neiges  
5.25 La chance aux chansons (R)



France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.35 Max Glick 9.00 Un jour en France 9.50 Agatha Christie 10.40 Couleur pays 11.10 Montagne 11.35 La cuisine des mousquetaires 11.55 Le 12/13 13.05 Tout en musique 13.40 Si vous parliez... 14.50 Simon et Simon 15.40 Magnum 16.30 Popeye 16.40 Minikeums 17.50 Les deux font la loi 18.20 Questions pour un champion 18.50 Un livre, un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa Si La chanter  
20.35 Tout le sport  
20.45 Keno

**20.50 Un cœur en hiver**

Film français de Claude Sautet

Avec Daniel Auteuil, Emmanuelle Béart

22.35 Météo  
22.40 Soir 3  
23.05 Ah! Quels titres  
0.05 Espace francophone  
0.35 Dynastie

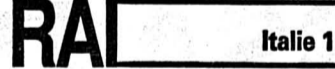


TEMPS PRÉSENT- Lorsque mon heure viendra. FR2 20.10



Suisse alémanique

13.00 Tagesschau. 13.10 TAFgeld. 13.25 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 13.55 Ehekrieg. Amerik. Spielfilm (1949). 15.35 Marienhof. 16.25 rätselTAF. 16.45 Franz und René. 16.55 Spielfilmzeit: Kamilla und der Dieb (1/4). Norweg. Familienfilm (1989). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Der Landarzt. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Meeteo. 20.00 Sandra Studer präsentiert: Traumziel Traum-schiffe. 21.05 PULS. 21.50 10 vor 10. 22.20 DOK: Toulambi - Das vergessene Volk. 23.15 Zum Welt-Aids-Tag: Delikatessen - Abschiedsblicke. Amerik. Spielfilm (1985). 0.45 Nachtbulletin/Meteo. Programmorschau/TextVision.



Italie 1

9.35 La frusta e la forca. Film avventura di Philip Leacock (1970). 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. Telefilm. 13.30 Telegiornale. 14.00 Pronto? Sala giochi. 14.40 Prove e provini a Scomettiamo che...? 15.45 Solletico. Contenitore. All'interno: 16.00 Il fantastico mondo di Richard Scarry. 16.10 Aladino. Cartoni animati. 16.40 Spiderman. Cartoni animati. 17.30 Zorro. Telefilm. Appuntamento al cinema. 17.50 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1. 18.10 Italia Sera. 18.50 Luna Park. 19.35 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.30 Tg 1 - Sport. 20.40 Speciale Luna Park. 23.15 Tg 1. 23.20 ...Lasciate un messaggio dopo il BIP. 0.00 Tg 1 - Notte.



La Cinquième

11.30 Arithmétique appliquée et impertinente. 11.32 Ely-mot. 11.35 Au fil des jours. 11.45 Qui vive: Mémoire et aphasie. 12.00 Déclics. 12.30 Atout savoir. 13.00 Le cancer du sein. 13.25 Le journal du temps. 13.30 Marcel Carné. 14.30 Arrêt sur images. 15.30 Qui vive. 15.45 Allo la terre: Voyage à l'intérieur du corps. 16.00 Francophonies. 16.30 Fête des bébés. 17.00 Cellulo. 17.30 Les enfants de John. 18.00 Ma souris bien-aimée. 18.15 Alphabets de l'image. 18.30 Fous d'animaux. 18.55 Le journal du temps.



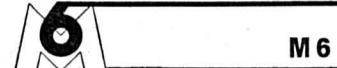
Arte

19.00 L'homme invisible. Série 19.30 Hong-Kong: L'espoir et la peur Documentaire.

20.30 Journal

**20.40 Thema: de la dictature à la démocratie, le défi espagnol Franco**

22.00 Vingt ans de démocratie (1) La transition démocratique  
22.50 Vingt ans de démocratie (2) L'Espagne aujourd'hui  
23.20 Bibliographie  
23.35 Les saints innocents de Mario Camus (1984)



M 6

7.00 M6 express et Matin express 9.05 M6 boutique 9.30 Infoconso 9.35 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.40 Ecolo 6 10.45 M6 express 10.50 Les rues de San Francisco Pour le bien ou le mal 11.45 M6 express/Météo 11.55 Ma sorcière bien-aimée. Quand l'amour commande 12.25 La petite maison dans la prairie. La foire 13.25 Une belle revanche. Téléfilm américain de Bill Brown. 15.05 Boulevard des clips 17.00 Hit machine 17.30 Les aventures de Tintin. L'affaire Tournesol (1) 18.00 Highlander. Marqué par le destin 19.00 Lois et Clark, les nouvelles aventures de Superman. Résurrection 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Le grand zap  
20.35 Passé simple Magazine

**20.45 Mannequin le jour...**

Téléfilm canadien de Christian Duguay

Avec Famke Janssen, Stephen Shellen

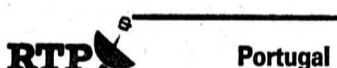
Les amateurs de mode et de jolies femmes trouveront leur compte dans ce téléfilm. L'intrigue est un peu légère, mais la réalisation, façon clip, mélange de beaux effets et Lady X n'est pas sans rappeler la Catwoman de «Batman».

Attention! certaines scènes peuvent heurter par leur violence.

22.25 Les jeudis de l'angoisse:  
22.30 L'invasion des cocons

Film américain de Fred Olen Ray  
Avec Charles Napier, Annie Trukel

0.05 Culture rock  
1.00 Boulevards des clips  
2.30 Rock express  
2.55 Jazz 6  
3.50 Fanzine  
4.15 La saga de la chanson française  
Serge Gainsbourg  
5.10 Starnews



Portugal

9.45 Noticias. 10.00 Praça da Alegria. 11.30 Casados de fresco. 13.00 Jornal da tarde. 13.45 Passerelle. 14.30 O trabalho da prata e do ouro. 15.00 Os bonecos da bola. 15.30 Ideias com historia. 16.30 Sôzinhos em casa. 17.00 Os dias uteis. 18.00 RTPi Junior. 19.00 Sinais RTPi. 19.30 Sem limites. 20.00 Telegiornal. 20.45 Vila Faia. 21.30 O mundo de ca. 22.00 Musical: Nuno da câmara peira. 23.00 Rotações. 0.15 Passerelle. 1.00 24 horas.



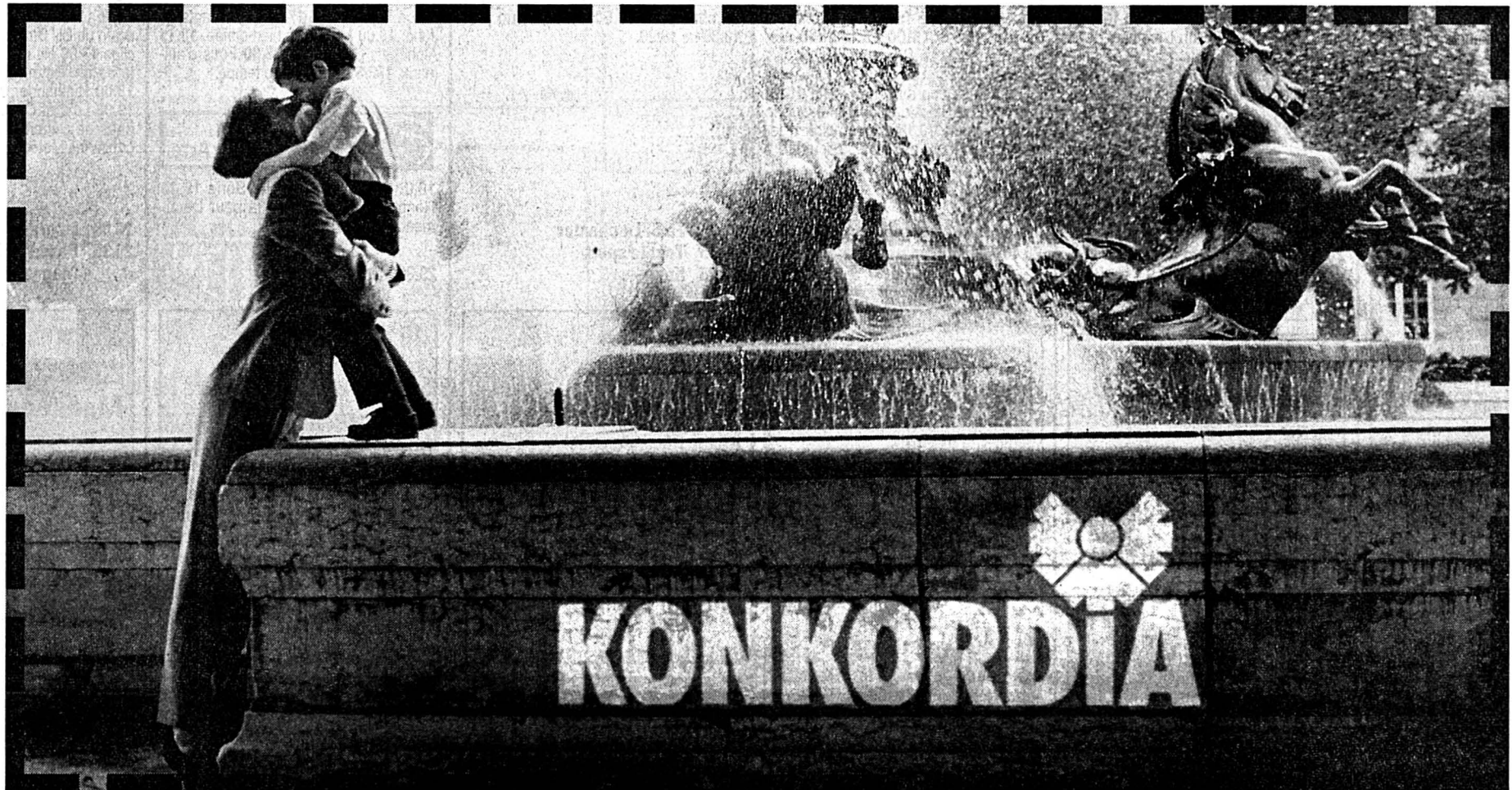
Eurosport

11.30 Tennis: ATP Tour Magazine. 12.00 Boxe. 13.00 Rallye. 14.00 EuroFun. 14.30 Ski/Snowboard. 15.00 Triathlon: Pro Tour, Thaïlande. 16.00 Olympic Magazine. 16.30 En direct: Natation: Championnats du monde, Rio de Janeiro. 18.45 Sports de force. 19.45 Eurosport-News. 20.00 Superbike. 21.00 Catch. 22.00 Natation. 23.00 Boxe: Championnat WBC, Marcelo Dominguez - Sergej Kobozev. 0.00 Golf



19.00 Journal cantonal. 20.01 Expression reçoit Jacques Rognon. 20.30 Journal cantonal. 21.00 Israël et la Bible: Les mystères de l'arche de l'alliance (2). 21.30 Journal cantonal. 22.00 Israël et la Bible. 22.30 Expression. 23.00 Israël et la Bible.

# Notre proximité rassure les gens.



Examinez maintenant notre offre. Nous vous proposons une  
couverture d'assurance taillée sur mesure pour tous les cas – petits  
et grands. Pour un avenir en sécurité.

**CONCORDIA**  
Assurance suisse de maladie et accident

25-44705/ROC

Menuiserie  
**A. STUDER**  
Ebénisterie Tâblerie  
Parc 8  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/28 33 73

Salle de musique  
La Chaux-de-Fonds  
Dimanche 3 décembre 1995 à 17 h

**Ensemble vocal Domenica**  
orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds

Suite Peer Gynt d'Edvard Grieg

Direction: Pierre-Henri Ducommun

**MESSA DI GLORIA**

de Giacomo Puccini

Direction: Pierre-André Lienhard

Solistes: Christian Reichen, ténor  
Nicolas Pernet, baryton

Prix des places: Fr. 16.- et 24.-, AVS, étudiants et chômeurs: demi-prix  
Enfants jusqu'à 15 ans: gratuit

Location: dès le 20 novembre à la Tabatière du Théâtre ☎ 039/23 94 44

Ce concert sera aussi donné au **TEMPLE D'ORBE**,  
samedi 2 décembre à 20 h

132-779191

Coiffure  
**VIVIANE**  
"...Au-delà de l'apparence"

5, rue de l'Hôtel-de-Ville  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/28 35 15

**AU COQ D'OR**  
COMESTIBLES VON KAENEL SERVICE TRAITEUR  
PLACE DU MARCHÉ 8  
LA CHAUX-DE-FONDS TÉL. 039 / 28 43 43  
Le Coq d'Or a fin bec !

**INTERLANGUES**

L'INSTINCT DE LA LANGUE

- Cours privés «A la carte»
- Cours en petits groupes
- Cours intensifs
- Cours rattrapages scolaires
- Cours de vacances
- Préparation aux examens de l'Alliance française du First Certificate et du Proficiency

Rue de la Paix 33 – Tél. 039/231 132  
2300 La Chaux-de-Fonds



**Dick Optique**

Avenue Léopold-Robert 64  
2301 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 68 33

Boucherie-Charcuterie  
**GRUNDER**

Neuve 2  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 35 40  
Fax 039/28 33 57

Un fournisseur  
de confiance

marcel

jacot

formes nouvelles s.a.  
tél. 28 25 51 la chaux-de-fonds

**ARC**  
musique

instruments à vent  
& percussion

Réparations-vente-modification  
grand choix d'accessoires  
Grégoire Schneider  
Rue du Soleil 16 – Place du Bois  
2300 La Chaux-de-fonds  
☎ 039/28 95 16

GARAGE DE LA FIAT  
**Ronde**  
GARAGE DE LA ROUTE - Fiat-Citroën-SS - La Chaux-de-Fonds - Tél. 039 28 33 33  
**CITROËN**

**MULLER** musique SA

Centre audiovisuel  
Rue Neuve 5

En exclusivité  
à La Chaux-de-Fonds:

**Bang & Olufsen**

porcelaines  
cristaux  
listes de mariage

l'ensemblier de la table

**roger blaser sa**

la chaux-de-fonds  
☎ 039/23 02 12  
35, avenue léopold-robot

Cinéma: l'Union ouvrière et l'ABC proposent neuf films

# Hommage au monde du travail



A Neuchâtel, en mai dernier, «Passion cinéma» et l'Union syndicale du Bas collaborèrent pour composer un programme intitulé «Cinéma et monde ouvrier». Il y eut peu de monde, mais un fort bon indice de satisfaction exprimé par les participants. Avec un programme un peu semblable, mais sans titre, une même opération se déroule à l'ABC depuis quelques jours. Souhaitons que le public y réponde mieux que dans le Bas...

Les neuf films déjà vus ou encore à voir soulèvent, chacun à sa manière un ou des problèmes, dans le passé ou le présent, qui ont fait du monde ouvrier ce qu'il était, ce qu'il est devenu. Mais aime-t-on se voir dans un miroir pas forcément embellissant? Et l'habitude manque de suivre des versions originales sous-titrées, en dehors des milieux de cinéphiles.

Bien conçu, ce programme va du document ancien au plus célèbre des films de fiction, «Les temps modernes» de Chaplin faisant voisinage avec «La vie d'un ouvrier dans les montagnes neuchâteloises» d'Etienne Adler

ou «Le ciel et la boue» de Frédéric Gonseth. «La vie d'un ouvrier» date de 1930, c'est une version abrégée du produit initial, un film de commande de syndicats, du parti socialiste et du mouvement «Coop». En observant aussi le quotidien, il témoigne d'un certain optimisme fondé sur des luttes difficiles, à travers des élans de solidarité.

«Roger et moi» raconte comment l'auteur du film, Michael Moore, («moi») s'y prit pour arriver à rencontrer Roger (Smith) patron de la «General Motor», qui fit fermer les usines Buick de Flint, envoyant au chômage un quart des cent cinquante mille habitants de la ville. Cette catastrophe humaine est racontée avec un humour décoiffant et souvent grinçant.

Il arrive que des tuiles tombent sur des têtes; mais en anglais on fait pleuvoir des pierres! Ken Loach raconte la débrouillardise de chômeurs, et surtout leur combat pour préserver leur dignité quand se produit une pluie de pierres. C'est aussi plein d'un humour grinçant, avec une grande tendresse pour les «éclopés».

**PROCHAINS FILMS**

Garry Sinise s'inspire d'un roman célèbre de Steinbeck pour offrir une fort intéressante lec-



Lamerica, de Gianni Amelio. Un film sur fond d'Albanie ravagée...

(sp)

ture de «Des souris et des hommes». Il reconstitue avec minutie le climat et les détails de la vie quotidienne rurale lors des années de la grande crise de 1930. Ainsi son film prend-il un aspect historique, qui masque un peu sa volonté affirmée d'en dégager l'aspect qui pourrait rester contemporain. C'est un fort bon film (ce soir, à 20 h 30).

Est-il besoin de présenter «Les temps modernes» de Char-

lie Chaplin (1936), montrant Charlot pris dans l'engrenage, au propre comme au figuré, du travail à la chaîne? Ce n'est pas nécessaire (rendez-vous mercredi 6 décembre à 14 h, 16 h et 20 h 30).

Qu'est-ce qu'un «secundos»? En principe un jeune dont les parents sont venus d'ailleurs, intégré surtout à travers la scolarisation, mais tiraillé entre deux

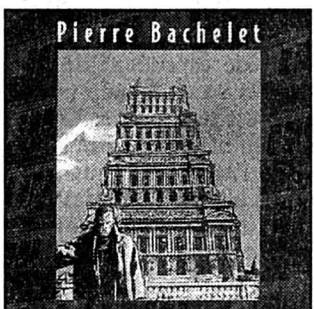
cultures, la nouvelle d'ici, l'ancienne, celle des parents. Ce n'est pas toujours facile! Dans ce «Babylone secondos», on parle en dialecte alors que le commentaire est dit en «haut allemand», un Vaudois d'origine espagnole s'exprime en français, une Jamaïcaine chante en anglais. Et la forme en mosaïque respecte l'esprit de ce puzzle culturel. C'est la réussite d'un «secundos» vivant à Zurich, Samir (samedi 2 et dimanche 3 décembre à 17 h 30).

«Lamerica», de Gianni Amelio, doit sa présence dans ce programme à un aspect de son sujet: deux Italiens tentent d'acheter à bas prix une entreprise d'Albanie. Mais il faut un «prête-nom» du pays: ce sera Sipro, un vieil homme rêveur, un peu fou, ayant connu les prisons d'Enver Hodja, qui deviendra le fuyant pdg de l'entreprise. Amelio raconte aussi l'histoire d'un pays envahi par Mussolini, ayant subi la fureur d'Hodja appuyé par la Chine et, maintenant, submergé par la télévision style Berlusconi. Spiro croit pouvoir vivre son vieux rêve, «L'Amérique», quand il s'embarque pour l'Italie, sur un bateau surchargé. Spiro s'endort... ou meurt... (de vendredi 1er décembre à lundi 4, 20 h 30/vendredi 18 h). Freddy LANDRY



**DISQUE**

Pierre Bachelet



Pierre Bachelet n'a jamais autant parlé de celui à qui il doit une grande partie de son succès depuis quinze ans, son parolier quasi exclusif Jean-Pierre Lang, que depuis qu'il s'est tourné vers une autre plume pour les textes de son dernier album, celle du romancier Yann Queffelec!

Cette ingrante infidélité n'est peut-être pas la meilleure décision qu'ait prise Pierre Bachelet. En effet, les textes des dix chansons qui figurent sur ce disque compact, axés sur le thème de «La ville» (comme il y avait déjà eu «La mer» avec J.-P. Lang) sont ceux d'un écrivain et non d'un parolier. Sans nier la qualité de plusieurs d'entre-eux, on doit constater qu'ils donnent lieu à des chansons toutes d'une durée supérieure à cinq minutes, jusqu'à sept minutes quinze pour «Fatalité», chantée en duo (pourquoi?) avec Charlebois! Ce n'est pas là la façon la plus adéquate pour espérer des passages fréquents sur les ondes.

Ce disque musicalement très bachelésien, (les reminiscences sont parfois flagrantes) «agrémenté» de bruitages de la ville (l'idée n'est pas nouvelle mais permet de créer une ambiance rappelant le thème, pas toujours évident dans les textes!) séduira-t-il les fidèles admirateurs de Bachelet? Peut-être avec «La ville, ainsi soit-il», «C'est pas vrai, c'est pas moi», «Retrouvailles», «Y a des filles comme ça», ou «Sans abri», mais on est tout de même assez loin des «Corons», de «Marionnettiste», «En l'an 2001», «Vingt ans» et de tant d'autres succès qui ont permis à Pierre Bachelet de diffuser à des millions d'exemplaires de la bonne chanson française.

En bref, disons que ce disque manque de points d'accrochage. C'est une démarche risquée que de ne point respecter la règle qui veut qu'on ne change pas une équipe qui gagne. Souhaitons à Pierre Bachelet de ne pas connaître la même mésaventure que Gérard Lenorman, qui a définitivement compromis sa carrière lorsqu'il a confié l'écriture d'un album à Etienne Roda-Gil. Le public s'attache à un chanteur pour sa voix, ce qu'il dit et sa musique, un tout à quoi il peut s'identifier. La symbiose Bachelet-Lang était si parfaite qu'ici, il manque un élément et ça se ressent.

Une excellente brasserie qui se mettrait à la cuisine chinoise ne serait pas assurée de conserver sa clientèle, ni d'en trouver une nouvelle. Même si le cadre ne changeait pas! (dn)

A l'Ancien Manège de La Chaux-de-Fonds

## Da Camera en concert

L'intérêt présenté par les œuvres au programme du chœur Da Camera, dimanche à l'Ancien Manège, sera encore rehaussé par le retour de Philippe Huttenlocher à la tête de l'ensemble.

Le groupe a été constitué au cours de l'été 1969, par des chanteurs qui se réunissaient le mercredi soir pour s'entraîner. De ces rencontres studieuses et amicales naquit le chœur Da Camera, dirigé par le baryton Philippe Huttenlocher. L'ensemble a bénéficié des connaissances et de la sensibilité de ce chanteur, jusqu'en 1974. Puis, de chef en chef, la baguette de direction est parvenue à Pascal Mayer - qui pendant dix ans a maintenu le chœur sur les sommets - avant d'être rendue, en 1994, à Philippe Huttenlocher.

Parti du grand style choral de Roland de Lassus et d'autres madrigaux de l'époque, dans lequel le chœur Da Camera est passé maître, le programme des choristes se poursuivra dimanche par des chansons de



Un Chœur qui a fait ses preuves.

(sp)

Ravel et Debussy. Puis, de François-Xavier Delacoste, directeur du Conservatoire de Neuchâtel, le chœur interprétera le «Bestiaire», une suite de sept airs sur les textes de Jacques Darbellay. Ce parcours dans le XXe siècle, constitué encore de

Six chansons de Paul Hindemith, sur les poèmes de Rainer Maria Rilke, renverra au XVIIe siècle pour «La Bataille de Marnan» de Clément Janequin.

● La Chaux-de-Fonds, Ancien Manège, 3 décembre, 17 h 30.

**MOTS-CROISÉS No 717**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**Horizontalement:** 1. Une chose qui demain sera totalement dépassée. 2. Anneau de cordage. 3. On l'écrit en marge du texte - Le bout du compte. 4. Vénéneuse, si elle est fausse - Haute école française. 5. Chêne en poudre - Porteur de bât - Spécifie les connaissances. 6. Sigle connu des orfèvres - Gens très calés. 7. Séduite. 8. Manière d'avoir - Grande voile. 9. Ouvrier spécialisé - Coup sur la peau - Table d'exposition. 10. Punaise d'eau - Mesure de bois.

**Verticalement:** 1. On l'ajoute pour donner une explication. 2. Après lui, beau temps... - Pronom. 3. S'il est faux, c'est un hypocrite - Affirmation de jeunesse. 4. Cité algérienne - Allongé. 5. A mélanger avec les coutumes - On peut y mener grand train. 6. Heures supplémentaires pour écoliers. 7. Coup de pied - Plastique dégradable. 8. Un qui reçoit, un qui est reçu - Parodie. 9. Cité bernoise - Sigle pour canton alémanique. 10. Increvable!

Solution dans la prochaine édition

**Solution du numéro 716:**  
**Horizontalement:** 1. Colifichet. 2. Ocarina - Me. 3. Nilles. 4. Marmite - Ut. 5. Ami - Si - Eta. 6. Noël - Arrêt. 7. Durillon. 8. Er - Nièce. 9. Age - Or. 10. Recenseurs. **Verticalement:** 1. Commandeur. 2. Oc - Amour. 3. Laurier - Ac. 4. Ir - Linge. 5. Finis - Lien. 6. Initiale. 7. Cale - Roche. 8. Erne. 9. Emeute - Or. 10. Testateurs.  
 ROC 512

Assurance-maladie 1996

## Peut-on changer d'assureur ou de forme d'assurance?

La prime unique par assureur et par canton, combinée au principe de la participation d'assurance, permet à chaque assuré, quel que soit son âge, de changer d'assureur sans aucun préjudice s'agissant de l'assurance de base (il n'en va pas de même pour les compléments d'assurance, domaine que nous examinerons ultérieurement). Ainsi, aucun assureur ne peut s'opposer à une demande d'adhésion, ni émettre la moindre réserve d'assurance en relation avec l'état de santé, ni imposer à l'assuré telle ou telle franchise annuelle à option. Cependant, pour quitter son assureur au profit d'un autre, il faut se rappeler quelques règles non négligeables:

1. L'assuré ne peut changer d'assureur que s'il n'est pas «en demeure». S'il existe un acte de défaut de biens pour des cotisations et/ou participations aux coûts arriérés, la loi interdit à l'assureur d'accepter la démission tant que les arriérés, y compris les intérêts de retard, ne seront pas payés.
2. L'assuré adulte dont la franchise annuelle est de 150 fr peut démissionner, soit pour fin juin, soit pour fin décembre de chaque année. Le délai de préavis est de 3 mois.
3. L'assuré adulte au bénéfice d'une franchise annuelle à option (300, 600, 1200, 1500 fr) ne peut démissionner que pour fin décembre de chaque année. Le délai de préavis est de 3 mois.
4. L'assuré adulte au bénéfice de l'assurance avec bonus ne peut démissionner pour fin décembre, au plus tôt, que 5 ans après avoir choisi cette forme d'assurance. Le délai de préavis est de 3 mois.
5. L'assuré adulte au bénéfice de l'assurance «avec choix limité du médecin» ne peut, apparemment, pas démissionner au profit d'un autre assureur. En revanche,

il peut revenir à une des autres formes d'assurance ci-dessus en manifestant son intention pour le début d'une année, puis démissionner selon les conditions respectives de la nouvelle forme choisie.

On peut aussi revenir d'une forme d'assurance à une autre, par exemple d'une franchise de 300 fr à celle de 150 fr. Ces modifications sont soumises aux mêmes délais que ceux valables pour la démission. Changer d'assureur ou de forme d'assurance est donc parfaitement possible, mais la date du changement dépend du type d'assurance existant.

**COMMENT DÉMISSIONNER?**

Toute démission doit être signifiée par écrit (recommandé postal). Elle est un acte unilatéral soumis au principe de la réciprocité. Cela signifie que si l'assureur réceptionne la démission moins de 3 mois avant la fin du délai de résiliation, celle-ci sera reportée à la prochaine échéance. En d'autres termes, pour démissionner, par exemple, valablement à fin juin, il faut que l'assureur soit en possession de la lettre de démission avant la fin du mois de mars! S'il ne reçoit la démission que le 1er avril ou plus tard, celle-ci est reportée à fin décembre.

Démission en cas d'augmentation de primes.- L'assureur doit annoncer une augmentation de prime 2 mois à l'avance. En ce cas, le délai de résiliation est réduit à 1 mois pour la fin du mois suivant. Mais là aussi, attention: cette possibilité de démission n'est ouverte qu'aux assurés ayant une franchise ordinaire de 150 fr.

Roland Zimmermann, Service de l'assurance-maladie, Neuchâtel  
 La semaine prochaine: «Le catalogue des prestations»

## Sectes et fin de siècle

De l'Ordre du temple solaire à Waco, les sectes ont défrayé la chronique et tourné les esprits. Ce n'est pas nouveau, mais cela frappe d'autant plus, dans une société en perte de valeurs et de spiritualité, que les médias s'en sont emparé, que la fin du siècle, du millénaire, est proche. Roland J. Campiche, sociologue, s'est confié à un

journaliste, Cyril Dépraz. Il dépeint la nébuleuse des chapelles, les planches de salut recherchées par des individus déboussolés et conclut par une prévention possible. Un ouvrage parfaitement salubre. (sg)

● «Quand les sectes affolent», R. J. Campiche, Editions Labor et Fides/ Genève, 1995.

Malgré toutes les recherches entreprises

# Un vaccin contre le sida n'est pas pour demain

Dans un proche avenir, la stratégie de la prévention et de l'éducation sera plus efficace que la recherche d'un produit miracle. Qui arrivera toujours trop tard pour les pays pauvres, les plus touchés.

Par Fabrice BOULÉ  
InfoSud

L'histoire du sida (Syndrome d'Immunodéficience Acquise) a commencé entre 1980 et 1981 sur la côte ouest des Etats-Unis, ainsi qu'à New York. Des médecins découvrent chez de jeunes malades homosexuels, avec une fréquence anormalement élevée, deux maladies connues mais rares: la pneumocystose, une forme de pneumonie, et le sarcome de Kaposi, une sorte de cancer de la peau et des organes. Le nombre des malades croît rapidement et on constate que leur défense immunitaire est très diminuée, sans pouvoir en déceler la cause. Jusqu'en décembre 1982, deux mille cas analogues sont découverts à Los Angeles, à San Francisco et à New York, mais aussi en Europe. C'est à ce moment que le Centre de contrôle des maladies d'Atlanta a donné un nom à ce que l'on considère dès lors comme une épidémie: le sida, ou Aids en anglais, pour *Aquired Immunodeficiency Syndrome*.

Comme l'écrivit par la suite l'historien Mirko Grmek, le sida allait perturber «par ricochet les relations sexuelles et, enfin, envenimer les rapports sociaux d'une manière inédite, plus subtile et plus insidieuse que la lèpre médiévale, la syphilis de la Renaissance, ou la tuberculose du

début de la civilisation des machines». Jusqu'à ce que les chercheurs de l'Institut Pasteur de Paris découvrent son origine virale en 1983, toutes les hypothèses, jusqu'aux plus fantasmagiques, furent envisagées pour en expliquer la cause. A cette date était identifié le premier rétrovirus du sida, le VIH1 (virus de l'immunodéficience humaine). Un second rétrovirus, le VIH2, était découvert à son tour en 1986 chez deux malades de Guinée-Bissau. On sait aujourd'hui qu'il s'agit là des deux vecteurs de propagation du sida, le VIH1 étant plus répandu, du moins à ce jour, que le VIH2.

## L'EXPLOSION

La pandémie mondiale – ou plutôt la mosaïque d'épidémies locales – a connu une véritable ex-

plosion jusqu'à présent. Si la progression a été ralentie aux Etats-Unis et en Europe de l'Ouest, les perspectives demeurent inquiétantes pour les pays de l'Est et sont catastrophiques pour l'Afrique subsaharienne et pour certains pays et certaines grandes villes d'Asie et d'Amérique latine. A l'échelle mondiale, un adulte sur 250 est aujourd'hui porteur du virus. En Afrique subsaharienne, où le virus se transmet avant tout par voie hétérosexuelle et qui connaît plus d'autres infections facilitant l'évolution du sida, ce rapport s'élèverait à 1 sur 40! En l'an 2000, les experts prévoient qu'entre 20 et 40 millions de personnes seront infectées.

Annuellement, le sida pourrait faire près de deux millions de victimes. C'est dire les drames humains, ainsi que l'am-

pleur du coût social et économique engendré par la maladie.

## QUE FAIRE?

Le professeur Luc Montagnier, l'un des «pères» des deux rétrovirus du sida, l'a réaffirmé lors d'un symposium qui s'est tenu en octobre à Paris: le sida, phénomène mondial, ne pourra être résolu sans le renforcement d'une approche globale.

La médecine, pourtant victorieuse durant plus d'un siècle de la plupart des grandes épidémies, tarde à découvrir le vaccin miracle. La piste la plus avancée actuellement est celle des vaccins dits «sous-unitaires», préparés à partir d'un antigène extrait d'un VIH ou fabriqué par synthèse chimique. L'antigène, ou la combinaison de plusieurs antigènes, doit déclencher une défense immunitaire efficace

contre toutes les souches virales qui provoquent la maladie. Or, ces dernières ont la particularité de muter très rapidement, au sein d'une population ou même lors de l'évolution de la maladie chez un patient. De plus, l'une des principales difficultés que rencontre la recherche d'un vaccin est le manque de modèles animaux. Avec toutes ces incertitudes, l'expérimentation des candidats-vaccins sur l'homme pose des problèmes scientifiques, éthiques et juridiques évités.

L'autre voie privilégiée de lutte contre le sida relève des traitements antiviraux. Le prototype des molécules utilisées pour lutter contre la prolifération des cellules infectées est l'AZT (zidovudine). Cette molécule possède cependant de sévères effets secondaires et son efficacité est temporaire. D'autres molécules peuvent être utilisées avec l'AZT, en combinaison ou en alternance. Parallèlement, il est important de lutter contre les maladies opportunistes qui profitent de la diminution des défenses immunitaires.

La prévention reste donc le maître-mot, tant dans les pays riches que ceux du tiers monde. Il s'agit d'éduquer inlassablement sur les comportements à risque et de ne pas hésiter à investir plus pour permettre l'accès aux préservatifs et à des aiguilles propres pour les toxicomanes. En peu de temps, la baisse sensible du taux de contamination constatée dans certains pays d'Afrique de l'Est doit décourager tout fatalisme. Avec une aide intelligente, les pays les plus démunis peuvent aussi lutter contre le fléau du sida.



Sida  
La prévention reste le maître-mot

(photo-a)

## NE PAS MOLLIR!

A la veille de la huitième Journée mondiale du sida, le 1er décembre, les résultats de la prévention dans notre pays s'avèrent satisfaisants. Mais il faut maintenir l'acquis et affiner certaines approches ciblées.

Après la forte croissance de l'incidence des cas de sida intervenue en Suisse au milieu des années 80, l'expansion de la maladie a été ralentie ces dernières années. Lancées à grande échelle dès 1986 par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), les campagnes de prévention ont porté leurs fruits. L'effort de base, destiné à l'information et à la sensibilisation de toute la population et véhiculé principalement par la campagne stop sida (affiches, spots diffusés à la télévision et au cinéma, messages publiés dans la presse), doit cependant rester suffisamment visible pour maintenir l'acquis. Lorsque le «phénomène sida» ne fait plus la une, le danger est grand de voir régresser la conscience que tout un chacun a pu développer face aux comportements ou aux situations à risque.

Le terme de «groupes à risque», officiellement utilisé jusqu'en 1986 environ, pour désigner principalement les homosexuels et les toxicomanes, était dangereux et erroné. Dangereux parce qu'il comportait un risque de discrimination et de déresponsabilisation des hétérosexuels et des personnes ne consommant pas de drogues par voie intraveineuse. Erroné parce que l'on constate maintenant une récurrence de la transmission hétérosexuelle du VIH (le virus d'immunodéficience humaine à l'origine du sida). Comme l'explique François Wasserfallen, chef de la section sida de l'OFSP, «si les partenaires hétérosexuels commencent à renoncer aux préservatifs, il n'y aura pas une explosion de la contamination comme ce fut le cas il y a quelques années parmi les homosexuels et les toxicomanes, mais une progression constante et sûre». Dans ce contexte, l'OFSP vient de lancer une campagne particulièrement destinée aux femmes. Elles représentent 27,4% des personnes tombées malades du sida cette année en Suisse, contre 19% l'année dernière. Le slogan «Sans préservatifs sans moi!» doit encourager les femmes à exiger à tout prix de leur partenaire masculin le port du préservatif. Elles demeurent en effet trop souvent dépendantes du bon vouloir des hommes pour des rapports protégés. (fb)

Comment estimer l'impact démographique de la maladie du siècle?

## Non, le sida ne rayera pas l'Afrique de la carte!

Le continent africain est le plus touché par le sida. Mais loin de présenter une distribution homogène, l'épidémie frappe de manière différenciée. Au sud du Sahara, les femmes sont plus exposées que les hommes. Les liens entre les importantes migrations de population en Afrique de l'Ouest et la diffusion de la maladie incitent à éviter les approches simplistes.

Pourquoi l'Afrique paie-t-elle le plus lourd tribut à l'épidémie du sida? Dans les années 80, certains disciples atterrés de Malthus ont évoqué une régulation naturelle de l'«explosion» démographique grâce à une grande épidémie. L'observation différenciée des différentes réalités sociales et culturelles de ce continent apportent de meilleurs éléments à un début de réponse.

Lors d'un colloque intitulé «Sida, sociétés et populations», qui s'est tenu les 17 et 18 octobre à Paris, le démographe Jacques Vallin, directeur du Centre français sur la population et le développement (CEPED), a tenu à réviser certaines prédictions catastrophistes formulées par le passé. En Afrique intertropicale, même en envisageant les taux de séropositivité les plus pessimistes, la hausse de la mortalité n'annulera pas la croissance dé-

mographique. Au plus retardée-t-elle de quelques années le doublement de la population africaine, prévu pour le milieu du siècle prochain. Au-delà de son impact démographique global, il vaut mieux se pencher sur les conséquences économiques et sociales du sida. Car certaines micro sociétés sont bel et bien menacées d'une déstructuration complète. En Tanzanie, au Rwanda, au Zaïre, au Burundi, au Kenya, au Malawi ou encore en Ouganda, les femmes, les enfants et les jeunes hommes sont les plus touchés. Et l'Afrique de demain, c'est eux!

## LES FEMMES EN PREMIÈRE LIGNE

Dans son intervention à Paris, Awa Maria Coll Seck, professeur à l'hôpital Fan de Dakar, a mis en évidence la vulnérabilité des femmes africaines face au sida. Les chiffres avancés par l'Organisation mondiale de la santé (OMS) parlent déjà d'eux-mêmes: sur les quelque 18 millions d'adultes séropositifs dans le monde, huit millions seraient des femmes, dont plus des trois quarts vivent en Afrique subsaharienne. Selon Mme Coll Seck, la pauvreté et la dépendance socio-économique des femmes sont des facteurs, parmi d'autres, qui favorisent la promiscuité sexuelle et par conséquent la contamination par le VIH. La

précocité des premiers rapports sexuels pour les jeunes filles et la méconnaissance de l'ensemble des maladies sexuellement transmissibles augmentent encore le risque. Des troubles des règles, des accouchements compliqués ou des avortements hémorragiques exposent particulièrement les femmes au danger du sida suite à des transfusions sanguines. Enfin, la transmission de la mère à l'enfant est également très préoccupante. L'Unicef estime que d'ici l'an 2000, il y aura près de 10 millions de transmission périnatale dans le monde et entre 5 et 10 millions d'orphelins du sida; la plupart vivront en Afrique subsaharienne.

## LES MIGRATIONS EN AFRIQUE DE L'OUEST, FACTEUR DE RISQUE

Caractérisée par la double présence virale VIH1 et VIH2, l'Afrique de l'Ouest n'est pas, à ce jour, touchée aussi gravement par l'épidémie de sida que l'Afrique centrale et orientale (où prédomine presque exclusivement le VIH1). Cependant, en raison du lien évident entre la mobilité des personnes et la diffusion de la maladie, l'Afrique de l'Ouest pourrait connaître une augmentation rapide de l'épidémie. Trois pays côtiers du Golfe de Guinée (par ordre d'importance: Côte d'Ivoire, Sénégal et

Nigeria), grands bénéficiaires des investissements coloniaux et post-coloniaux, constituent les pôles principaux d'immigration, en provenance particulièrement du Burkina Faso, du Mali, de Guinée-Bissau, du Ghana et du Niger. On peut observer le lien entre migrations (temporaires et circulaires) et diffusion du sida sous deux angles.

En premier lieu, au regard du risque de diffusion, les observations épidémiologiques donnent crédit au sens commun. Les prostituées, souvent étrangères, les transporteurs routiers, les commerçants itinérants, les migrants de travail ou encore les étudiants sont autant de populations mobiles qui ont favorisé l'introduction puis l'expansion du sida dans les pays à faible séroprevalence (taux de séropositivité) et dans les zones rurales. Indéniablement, les migrations constitueront encore à l'avenir un facteur de risque dans la dynamique de l'épidémie.

Deuxièmement, les personnes mobiles, souvent des jeunes hommes célibataires ou séparés de fait de leur famille, sont triplement exposés au risque d'infection. D'abord, l'isolement affectif de l'immigré, son mode de vie précaire, et parfois sa condition de clandestin produisent une situation de stress qui favorise les comportements sexuels à risque, notamment des rapports

fréquents avec des prostituées. Son décalage culturel et son analphabétisme le rendent moins réceptif aux campagnes de sensibilisation, prônant l'usage des préservatifs. Enfin, l'immigré, plus souvent malade, est plus exposé aux risques de contamination par transfusion ou par injection avec des aiguilles souillées. Le développement des interventions auprès des migrants comporte le double risque de faire de ces derniers des «importateurs de sida» aux yeux de la population d'accueil, et de limiter la mobilité entre les Etats ouest-africains, indispensable à la survie de millions d'individus.

Dans les régions africaines les plus touchées par le sida, on sait que la rotation fréquente des partenaires sexuels et la grande différence d'âge entre ces derniers sont deux multiplicateurs très importants dans la diffusion de l'épidémie. Il s'agit donc de diminuer ces pratiques en éliminant les conditions qui les encouragent. Ce sont souvent des comportements induits, notamment par la pression de la mère, et non pas des comportements typiquement socio-culturels. En Afrique comme ailleurs, pour être efficaces, ces actions exigent le respect des droits de l'individu et une authentique solidarité internationale.

F.B.